

Uradni list

Evropske unije

L 303



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

18. november 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

★ Uredba Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrčitvi ⁽¹⁾ 1

★ Uredba Sveta (ES) št. 1100/2009 z dne 17. novembra 2009 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Sklepa 2008/475/ES 31

Uredba Komisije (ES) št. 1101/2009 z dne 17. novembra 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 37

★ Uredba Komisije (ES) št. 1102/2009 z dne 16. novembra 2009 o 116. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani 39

★ Uredba Komisije (ES) št. 1103/2009 z dne 17. novembra 2009 o prepovedi ribolova na atlantskega sleda v vodah ES in mednarodnih vodah con Vb, VIb in VIaN s plovili, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva 60

Uredba Komisije (ES) št. 1104/2009 z dne 17. novembra 2009 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10 62

Cena: 4 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

III *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU*

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

★ Sklep Sveta 2009/840/SZVP z dne 17. novembra 2009 o izvajanju Skupnega stališča 2007/140/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu	64
★ Skupni ukrep Sveta 2009/841/SZVP z dne 17. novembra 2009 o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2008/112/SZVP o misiji Evropske unije v podporo reforme varnostnega sektorja v Republiki Gvineji-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU)	70
★ Skupni ukrep Sveta 2009/842/SZVP z dne 17. novembra 2009 o spremembi Skupnega ukrepa 2007/369/SZVP o ustanovitvi policijske misije Evropske unije v Afganistanu (EUPOL AFGHANISTAN)	71

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 1099/2009

z dne 24. septembra 2009

o zaščiti živali pri usmrčitvi

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

ob upoštevanju naslednjega:

praks na tem področju in metod, odobrenih v skladu s to uredbo. Zato bi moralo veljati, da se bolečini, vznemirjenju ali trpljenju lahko izogne, kadar nosilci dejavnosti ali osebe, ki sodelujejo pri usmrčitvah živali, kršijo eno od zahtev te uredbe ali uporabljajo odobrene prakse, ne da bi preučili, ali ustrezajo najnovejšemu tehničnemu razvoju, pri čemer živalim iz malomarnosti ali namerno povzročijo bolečino, vznemirjenje ali trpljenje.

(3) Zaščita živali pri zakolu ali usmrčitvi je urejena z zakonodajo Skupnosti od leta 1974, z Direktivo 93/119/ES pa je bila bistveno okrepljena. Kljub temu je bilo ugotovljeno, da so med državami članicami precejšnja odstopanja pri izvajanju navedene direktive, izpostavljeni pa so bili tudi večji pomisleki in razhajanja glede dobrega počutja, ki bi lahko vplivali na konkurenčnost med nosilci dejavnosti.

(1) Direktiva Sveta 93/119/ES z dne 22. decembra 1993 o zaščiti živali pri zakolu ali usmrčitvi ⁽³⁾ določa skupna minimalna pravila za zaščito živali pri zakolu ali usmrčitvi v Skupnosti in od sprejetja še ni bila bistveno spremenjena.

(2) Pri usmrčitvi lahko žival čuti bolečino, je vznemirjena, jo je strah ali kako drugače trpi celo ob uporabi najboljših razpoložljivih tehničnih rešitev. Nekateri postopki usmrčitve so lahko stresni in vsaka tehnika omamljanja ima določene pomanjkljivosti. Nosilci dejavnosti ali osebe, ki sodelujejo pri usmrčitvah živali, bi morali sprejeti potrebne ukrepe, ki bodo preprečili, da bi žival občutila bolečino, in zmanjšali vznemirjenje in trpljenje živali med zakolom ali usmrčitvijo, ob upoštevanju najboljših

(4) Dobro počutje živali je vrednota Skupnosti, zapisana v Protokolu (št. 33) o zaščiti in dobrem počutju živali, ki je priložen Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti („Protokol (št. 33)“). Zaščita živali pri zakolu ali usmrčitvi je vprašanje javnega pomena, ki vpliva na odnos potrošnikov do kmetijskih proizvodov. Izboljšanje zaščite živali pri zakolu prispeva tudi k boljši kakovosti mesa, neposredno pa pozitivno vpliva na varnost pri delu v klavnicah.

(5) Nacionalna zakonodaja v zvezi z zaščito živali pri zakolu ali usmrčitvi vpliva na konkurenco in s tem na delovanje notranjega trga proizvodov živalskega porekla iz Priloge I k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti. Treba je vzpostaviti skupna pravila, da se zagotovi racionalen razvoj notranjega trga z navedenimi proizvodi.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 6. maja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje z dne 25. februarja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL L 340, 31.12.1993, str. 21.

- (6) Evropska agencija za varnost hrane (EFSA), ustanovljena z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane⁽¹⁾ je sprejela dve mnenji o vidikih dobrega počutja živali pri glavnih sistemih omamljanja in usmrčitve nekaterih vrst živali, in sicer o vidikih dobrega počutja živali pri glavnih sistemih omamljanja in usmrčitve glavnih tržnih vrst živali v letu 2004 in o vidikih dobrega počutja živali pri glavnih sistemih omamljanja in usmrčitve, uporabljenih pri tržno gojeni srnjadi, kozah, zajcih, nojih, racah, goseh in prepelicah v letu 2006. Zakonodajo Skupnosti na tem področju bi bilo treba posodobiti ob upoštevanju teh znanstvenih mnenj. V to uredbo nista vključeni priporočila za postopno opustitev uporabe ogljikovega dioksida pri prašičih in uporabe bazenov z vodo za omamljanje perutnine, saj je bilo v okviru ocene učinka ugotovljeno, da trenutno v EU te priporočila nista ekonomsko upravičeni. Vendar je pomembno, da se s to razpravo nadaljuje tudi v prihodnje. Komisija bi morala v ta namen pripraviti in predložiti Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o različnih metodah omamljanja perutnine in zlasti glede večdelnih bazenov z vodo za omamljanje. Tudi druga priporočila bi morala biti izključena iz te uredbe, ker se nanašajo na tehnične parametre, ki bi morali biti del izvedbenih ukrepov ali smernic Skupnosti. Priporočila za farmsko gojene ribe niso vključena v to uredbo, saj sta na tem področju potrebna nadaljnje znanstveno mnenje in ekonomska ocena.
- (7) Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE) je leta 2007 sprejela Zoosanitarni kodeks za kopenske živali, ki vključuje smernice za zakol in usmrnitev živali za namene obvladovanja bolezni. Navedene mednarodne smernice vsebujejo priporočila glede ravnanja z živalmi, omejitve premikanja, omamljanja in izkrvavitve živali v klavnicah ter usmrčitve živali v primeru izbruha nalezljivih bolezni. Te mednarodne standarde bi bilo prav tako treba upoštevati v tej uredbi.
- (8) Zakonodaja Skupnosti o varnosti živil, ki se uporablja za klavnice, je bila od sprejetja Direktive 93/119/ES bistveno spremenjena s sprejetjem Uredbe (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil⁽²⁾ ter Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽³⁾. Navedeni uredbi poudarjata odgovornost nosilcev živilske dejavnosti za zagotovitev varnosti živil. Tudi za klavnice se uporablja postopek predhodne odobritve, pri čemer pristojni organ pregleda gradnjo, ureditev in opremo, da se zagotovi njihova skladnost z ustreznimi tehničnimi pravili o varnosti živil. Vprašanja v zvezi z dobrim počutjem živali bi morala biti bolj upoštevana v klavnicah, pri njihovi gradnji, ureditvi in opremljenosti, ki se v njih uporablja.
- (9) Uradni nadzor v živilski verigi je bil prav tako spremenjen s sprejetjem Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽⁴⁾, ter Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁵⁾.
- (10) Pogoji, pod katerimi so gojene živali usmrčene, neposredno ali posredno vplivajo na trg živil, krme ali drugih proizvodov in konkurenčnost zadevnih nosilcev dejavnosti. Zato bi morala tovrstne usmrčitve urejati zakonodaja Skupnosti. Vendar so tradicionalno gojene vrste, kot so konji, osli, govedo, ovce, koze ali prašiči, lahko rejene tudi za druge namene, na primer kot hišne živali, živali za prireditve, živali za pomoč pri delu ali živali za šport. Kadar so živali takšnih vrst usmrčene za proizvodnjo živil ali drugih proizvodov, bi se navedene dejavnosti morale vključiti v področje uporabe te uredbe. Posledično usmrnitev divjih ali potepuških živali za namene uravnavanja populacije ne bi smela biti vključena v področje uporabe te uredbe.
- (11) Ribe se po fiziologiji bistveno razlikujejo od kopenskih živali, zakol in usmrnitev farmsko gojenih rib pa poteka v popolnoma drugačnem okviru, zlasti kar zadeva inšpekcijo. Poleg tega je omamljanje rib veliko manj raziskano področje kot omamljanje drugih gojenih vrst. Za zaščito rib pri usmrčitvi bi bilo treba vzpostaviti ločene standarde. Zato bi bilo treba določbe, ki se uporabljajo za ribe, zaenkrat omejiti na glavno načelo. Nadaljnje pobude Skupnosti bi morale temeljiti na znanstveni oceni tveganja za zakol ali usmrnitev rib, ki jo izvede EFSA, in ob upoštevanju socialnih, ekonomskih in upravnih posledic.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

⁽⁴⁾ UL L 191, 28.5.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 226, 25.6.2004, str. 83.

- (12) Usmrnitev proizvodnih živali, ki trpijo hude bolečine, je etična dolžnost, kadar takšnih bolečin ni mogoče olajšati na ekonomsko upravičen način. V večini primerov se živali lahko usmrtijo ob upoštevanju ustreznih pogojev za dobro počutje živali. V izjemnih primerih, kot so nesreče na oddaljenih krajih, kjer strokovno osebje z opremo živali ne more doseči, pa lahko upoštevanje pravil za optimalno dobro počutje podaljšuje trpljenje živali. Za dobro živali je zato primerno, da se usmrnitev v nujnih primerih izključi iz uporabe nekaterih določb te uredbe.
- (13) Živali so občasno lahko ljudem nevarne, lahko celo ogrozijo človeška življenja, zadajo resne poškodbe ali prenesejo smrtonosne bolezni. Navedena tveganja se običajno preprečujejo z omejitvijo premikanja živali, vendar pa je za odpravo takšnih tveganj v nekaterih primerih morda treba nevarne živali tudi usmrtiti. V navedenih primerih živali zaradi nujnosti primerov ni vedno možno usmrtiti v skladu s pogoji za dobro počutje živali. Zato je v navedenih primerih treba uvesti odstopanje od obveznega omamljanja ali takojšnje usmrtitve živali.
- (14) Pri lovu ali športnem ribolovu se pogoji za usmrnitev močno razlikujejo od pogojev, ki se uporabljajo za gojene živali, za lov pa velja posebna zakonodaja. Zato je usmrtitve v okviru lova ali športnega ribolova primerno izključiti iz področja uporabe te uredbe.
- (15) Protokol (št. 33) prav tako poudarja potrebo po spoštovanju zakonodajnih ali upravnih določb in običajev držav članic, zlasti v zvezi z verskimi obredi, kulturnimi tradicijami in regionalno dediščino, pri oblikovanju in izvajanju politik Skupnosti, med drugim na področju kmetijstva in notranjega trga. Zato je iz področja uporabe te uredbe primerno izključiti kulturne dogodke, pri katerih bi spoštovanje zahtev glede dobrega počutja živali negativno vplivalo na samo naravo dogodka.
- (16) Kulturne tradicije poleg tega predstavljajo podedovan, ustaljen ali običajen vzorec mišljenja, delovanja ali obnašanja, ki dejansko pomeni koncept nečesa, kar nam prenesejo ali nas naučijo predniki. Prispevajo h krepitvi dolgotrajnih socialnih vezi med generacijami. Usmrtitve živali v okviru navedenih dogodkov je primerno izključiti iz področja uporabe te uredbe, pod pogojem, da navedene dejavnosti ne vplivajo na trg proizvodov živalskega porekla in se ne izvajajo za proizvodne namene.
- (17) Zakol perutnine, kuncev in zajcev za zasebno domačo porabo se ne izvaja v tolikšni meri, da bi lahko vplival na konkurenčnost tržnih klavnic. Poleg tega ukrepi, ki jih javni organi morajo izvajati za odkrivanje in nadzorovanje takšnih dejavnosti, ne bi bili sorazmerni z morebitnimi težavami, ki bi jih bilo treba odpraviti. Zato je navedene dejavnosti primerno izključiti iz področja uporabe te uredbe.
- (18) Odstopanje od omamljanja v primeru ritualnega zakola v klavnicah je bilo odobreno z Direktivo 93/119/ES. Ker so bile določbe Skupnosti, ki se uporabljajo za ritualni zakol, glede na nacionalni okvir različno prenesene v nacionalno zakonodajo, in ker nacionalna pravila vključujejo razsežnosti, ki presegajo namen te uredbe, je pomembno, da bi se ohranilo odstopanje od omamljanja živali pred zakolom, vendar pri tem vsaka država članica ohrani določeno raven subsidiarnosti. Tako ta uredba spoštuje svobodo vere in pravico izražanja vere ali prepričanja pri bogoslužju, pouku, običajih in obredih, kot je navedeno v členu 10 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije.
- (19) Obstajajo zadostni znanstveni dokazi, da so vretenčarji čuteča bitja, ki bi morala biti zajeta v področje uporabe te uredbe. Plazilci in dvoživke pa se v Skupnosti običajno ne gojijo, zato jih ne bi bilo primerno ali sorazmerno vključiti v področje uporabe te uredbe.
- (20) Veliko metod usmrtitev živalim povzroča bolečino. Zato je omamljanje potrebno, da se pred ali med usmrtitvijo živali zmanjšata zavest in občutljivost. Merjenje izgube zavesti in občutljivosti živali je kompleksno in ga je treba izvajati v skladu z znanstveno odobreno metodologijo. S spremljanjem na podlagi kazalnikov bi bilo treba oceniti učinkovitost postopka v praktičnih razmerah.
- (21) Spremljanje učinkovitosti omamljanja v glavnem temelji na oceni zavesti in občutljivosti živali. Zavest živali je v bistvu njena zmožnost, da čuti in nadzoruje hotno gibanje. Kljub nekaterim izjemam, kot so imobilizacije z električnim tokom ali drugače povzročena ohromelost, se lahko predvideva, da je žival nezavestna, kadar ni več v svojem naravnem stoječem položaju, ni budna in ne kaže pozitivnih ali negativnih čustev, kot sta strah ali razburjenje. Občutljivost živali je v bistvu njena zmožnost, da občuti bolečino. Na splošno se lahko predvideva, da je žival neobčutljiva, kadar nima refleksov ali se ne odziva na dražljaje, kot so zvok, vonj, svetloba ali dotik.

- (22) Nove metode omamljanja se na trgu redno razvijajo in predlagajo, tako da se je mogoče spopasti z novimi zahtevami kmetijske in mesne industrije. Zato je pomembno, da Skupnost Komisijo pooblasti, da odobri nove metode omamljanja ob ohranitvi enotne in visoke ravni zaščite živali.
- (23) Smernice Skupnosti so uporabno orodje, s katerim se nosilec dejavnosti in pristojnim organom zagotavljajo posebne informacije o parametrih, ki jih je treba uporabiti za zagotovitev visoke ravni zaščite živali ob ohranjanju enakih pogojev za nosilce dejavnosti. Zato je nujno, da Skupnost Komisijo pooblasti za pripravo takšnih smernic.
- (24) Nekatere metode omamljanja, odvisno od njihove uporabe pri zakolu ali usmrčitvi, lahko privedejo do smrti brez bolečin, žival pa je pri tem manj vznemirjena in manj trpi. Druge metode omamljanja morda ne privedejo do smrti, živali pa lahko ponovno pridejo k zavesti ali postanejo občutljive med nadaljnjim bolečim postopkom. Te metode bi bilo zato treba dopolniti z drugimi tehnikami, ki povzročijo gotovo smrt, še preden živali ponovno pridejo k zavesti. Zato je bistveno natančno opredeliti, katere metode omamljanja je treba dopolniti z metodo usmrčitve.
- (25) Pogoji, pod katerimi se živali omamljajo, in rezultati takšnega omamljanja se v praksi razlikujejo zaradi mnogih dejavnikov. Zato bi bilo treba redno ocenjevati rezultate omamljanja. V ta namen bi morali nosilci dejavnosti določiti reprezentativni vzorec za preverjanje učinkovitosti svojih praks omamljanja, ob upoštevanju homogenosti skupine živali ter drugih pomembnih dejavnikov, kot sta uporabljena oprema in osebje, ki pri tem sodeluje.
- (26) Lahko se dokaže, da so nekateri protokoli omamljanja dovolj zanesljivi, da živali dokončno usmrtijo v vseh okoliščinah, če se upoštevajo posebni glavni parametri. V takšnih primerih so pregledi omamljanja nepotrebni in nesorazmerni. Zato je primerno, da se, kadar obstajajo zadostni znanstveni dokazi, da zadevni protokol omamljanja povzroči dokončno smrt vseh živali pod določenimi tržnimi pogoji, zagotovi možnost odobritve odstopanja od obveznosti, povezanih s pregledi omamljanja.
- (27) Na dobro počutje živali v veliki meri vpliva vsakodnevno upravljanje postopkov, zanesljivi rezultati pa so možni le, če nosilci dejavnosti razvijejo orodja za spremljanje, s katerimi ocenijo učinek teh postopkov. Zato bi bilo treba za vse faze proizvodnje razviti standardne operativne postopke, ki bi morali temeljiti na oceni tveganja. Vključevati bi morali jasne cilje, odgovorne osebe, način delovanja, merljiva merila ter postopke spremljanja in beleženja. Glavne parametre za vsako metodo omamljanja bi bilo treba natančno opredeliti tako, da bo zagotovljeno ustrezno omamljanje vseh živali v postopku.
- (28) Dobro usposobljeno in spretno osebje izboljša pogoje, pod katerimi se ravna z živalmi. Usposobljenost v zvezi z dobrim počutjem živali pomeni znanje o osnovnih vedenjskih vzorcih in potrebah zadevnih vrst ter znakov zavesti in občutljivosti. Prav tako vključuje strokovno znanje v zvezi z uporabljenimi opremo za omamljanje. Zato bi osebje, ki izvaja nekatere ključne postopke, in osebe, ki nadzorujejo sezonske usmrčitve kožuharjev, morali pridobiti potrdilo o usposobljenosti za postopke, ki jih opravljajo. Zahteva po potrdilu o usposobljenosti za drugo osebje, ki prav tako sodeluje pri usmrčitvah živali, pa bi bila nesorazmerna z zastavljenimi cilji.
- (29) Za osebje z večletnimi izkušnjami se lahko predvideva, da ima določeno raven strokovnega znanja. Zato bi bilo treba za takšno osebje v tej uredbi določiti prehodno določbo v zvezi z zahtevami po potrdilu o usposobljenosti.
- (30) Oprema za omamljanje je razvita in oblikovana tako, da je učinkovita pod določenimi pogoji. Zato bi morali proizvajalci uporabnikom zagotoviti podrobna navodila glede pogojev, pod katerimi bi se oprema morala uporabljati in vzdrževati, da se zagotovi optimalno dobro počutje živali.
- (31) Oprema za omamljanje in omejitev premikanja bi bilo treba primerno vzdrževati, da bi se tako zagotovila učinkovitost. Pri opremi, ki se uporablja intenzivno, je morda treba zamenjati nekatere dele, zmanjša pa se lahko celo učinkovitost opreme, ki se uporablja le občasno, in sicer zaradi korozije ali drugih okoljskih dejavnikov. Prav tako je nekatero opremo treba natančno kalibrirati. Nosilci dejavnosti ali osebe, ki sodelujejo pri usmrčitvah živali, bi morali zato izvajati postopke vzdrževanja za to opremo.
- (32) Omejitev premikanja živali je potrebna zaradi varnosti izvajalcev in ustrezne uporabe nekaterih tehnik omamljanja. Vendar pa omejitev premikanja najverjetneje povzroči vznemirjenje živali, zato bi jo bilo treba uporabljati najkrajši možni čas.

- (33) V primeru neuspešnega omamljanja lahko živali trpijo. Zato bi morala ta uredba določiti ustrezno rezervno opremo za omamljanje, ki bo na voljo, da bi se zmanjšali bolečina, vznemirjenje ali trpljenje živali.
- (34) Obseg zakola perutnine, zajcev in kuncev za neposredno dobavo majhnih količin mesa končnemu potrošniku ali lokalnim maloprodajnim podjetjem, ki to meso neposredno dobavljajo končnemu potrošniku kot sveže meso, se v državah članicah razlikuje zaradi nacionalnih predpisov, ki urejajo to dejavnost v skladu s členom 1(3)(d) in 4 Uredbe (ES) št. 853/2004. Vendar pa je treba zagotoviti, da se tudi pri teh dejavnostih izpolnijo minimalne zahteve glede dobrega počutja živali.
- (35) V zvezi z zakolom določenih kategorij živali, razen perutnine, zajcev in kuncev za zasebno domačo porabo, že obstajajo minimalne zahteve Skupnosti, kot je predhodno omamljanje, ter nacionalni predpisi. Zato je ustrezno zagotoviti, da se tudi v tej uredbi uvedejo minimalni predpisi glede dobrega počutja živali.
- (36) Uredba (ES) št. 854/2004 določa seznam obratov, iz katerih je dovoljen uvoz določenih proizvodov živalskega porekla v Skupnost. Za namene tega seznama bi bilo treba upoštevati splošne zahteve in dodatne zahteve za klavnice, določene v tej uredbi.
- (37) Skupnost želi spodbujati visoke standarde za dobro počutje rejnih živali po vsem svetu, zlasti v povezavi s trgovino. Podpira posebne standarde in priporočila Svetovne organizacije za zdravje živali v zvezi z dobrim počutjem živali, vključno z zakolom živali. Takšne standarde in priporočila bi bilo treba upoštevati pri zagotavljanju enakosti z zahtevami Skupnosti iz te uredbe za namene uvoza.
- (38) Navodila o dobrih praksah, ki jih pripravijo organizacije nosilcev dejavnosti, so koristen instrument v pomoč nosilcem dejavnosti pri spoštovanju nekaterih zahtev iz te uredbe, kot so denimo oblikovanje in izvajanje standardnih operativnih postopkov.
- (39) Klavnice in oprema, ki se v njih uporablja, so oblikovane za določene kategorije živali in zmogljivosti. Kadar so navedene zmogljivosti presežene ali kadar se oprema uporablja za namene, za katere ni bila oblikovana, to slabo vpliva na dobro počutje živali. Zato bi bilo treba pristojnim organom predložiti informacije o teh vidikih, ki bi morale biti del postopka odobritve klavnic.
- (40) Mobilne klavnice zmanjšujejo potrebo po prevozu živali na dolge razdalje in tako lahko prispevajo k zaščiti dobrega počutja živali. Vendar se tehnične omejitve za mobilne in nemobilne klavnice razlikujejo, zato bi bilo tehnična pravila mogoče treba prilagoditi. Zato bi morala ta uredba omogočiti, da se določijo odstopanja, v skladu s katerimi bodo mobilne klavnice oproščene izpolnjevanja zahtev v zvezi z ureditvijo, gradnjo in opremo klavnic. Državam članicam bi bilo treba do sprejetja teh odstopanj omogočiti, da uvedejo ali ohranijo nacionalne predpise o mobilnih klavnicah.
- (41) Na področju gradnje, ureditve in opreme klavnic je opaziti stalen znanstveni in tehnični napredek. Zato je pomembno, da se Komisijo pooblasti, da spremeni zahteve, ki veljajo za gradnjo, ureditev in opremo klavnic, ob ohranjanju enake in visoke ravni zaščite živali.
- (42) Smernice Skupnosti so uporabne, da se nosilec dejavnosti in pristojnim organom zagotovijo posebne informacije o gradnji, ureditvi in opremi klavnic, s čimer bi se zagotovila visoka raven zaščite živali ob ohranjanju enakih pogojev za nosilce dejavnosti. Zato je potrebno, da se Komisijo pooblasti za sprejetje takšnih smernic.
- (43) Pri zakolu brez omamljanja je treba vrat natančno prerezati z ostrim nožem, da se zmanjša trpljenje. Poleg tega živali, ki jim gibanje ni ustrezno omejeno, po prerezu vratnih žil najverjetneje kasneje izkrvavijo, pri čemer se podaljša nepotrebno trpljenje. Največkrat se s tem postopkom zakolje govedo, ovce in koze. Zato bi bilo treba prežvekovalcem, ki se zakoljejo brez omamljanja, posamično in mehansko omejiti premikanje.
- (44) Na področju ravnanja z živalmi in omejitve premikanja v klavnicah je opaziti stalen znanstveni in tehnični napredek. Zato je pomembno, da se Komisijo pooblasti, da spremeni zahteve, ki veljajo za ravnanje z živalmi in omejitve premikanja pred zakolom, ob ohranjanju enake in visoke ravni zaščite živali.

- (45) Smernice Skupnosti so uporabne, da se nosilec dejavnosti in pristojnim organom zagotovijo posebne informacije o ravnanju z živalmi in omejitvi premikanja pred zakolom, s čimer bi se zagotovila visoka raven zaščite živali ob ohranjanju enakih konkurenčnih pogojev za nosilce dejavnosti. Zato je potrebno, da se Komisijo pooblasti za sprejetje takšnih smernic.
- (46) Izkušnje, pridobljene v nekaterih državah članicah, kažejo, da je imenovanje posebej usposobljene osebe kot pooblaščenca za dobro počutje živali, katerega naloga je usklajevanje in spremljanje izvajanja operativnih postopkov za dobro počutje živali, v klavnicah privedla do pozitivnih pridobitev na področju dobrega počutja živali. Zato bi se ta ukrep moral uporabljati po vsej Skupnosti. Pooblaščenec za dobro počutje živali bi moral imeti ustrezna pooblastila in ustrezno tehnično znanje, da bi lahko osebju na liniji klanja ustrezno svetoval.
- (47) Majhne klavnice, ki živila pretežno prodajajo neposredno končnemu potrošniku, ne potrebujejo zapletenega sistema upravljanja za izvajanje splošnih načel te uredbe. Zahteva po pooblaščenju za dobro počutje živali bi bila zato nesorazmerna s cilji, zastavljenimi v navedenih primerih, ta uredba pa bi morala za tovrstne klavnice zagotoviti odstopanje od navedene zahteve.
- (48) Depopulacija pogosto vključuje obvladovanje kriznih razmer z vzporednimi prednostnimi nalogami, kot so zdravje živali, javno zdravje, okolje ali dobro počutje živali. Medtem ko je spoštovanje pravil za dobro počutje živali pomembno v vseh fazah procesa depopulacije, pa lahko spoštovanje teh pravil v izjemnih okoliščinah ogrozi človekovo zdravje ali pa znatno upočasni proces izkoreninjenja bolezni, pri čemer je še več živali izpostavljenih bolezni in smrti.
- (49) V skladu s tem bi bilo treba pristojnim organom dovoliti odstopanje od nekaterih določb te uredbe, in sicer za vsak primer posebej, kadar je treba živali zaradi njihovega zdravstvenega stanja nujno usmrtiti in/ali kadar ni na voljo nobenih primernih nadomestnih možnosti za zagotovitev optimalnega dobrega počutja živali. Vendar takšna odstopanja ne bi smela nadomestiti ustreznega načrtovanja. Zaradi tega bi bilo treba izboljšati raven načrtovanja, dobro počutje živali pa bi bilo treba ustrezno vključiti v načrte ukrepov za nalezljive bolezni.
- (50) Za namen postopkov obveščanja o živalskih boleznih se informacije o izbruhu bolezni v skladu z Direktivo 82/894/EGS z dne 21. decembra 1982 o prijavljanju živalskih bolezni v Skupnosti ⁽¹⁾ sporočajo prek sistema za obveščanje o boleznih živali (ADNS). ADNS trenutno ne zagotavlja posebnih informacij o dobrem počutju živali, vendar bo to morda mogoče v prihodnosti. Posledično bi bilo treba predvideti odstopanje od obveznosti poročanja o dobrem počutju živali v primeru depopulacije, da se predvidi nadaljnji razvoj ADNS.
- (51) Sodobna oprema za omamljanje in omejitev premikanja je vse bolj kompleksna in izpopolnjena, zato sta zanjo potrebna posebno strokovno znanje in analiza. Države članice bi morale zato zagotoviti, da je pristojnim organom na voljo zadostna znanstvena podpora, na katero se lahko obrnejo uradniki, ko je treba oceniti opremo ali metode omamljanja.
- (52) Učinkovitost vsake metode omamljanja temelji na nadzoru glavnih parametrov in njenem rednem ocenjevanju. Treba je oblikovati navodila o dobrih praksah o operativnih postopkih in postopkih spremljanja, ki se bodo uporabljala pri usmrtitvah živali, da bi nosilec dejavnosti zagotovili ustrezno svetovanje o dobrem počutju živali. Za oceno takšnih navodil so potrebna znanstvena spoznanja, praktične izkušnje in dogovor med zainteresiranimi stranmi. Zato bi morale referenčno središče ali referenčna mreža v vsaki državi članici to nalogo opravljati v sodelovanju z zadevnimi zainteresiranimi stranmi.
- (53) Izdajanje potrdil o usposobljenosti bi moralo biti enotno. Organi ali enote, ki izdajajo potrdila o usposobljenosti, bi zato morali biti akreditirani v skladu z doslednimi standardi, ki bi jih bilo treba znanstveno oceniti. V skladu s tem bi moral subjekt, ki zagotavlja znanstveno podporo v skladu s členom 20, po potrebi zagotoviti mnenje o zmogljivosti in primernosti teles ali subjektov, ki izdajajo potrdila o usposobljenosti.
- (54) Uredba (ES) št. 882/2004 določa, da mora pristojni organ v primeru nespoštovanja pravil sprejeti nekatere ukrepe, zlasti v primeru nespoštovanja pravil o dobrem počutju živali. V skladu s tem je treba določiti le sprejetje dodatnih ukrepov, ki so značilni za to uredbo.
- (55) Uredba (ES) št. 178/2002, določa, da EFSA spodbuja povezovanje organizacij, ki delujejo na področjih poslanstva agencije, v mreže, da bi se olajšali znanstveno sodelovanje, izmenjava informacij, razvoj in izvajanje skupnih projektov ter izmenjava strokovnega znanja in najboljših praks na področju živilske zakonodaje.

⁽¹⁾ UL L 378, 31.12.1982, str. 58.

(56) Izdajanje potrdil o usposobljenosti in tečaji usposabljanja bi morali biti izvedeni na enoten način. Zato bi morala ta uredba določiti obveznosti držav članic v zvezi s tem ter podrobnosti za odobritev, začasen preklc ali odvzem potrdil o usposobljenosti.

(57) Evropski državljani pričakujejo, da se med zakolom živali spoštujejo minimalna pravila o dobrem počutju živali. Na nekaterih območjih pa je odnos do živali odvisen tudi od nacionalnih predstav; v nekaterih državah članicah prihaja do zahtev, naj se ohranijo ali sprejmejo pravila o dobrem počutju živali, ki so obsežnejša od pravil, dogovorjenih na ravni Skupnosti. Primerno je, da se v interesu živali in pod pogojem, da to ne vpliva na delovanje notranjega trga, državam članicam dovoli določena prožnost glede ohranitve nacionalnih predpisov ali sprejetja širših nacionalnih predpisov na nekaterih posebnih področjih.

Pomembno je zagotoviti, da države članice takšnih nacionalnih predpisov ne uporabljajo na način, ki bi posegal v pravilno delovanje notranjega trga.

(58) Svet potrebuje na nekaterih področjih, zajetih v tej uredbi, dodatne znanstvene, družbene in ekonomske informacije, na podlagi katerih bi nato določil podrobna pravila, zlasti v primeru farmsko gojenih rib in glede omejitve premikanja goveda z obračanjem. Zato bi morala Komisija Svetu predložiti te informacije, še preden se predlagajo kakršne koli spremembe na teh področjih te uredbe.

(59) Za ureditev, gradnjo in opremo klavnic so potrebni dolgoročno načrtovanje in naložbe. V skladu s tem bi morala ta uredba določiti primerno prehodno obdobje, da se industriji omogoči potreben čas za prilagoditev ustreznim zahtevam iz te uredbe. V navedenem obdobju bi morale še naprej veljati zahteve iz Direktive 93/119/ES, ki se uporabljajo za ureditev, gradnjo in opremo klavnic.

(60) Države članice bi morale določiti pravila o kaznih za kršitve določb te uredbe in zagotoviti njihovo izvajanje. Navedene kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

(61) Ker cilja te uredbe, in sicer zagotovitve usklajenega pristopa v zvezi s standardi ustreznega ravnanja z živalmi pri usmrtnosti, države članice ne morejo same zadovoljivo doseči in ker ta cilj zaradi obsega ali učinkov te uredbe lažje doseže Skupnost, Skupnost lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena je za doseg tega cilja nujno in primerno določiti posebna pravila za usmrtnost živali za proizvodnjo živil, volne, kože, krzna ali drugih proizvodov ter za s tem povezane postopke. Ta uredba ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje tega cilja.

(62) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽¹⁾ –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

VSEBINA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba določa pravila za usmrtnost živali, ki se redijo ali gojijo za proizvodnjo živil, volne, kože, krzna ali drugih proizvodov, pa tudi za usmrtnost živali za namen depopulacije ter za povezane postopke.

Vendar pa se za ribe uporabljajo le zahteve iz člena 3(1).

2. Poglavje II, razen člena 3(1) in (2) navedenega poglavja, poglavje III in poglavje IV, razen člena 19 poglavja IV, se ne uporabljajo pri usmrtnosti v nujnih primerih izven klavnice ali kadar spoštovanje teh določb lahko privede do neposrednega in resnega tveganja za zdravje ali varnost ljudi.

3. Ta uredba se ne uporablja:

(a) kadar se živali usmrtnost:

(i) v okviru znanstvenih poskusov, ki se izvajajo pod nadzorom pristojnega organa;

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

- (ii) med lovom ali športnim ribolovom;
- (iii) v okviru kulturnih ali športnih dogodkov;
- (b) za perutnino, kunce in zajce, ki jih zakolje njihov lastnik izven klavnice za zasebno domačo porabo.

Člen 2

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „usmrtitev“ pomeni vsak namerni postopek, ki povzroči smrt živali;
- (b) „povezani postopki“ pomeni postopke, kot so ravnanje z živalmi ter začasna namestitve, omejitve premikanja, omamljanje in izkrvavitev živali, ki se izvajajo v kontekstu in na kraju, kjer so usmrčene;
- (c) „žival“ pomeni vsakega vretenčarja, razen plazilcev in dvoživk;
- (d) „usmrtitev v nujnem primeru“ pomeni usmrtitev poškodovanih ali bolnih živali, ki imajo hude bolečine ali trpijo in kadar teh bolečin ali trpljenja ni možno drugače praktično olajšati;
- (e) „začasna namestitve“ pomeni namestitve živali v hlevih, ogradah, pokritih površinah ali na poljih, povezanih s postopki v klavnici ali delom teh postopkov;
- (f) „omamljanje“ pomeni vsak nameren proces, ki povzroči izgubo zavesti in občutljivosti brez bolečine, vključno z vsakim procesom, ki privede do takojšnje smrti;
- (g) „verski obred“ pomeni vrsto dejanj, povezanih z zakolom živali in določenih v skladu z vero;
- (h) „kulturni ali športni dogodki“ pomeni dogodke, ki so v bistvu in pretežno povezani z dolgo uveljavljenimi kulturnimi tradicijami ali športnimi dejavnostmi, vključno z dirkami ali drugimi oblikami tekmovanja, kadar pri tem ne gre za proizvodnjo mesa ali drugih živalskih proizvodov ali kadar je navedena proizvodnja obrobne pomena v primerjavi z dogodkom samim in ni ekonomsko pomembna;
- (i) „standardni operativni postopki“ pomeni sklop pisnih navodil, katerih cilj je doseči enotnost izvajanja določene funkcije ali standarda;
- (j) „zakol“ pomeni usmrtitev živali, ki so namenjene prehrani ljudi;
- (k) „klavnica“ pomeni vsak obrat, ki se uporablja za zakol kopenskih živali in ki sodi v področje uporabe Uredbe (ES) št. 853/2004;
- (l) „nosilec dejavnosti“ pomeni vse fizične ali pravne osebe, ki imajo pod nadzorom podjetje za izvajanje usmrtitev živali ali povezanih postopkov, ki spadajo v področje uporabe te uredbe;
- (m) „kožuharji“ pomeni živali vrste sesalcev, ki so primarno gojene za proizvodnjo krzna, kot so kune, dihurji, lisice, rakuni, nutrije in činčile;
- (n) „depopulacija“ pomeni proces usmrtitve živali zaradi javnega zdravja, zdravja živali, dobrega počutja živali ali varstva okolja pod nadzorom pristojnega organa;
- (o) „perutnina“ pomeni ptice za rejo, vključno s pticami, ki se ne štejejo za domače ptice, vendar so gojene kot domače živali, z izjemo ratitov;
- (p) „omejitev premikanja“ pomeni uporabo kakršnih koli postopkov za omejitev gibanja živali, da bi olajšali učinkovito omamljanje ali usmrtitev, pri čemer se živalim prihrani bolečino, strah ali vznemirjenje, ki se jim je mogoče izogniti;
- (q) „pristojni organ“ pomeni osrednji organ države članice, ki je pristojen za zagotavljanje skladnosti z zahtevami te uredbe, ali kateri koli drug organ, na katerega je osrednji organ prenesel to pristojnost;
- (r) „bezanje“ pomeni poškodovanje osrednjega živčnega tkiva in hrbtnjače s podolgovatim paličastim instrumentom, ki prodre v lobanjsko votlino.

POGLAVJE II

SPLOŠNE ZAHTEVE

Člen 3

Splošne zahteve za usmrnitev in povezane postopke

1. Živalim se med usmrtnitvijo in povezanimi postopki prihrani vsakršna bolečina, vznemirjenje ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

2. Nosilci dejavnosti za namene odstavka 1 zlasti sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da:

(a) je poskrbljeno za fizično udobje in zaščito živali, zlasti za njihovo čistočo, v ustreznih toplotnih pogojih in da so preprečeni padci ali zdrsi živali;

(b) so živali zaščitene pred poškodbami;

(c) se pri ravnanju z živalmi in njihovi nastanitvi upošteva njihovo normalno vedenje;

(d) živali ne kažejo znakov bolečine, ki se jo da preprečiti, strahu, ali se ne vedejo neobičajno;

(e) živali ne trpijo zaradi daljšega pomanjkanja krme ali vode;

(f) se jim prepreči nepotreben stik z drugimi živalmi, ki bi lahko ogrozile njihovo dobro počutje.

3. Objekti, ki se uporabljajo za usmrnitev in povezane postopke, so načrtovani, zgrajeni, vzdrževani in se uporabljajo tako, da se zagotovi skladnost z obveznostmi iz odstavkov 1 in 2 pod pričakovanimi pogoji dejavnosti objekta skozi vse leto.

Člen 4

Metode omamljanja

1. Živali se usmrtilo šele potem, ko so bile omamljene v skladu z metodami in posebnimi zahtevami, povezanimi z uporabo teh metod iz Priloge I. Izguba zavesti in občutljivosti traja do smrti živali.

Metodam iz Priloge I, ki ne privedejo do takojšnje smrti (v nadaljnjem besedilu: enostavno omamljanje), čim prej sledi postopek, katerega posledica je smrt, kot denimo izkrvavitev,

bezanje, usmrnitev z električnim tokom ali dolgotrajna izpostavljenost pomanjkanju kisika.

2. Priloga I se lahko na podlagi mnenja EFSE in v skladu s postopkom iz člena 25(2) spremeni, da bi se upošteval znanstveni in tehnični napredek.

Vsaka takšna sprememba zagotovi raven dobrega počutja živali, ki je vsaj enakovredna ravni obstoječih metod.

3. Smernice Skupnosti v zvezi z metodami iz Priloge I se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

4. V primeru živali, ki jih zakoljejo po posebnih metodah zakola v skladu z zahtevami določenih verskih obredov, se zahteve iz odstavka 1 ne uporabljajo, če je zakol opravljen v klavnici.

Člen 5

Pregledi omamljanja

1. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da osebe, odgovorne za omamljanje, ali drugo pristojno osebje redno pregleduje ali živali kažejo znake zavesti ali občutljivosti v času po koncu procesa omamljanja in do smrti.

Ti pregledi se opravijo na zadostno reprezentativnem vzorcu živali, njihova pogostost pa se določi ob upoštevanju rezultata predhodnih pregledov in vseh dejavnikov, ki bi lahko vplivali na učinkovitost procesa omamljanja.

Če izid pregledov pokaže, da žival ni ustrezno omamljena, oseba, odgovorna za omamljanje, nemudoma sprejme ustrezne ukrepe, kot je določeno v standardnih operativnih postopkih, oblikovanih v skladu s členom 6(2).

2. Kadar se za namen člena 4(4) živali usmrtilo brez predhodnega omamljanja, osebe, odgovorne za zakol, opravijo sistematične preglede, s katerimi se zagotovi, da živali pred odstranitvijo opreme za omejitev gibanja ne kažejo nobenih znakov zavesti ali občutljivosti ter ne kažejo nobenih znakov življenja pred obdelovalnimi postopki ali poparjanjem.

3. Za namen odstavkov 1 in 2 lahko nosilci dejavnosti uporabijo postopke pregleda, opisane v navodilih o dobrih praksah iz člena 13.

4. Po potrebi in da bi se upoštevala visoka stopnja zanesljivosti nekaterih metod omamljanja ter na podlagi mnenja EFSE, se lahko v skladu s postopkom iz člena 25(2) sprejmejo odstopanja od zahtev iz odstavka 1.

Člen 6

Standardni operativni postopki

1. Nosilci dejavnosti vnaprej načrtujejo usmrtnitve živali in povezane postopke ter jih izvajajo v skladu s standardnimi operativnimi postopki.

2. Nosilci dejavnosti sestavijo in izvajajo takšne standardne operativne postopke, da zagotovijo izvajanje usmrtnitve in povezanih postopkov v skladu s členom 3(1).

V standardnih operativnih postopkih so v zvezi z omamljanjem:

- (a) upoštevana priporočila proizvajalcev;
- (b) za vsako uporabljeno metodo omamljanja na podlagi razpoložljivih znanstvenih dognanj določeni glavni parametri iz poglavja I Priloge I, ki zagotavljajo učinkovitost metode;
- (c) natančno določeni ukrepi, izvedeni takrat, ko pregledi iz člena 5 pokažejo, da žival ni pravilno omamljena, ali v primeru živali, zaklanih v skladu s členom 4(4), da žival še kaže znake življenja.
- 3. Za namen odstavka 2 tega člena lahko nosilec dejavnosti uporabi standardne operativne postopke, opisane v navodilih o dobrih praksah iz člena 13.
- 4. Na zahtevo pristojnih organov nosilci dejavnosti predložijo svoje standardne operativne postopke.

Člen 7

Raven usposobljenosti in potrdilo o usposobljenosti

1. Usmrtnitev in povezane postopke izvajajo samo ustrezno usposobljene osebe, ne da bi živalim povzročale bolečino, vznemirjenje ali trpljenje, ki se jim je mogoče izogniti.

2. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da naslednje klavne postopke izvajajo samo osebe s potrdilom o usposobljenosti za takšne postopke, kot je določeno v členu 21, s katerim dokazujejo, da so jih zmožni opraviti v skladu s predpisi iz te uredbe:

- (a) ravnanje z živalmi in skrb za živali pred omejitvijo premikanja;
- (b) omejitev premikanja živali za namene omamljanja ali usmrtnitve;
- (c) omamljanje živali;
- (d) ocena učinkovitega omamljanja;
- (e) pritrjevanje živih živali na obešala ali dvigovanje živih živali;
- (f) izkrvavitev živih živali;
- (g) zakol v skladu s členom 4(4).

3. Brez poseganja v obveznost iz odstavka 1 tega člena se usmrtnitev kožuharjev izvaja v prisotnosti in pod neposrednim nadzorom osebe s potrdilom o usposobljenosti iz člena 21, ki je bilo izdano za vse postopke, ki se izvajajo pod njenim nadzorom. Nosilci dejavnosti farm za proizvodnjo krzna vnaprej obvestijo pristojni organ o usmrtnitvah živali.

Člen 8

Navodila za uporabo opreme za omejitev premikanja in omamljanje

Izdelki, ki se tržijo ali oglašujejo kot oprema za omejitev premikanja ali omamljanje, se prodajajo le, če imajo priložena ustrezna navodila za uporabo, na način, ki zagotavlja optimalne pogoje za dobro počutje živali. Proizvajalci opreme ta navodila tudi javno objavijo na medmrežju.

Navedena navodila zlasti opredeljujejo:

- (a) vrste, kategorije, število in/ali teže živali, za katere se oprema uporablja;

- (b) priporočene parametre glede na različne okoliščine uporabe, vključno z glavnimi parametri iz poglavja I Priloge I;
- (c) v primeru opreme za omamljanje, metodo za spremljanje učinkovitosti te opreme, kar zadeva skladnost s pravili iz te uredbe;
- (d) priporočila za vzdrževanje in po potrebi kalibracijo opreme za omamljanje.

Člen 9

Uporaba opreme za omejitev premikanja in omamljanje

1. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da vso opremo, ki se uporablja za omejitev premikanja ali omamljanje živali, v skladu z navodili proizvajalcev opreme vzdržujejo in pregledujejo osebe, usposobljene posebej za ta namen.

Nosilci dejavnosti pripravijo evidenco o vzdrževanju, ki jo hranijo najmanj eno leto in jo predložijo pristojnemu organu na njegovo zahtevo.

2. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da je med postopki omamljanja na kraju samem nemudoma na voljo ustrezna rezervna oprema, ki se uporabi v primeru odpovedi prvotno uporabljene opreme za omamljanje. Rezervna metoda je lahko drugačna od prvotno uporabljene.

3. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da se ne uporabi opreme za omejitev premikanja, vključno z opremo za omejitev gibanja glave, dokler oseba, odgovorna za omamljanje ali izkrvavitev, ni pripravljena, da omamljanje ali izkrvavitev živali izvede na čim hitrejši način.

Člen 10

Zasebna domača poraba

Za zakol živali, razen perutnine, kuncev in zajcev, in za pove-zane operacije izven klavnice, ki jih za zasebno domačo porabo izvede lastnik živali ali oseba, za katero je lastnik odgovoren in jo nadzira, se uporabljajo samo zahteve iz členov 3(1), 4(1) in 7(1).

Vendar pa se za zakol živali izven klavnice, ki ga izvede lastnik živali ali oseba, za katero je lastnik odgovoren in jo nadzira, za zasebno domačo porabo živali, razen perutnine, zajcev in

kuncev, prašičev, ovac in koz, uporabljajo tudi zahteve iz člena 15(3) in točk 1.8 do 1.11 in 3.1 Priloge III, za navadno omamljanje pa tudi točke 3.2. iste priloge.

Člen 11

Neposredna dobava manjših količin perutnine, zajcev in kuncev

1. Za zakol perutnine, zajcev in kuncev na kmetiji za neposredno dobavo manjših količin mesa s strani proizvajalca končnemu uporabniku ali lokalnim maloprodajnim podjetjem, ki to meso neposredno dobavljajo končnemu potrošniku kot sveže meso, se uporabljajo le zahteve iz členov 3(1), 4 (1) in 7(1), pod pogojem, da število na kmetiji zaklanih živali ne presega najvišjega števila živali, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 25(2).

2. Za zakol teh živali, kadar njihovo število presega najvišje število iz odstavka 1 tega člena, se uporabljajo zahteve iz poglavij II in III te uredbe.

Člen 12

Uvoz iz tretjih držav

Zahteve iz poglavij II in III te uredbe se uporabljajo za namene člena 12(2)(a) Uredbe (ES) št. 854/2004.

Zdravstvenemu spričevalu, ki spremlja meso, uvoženo iz tretjih držav, mora biti priloženo potrdilo, ki dokazuje, da se bile izpolnjene zahteve, ki so najmanj enake tistim iz poglavij II in III te uredbe.

Člen 13

Oblikovanje in razširjanje navodil o dobrih praksah

1. Države članice spodbujajo oblikovanje in razširjanje navodil o dobrih praksah za lažje izvajanje te uredbe.

2. Ko so ta navodila o dobrih praksah pripravljena, jih oblikujejo in razširjajo organizacije nosilcev dejavnosti:

(a) v posvetovanju s predstavniki nevladnih organizacij, pristojnih organov in drugih zainteresiranih strani;

(b) ob upoštevanju znanstvenih mnenj iz člena 20(1)(c).

3. Pristojni organ oceni navodila o dobrih praksah, da se zagotovi, da so bila oblikovana v skladu z odstavkom 2 ter da so skladna z obstoječimi smernicami Skupnosti.

4. Če organizacije nosilcev dejavnosti ne predložijo navodil o dobrih praksah, lahko pristojni organ oblikuje in objavi svoja lastna pravila o dobrih praksah.

5. Države članice predložijo Komisiji vsa navodila o dobrih praksah, ki jih je potrdil pristojni organ. Komisija vzpostavi in sproži registracijski sistem za ta navodila in ga da na voljo državam članicam.

POGLAVJE III

DODATNE ZAHTEVE, KI SE UPORABLJAJO ZA KLAVNICE

Člen 14

Ureditev, gradnja in oprema klavnic

1. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da so ureditev in gradnja klavnic ter oprema, ki se v njih uporablja, v skladu s pravili iz Priloge II.

2. Nosilci dejavnosti pristojnemu organu iz člena 4 Uredbe (ES) št. 853/2004 za namene te uredbe in na zahtevo za vsako klavnico predložijo najmanj:

- (a) največje število živali na uro za vsako klavno linijo;
- (b) kategorije živali in težo, za katere se razpoložljiva oprema za omejitve premikanja ali omamljanje lahko uporablja;
- (c) največjo zmogljivost za vsako površino za začasno namestitve.

Pristojni organ pri odobritvi klavnice oceni informacije, ki jih predloži nosilec dejavnosti v skladu s prvim pododstavkom.

3. V skladu s postopkom iz člena 25(2) se lahko sprejmejo:

- (a) odstopanja od pravil iz Priloge II za mobilne klavnice;

- (b) spremembe, potrebne za prilagoditev Priloge II, da bi se upošteval znanstveni in tehnični napredek.

Države članice lahko do sprejetja odstopanj iz prvega pododstavka točke (a) uvedejo ali ohranijo nacionalne predpise o mobilnih klavnicah.

4. Smernice Skupnosti za izvajanje odstavka 2 tega člena in Priloge II se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

Člen 15

Ravnanje in omejitve premikanja v klavnicah

1. Nosilci dejavnosti zagotovijo ravnanje v skladu z operativnimi pravili za klavnice iz Priloge III.

2. Nosilci dejavnosti zagotovijo, da se vsem živalim, ki so usmrčene v skladu s členom 4(4) brez predhodnega omamljanja, posamično omeji premikanje; prežvekovalcem se premikanje omeji mehansko.

Sistemi za omejitve premikanja goveda z obračanjem ali kakršnim koli nenaravnim položajem živali se ne uporabljajo, razen v primeru živali, zaklanih v skladu s členom 4(4), in pod pogojem, da so opremljeni z napravo, ki omejuje bočno in vertikalno premikanje glave živali, in so nastavljivi, da se lahko prilagodijo velikosti živali.

3. Prepovedane so naslednje metode omejitve premikanja:

- (a) obešanje ali dvigovanje zavestnih živali;
- (b) mehansko vpenjanje ali pričvrstitev nog ali stopal živali;
- (c) poškodovanje hrbtenjače, na primer s puntilo ali bodalom;
- (d) uporaba električnega toka za imobilizacijo živali, ki je ne omami ali usmrti v nadzorovanih okoliščinah, zlasti vsakršnega električnega toka, ki ne steče skozi možgane.

Vendar se točki (a) in (b) ne uporabljata za obešala za perutnino.

4. Da bi se upošteval znanstveni in tehnični napredek ter mnenje EFSE, se lahko Priloga III spremeni v skladu s postopkom iz člena 25(2).

5. Smernice Skupnosti za izvajanje pravil iz Priloge III se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

Člen 16

Postopki spremljanja v klavnicah

1. Za namene člena 5 nosilci dejavnosti uvedejo in izvajajo ustrezne postopke spremljanja v klavnicah.

2. Postopki spremljanja iz odstavka 1 tega člena opisujejo, kako se morajo izvajati pregledi iz člena 5, in vključujejo vsaj:

- (a) imena oseb, pristojnih za postopek spremljanja;
- (b) kazalnike, oblikovane za odkrivanje znakov nezvesti in zavesti ali občutljivosti živali; kazalnike, oblikovane za odkrivanje odsotnosti znakov življenja živali, zaklanih v skladu s členom 4(4);
- (c) merila za ugotavljanje, ali so rezultati kazalnikov iz točke (b) zadovoljivi;
- (d) okoliščine, v katerih se mora izvajati spremljanje, in/ali čas, v katerem se mora izvajati spremljanje;
- (e) število živali v vsakem vzorcu, ki ga je treba preveriti med spremljanjem;
- (f) ustrezne postopke za zagotovitev, da se postopki omamljanja ali usmrčitve v primeru neizpolnjevanja meril iz točke (c) pregledajo, da se ugotovijo vzroki vseh pomanjkljivosti in da se navedeni postopki po potrebi spremenijo.

3. Nosilci dejavnosti uvedejo poseben postopek spremljanja za vsako klavno linijo.

4. Pogostost pregledov je odvisna od glavnih dejavnikov tveganja, kot so spremembe glede vrste ali velikosti zaklanih

živali ali delovnih navad osebja, določiti pa jo je treba tako, da se zagotovijo rezultati z visoko ravni zanesljivosti.

5. Za namen odstavkov 1 do 4 tega člena lahko nosilci dejavnosti uporabijo postopke spremljanja, opisane v navodilih o dobrih praksah iz člena 13.

6. Smernice Skupnosti za postopke spremljanja v klavnicah se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

Člen 17

Pooblaščenec za dobro počutje živali

1. Nosilci dejavnosti določijo pooblaščenca za dobro počutje živali za vsako klavnico, ki jim pomaga pri zagotavljanju skladnosti s pravili iz te uredbe.

2. Pooblaščenec za dobro počutje živali je neposredno odgovoren nosilcu dejavnosti in mu neposredno poroča o zadevah v zvezi z dobrim počutjem živali. Od osebja v klavnici lahko zahteva, da izvede vse sanacijske ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s pravili iz te uredbe.

3. Pristojnosti pooblaščenca za dobro počutje živali so določene v standardnih operativnih postopkih klavnice, zadevno osebje pa je o njih obveščeno na učinkovit način.

4. Pooblaščenec za dobro počutje živali ima potrdilo o usposobljenosti iz člena 21, izdano za vse postopke, ki se izvajajo v klavnicah, za katere je pristojen.

5. Pooblaščenec za dobro počutje živali vodi evidenco ukrepov za izboljšanje dobrega počutja živali v klavnici, kjer opravlja svoje naloge. Ta evidenca se hrani najmanj eno leto in se predloži pristojnemu organu na njegovo zahtevo.

6. Odstavki 1 do 5 se ne uporabljajo za klavnice, v katerih se zakolje manj kot 1 000 glav velike živine sesalcev ali 150 000 ptic ali kuncev na leto.

Za namene prvega pododstavka „glava velike živine“ pomeni standardno mersko enoto, ki omogoča združevanje različnih kategorij živine, da bi jih lahko primerjali.

Pri uporabi prvega pododstavka države članice uporabljajo naslednje pretvorbene količnike:

- (a) odrasla goveda v smislu Uredbe (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾ in kopitarji: 1 glava velike živine;
- (b) drugo govedo: 0,50 glave velike živine;
- (c) prašiči z živo maso nad 100 kg: 0,20 glave velike živine;
- (d) drugi prašiči: 0,15 glave velike živine;
- (e) ovce in koze: 0,10 glave velike živine;
- (f) jagnjeta, kozlički in pujski z živo maso pod 15 kg: 0,05 glave velike živine.

POGLAVJE IV

DEPOPULACIJA IN USMRITITEV V NUJNIH PRIMERIH

Člen 18

Depopulacija

1. Pristojni organ, odgovoren za depopulacijo, pred začetkom postopka depopulacije določi akcijski načrt za zagotovitev skladnosti s pravili iz te uredbe.

V načrte ukrepov, ki jih zahteva zakonodaja Skupnosti o zdravju živali, se na podlagi hipoteze iz načrta ukrepov glede velikosti in kraja suma izbruha zlasti vključijo načrtovane metode omamljanja in usmrčitve in ustrezni standardni operativni postopki za zagotovitev skladnosti s pravili iz te uredbe.

2. Pristojni organ:

- (a) zagotovi, da se takšni postopki izvajajo v skladu z akcijskim načrtom iz odstavka 1;
- (b) sprejme vsak ustrezen ukrep za zaščito dobrega počutja živali pod najboljšimi možnimi pogoji.

3. Za namene tega člena in v izjemnih okoliščinah lahko pristojni organ odobri odstopanja od ene ali več določb te uredbe, kadar meni, da bi spoštovanje teh določb verjetno vplivalo na zdravje ljudi ali znatno upočasnilo proces izkoreninjenja bolezni.

4. Pristojni organ iz odstavka 1 pošlje Komisiji do 30. junija vsako leto poročilo o postopkih depopulacije, izvedenih v predhodnem letu, in ga javno objavi na medmrežju.

Poročilo za vsak postopek depopulacije vključuje zlasti:

- (a) razloge za depopulacijo;
- (b) število in vrste usmrčenih živali;
- (c) uporabljene metode omamljanja in usmrčitve;
- (d) opis nastalih težav in po potrebi rešitve, ki so bile odkrite za lajšanje ali zmanjševanje trpljenja zadevnih živali;
- (e) vsako odobreno odstopanje v skladu z odstavkom 3.

5. Smernice Skupnosti za pripravo in izvajanje akcijskih načrtov za depopulacijo se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

6. Po potrebi in da bi se upoštevale informacije, zbrane v sistemu obveščanja o boleznih živali (ADNS), se lahko v skladu s postopkom iz člena 25(2) sprejme odstopanje od obveznosti poročanja iz odstavka 4 tega člena.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

Člen 19

Usmrtitev v nujnih primerih

Pri usmrtitvi v nujnih primerih rejci zadevnih živali sprejmejo vse potrebne ukrepe za čimprejšnjo usmrtitev živali.

POGLAVJE V

PRISTOJNI ORGAN

Člen 20

Znanstvena podpora

1. Vsaka država članica zagotovi, da je pristojnim organom na njihovo zahtevo in v pomoč na voljo neodvisna znanstvena podpora, in sicer z zagotavljanjem ali pripravo:

- (a) znanstvenega in tehničnega znanja v zvezi z odobritvijo klavnic iz člena 14(2) in razvojem novih metod omamljanja;
 - (b) znanstvenih mnenj o navodilih proizvajalcev za uporabo in vzdrževanje opreme za omejitve premikanja in omamljanje;
 - (c) znanstvenih mnenj o navodilih o dobrih praksah, oblikovanih na njenem ozemlju za namene te uredbe;
 - (d) priporočil za namene te uredbe, zlasti glede inšpekcijskih pregledov in revizij;
 - (e) mnenj o zmogljivosti ločenih organov ali enot, da bi se izpolnile zahteve iz člena 21(2).
2. Znanstvena podpora se lahko zagotovi prek mreže, pod pogojem, da so bile opravljene vse naloge iz odstavka 1 v okviru vseh ustreznih dejavnosti, ki se izvajajo v zadevni državi članici.

Vsaka država članica v ta namen imenuje enotno kontaktno točko, ki je javno dostopna na medmrežju. Ta kontaktna točka bo odgovorna za izmenjavo tehničnih in znanstvenih informacij in najboljših praks v zvezi z izvajanjem te uredbe z drugimi kontaktnimi točkami in Komisijo.

Člen 21

Potrdilo o usposobljenosti

1. Države članice za namene člena 7 določijo pristojni organ, odgovoren za:

- (a) zagotavljanje razpoložljivosti tečajev usposabljanja za osebe, ki izvajajo usmrtitve in povezane postopke;
- (b) izdajanje potrdil o usposobljenosti, ki potrjujejo, da je bil opravljen neodvisni zaključni preizkus znanja; predmeti tega preizkusa znanja se nanašajo na zadevne kategorije živali ter ustrezajo postopkom iz člena 7(2) in (3) ter predmetom iz Priloge IV;
- (c) potrjevanje programov usposabljanja za tečaje iz točke (a) ter vsebine in oblik preizkusa znanja iz točke (b).

2. Pristojni organ lahko prenese naloge zaključnega preizkusa znanja in izdaje potrdil o usposobljenosti na ločeno telo ali subjekt:

- (a) s potrebnim znanjem, osebjem in opremo za izvajanje teh nalog;
- (b) ki je neodvisno in ni v navzkrižju interesov glede zaključnega preizkusa znanja in izdaje potrdil o usposobljenosti.

Pristojni organ lahko prenese naloge organizacije tečajev usposabljanja na ločeno telo ali subjekt s potrebnim znanjem, osebjem in opremo za izvajanje teh nalog.

Pristojni organ na medmrežju javno objavi podatke o telesih in subjektih, na katera so bile tovrstne naloge prenesene.

3. Potrdila o usposobljenosti navajajo, za katere kategorije živali, vrsto opreme in za katere postopke iz člena 7(2) ali (3) veljajo.

4. Države članice priznajo potrdila o usposobljenosti, izdana v drugi državi članici.

5. Pristojni organ lahko izda začasno potrdilo o usposobljenosti, če:

- (a) je prosilec prijavljen na enega od tečajev usposabljanja iz odstavka 1(a);

(b) bo prosilec delal v prisotnosti in pod neposrednim nadzorom osebe, ki ima potrdilo o usposobljenosti, izdano za posebne dejavnosti, ki se bodo izvajale;

(c) veljavnost začasnega potrdila ni daljša od treh mesecev; in

(d) prosilec predloži pisno izjavo, da mu drugo začasno potrdilo o usposobljenosti enakega obsega doslej še ni bilo izdano, ali pristojnemu organu zadovoljivo dokaže, da se zaključnega preizkusa znanja ni mogel udeležiti.

6. Brez poseganja v odločitev pravosodnega organa ali pristojnega organa o prepovedi ravnanja z živalmi se potrdila o usposobljenosti, vključno z začasnimi potrdili o usposobljenosti, izdajo le, če prosilec predloži pisno izjavo, da v treh letih pred datumom prošnje za potrdilo o usposobljenosti ni huje kršil zakonodaje Skupnosti in/ali nacionalne zakonodaje o varstvu živali.

7. Za namene te uredbe lahko države članice kot enakovredne potrdilom o usposobljenosti priznajo kvalifikacije, pridobljene za druge namene, če so bile pridobljene pod pogoji, ki so enakovredni pogojem iz tega člena. Pristojni organ na medmrežju objavi in posodablja seznam kvalifikacij, ki jih priznava kot enakovredne potrdilu o usposobljenosti.

8. Smernice Skupnosti za uporabo odstavka 1 tega člena se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

POGLAVJE VI

NESKLADNOST, KAZNI IN IZVEDBENA POOBLASTILA

Člen 22

Neskladnost

1. Za namene člena 54 Uredbe (ES) št. 882/2004 lahko pristojni organ zlasti:

(a) od nosilcev dejavnosti zahteva, da spremenijo svoje standardne operativne postopke ter zlasti upočasnijo ali zaustavijo proizvodnjo;

(b) od nosilcev dejavnosti zahteva, da povečajo pogostost pregledov iz člena 5 in spremenijo postopke spremljanja iz člena 16;

(c) osebi, ki ni več ustrezno usposobljena, nima ustreznega znanja ali poznavanja svojih nalog za izvajanje postopkov, za katere je bilo potrdilo izdano, začasno prekliče ali odvzame potrdilo o usposobljenosti, izdano v skladu s to uredbo;

(d) začasno prekliče ali odvzame prenos pooblastil iz člena 21(2);

(e) zahteva spremembo navodil iz člena 8, ob ustreznem upoštevanju znanstvenih mnenj, določenih v skladu s členom 20(1)(b).

2. Kadar se pristojni organ odloči, da začasno prekliče ali odvzame potrdilo o usposobljenosti, o tem obvesti pristojni organ, ki je potrdilo izdal.

Člen 23

Kazni

Države članice določijo pravila glede kazni, ki se uporabljajo pri kršitvi te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo izvrševanje teh kazni. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice seznaniijo Komisijo s temi določbami najpozneje do 1. januarja 2013 in jo nemudoma obvestijo o vsaki njihovi naknadni spremembi.

Člen 24

Izvedbena pravila

Vsa podrobna pravila, potrebna za izvajanje te uredbe, se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 25(2).

Člen 25

Postopek z odborom

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ustanovljen s členom 58 Uredbe (ES) št. 178/2002.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

POGLAVJE VII

KONČNE DOLOČBE

Člen 26

Strožja nacionalna pravila

1. Ta uredba državam članicam ne preprečuje ohranitve katerih koli nacionalnih predpisov, ki zagotavljajo obširnejšo zaščito živali pri usmrtnitvi in so veljavni ob začetku veljavnosti te uredbe.

Države članice pred 1. januarjem 2013 obvestijo Komisijo o takšnih nacionalnih predpisih. Komisija o njih obvesti druge države članice.

2. Države članice lahko sprejmejo nacionalne predpise, ki zagotavljajo obširnejšo zaščito živali pri usmrtnitvi kot predpisi iz te uredbe, na naslednjih področjih:

(a) usmrnitev živali zunaj klavnice in s tem povezani postopki;

(b) zakol gojene divjadi, kakor je opredeljena v točki 1.6 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004, vključno s severno jelenjadjo, in s tem povezani postopki;

(c) zakol živali v skladu s členom 4(4) in s tem povezani postopki.

Države članice uradno obvestijo Komisijo o takšnih nacionalnih predpisih. Komisija o njih obvesti druge države članice.

3. Če država članica na podlagi novih znanstvenih dokazov meni, da je treba sprejeti ukrepe za zagotovitev obširnejše zaščite živali pri usmrtnitvi, kar zadeva metode omamljanja iz Priloge I, Komisijo uradno obvesti o predvidenih ukrepih. Komisija o njih obvesti druge države članice.

Komisija zadevo v enem mesecu od prejema uradnega obvestila predloži odboru iz člena 25(1), ter na podlagi mnenja EFSE in v skladu s postopkom iz člena 25(2) odobri ali zavrne zadevne nacionalne ukrepe.

Komisija lahko v skladu s členom 4(2) na podlagi odobrenih nacionalnih ukrepov predlaga spremembe Priloge I, če meni, da je to primerno.

4. Država članica ne prepove ali ovira dajanja v promet na svojem ozemlju proizvodov živalskega porekla, proizvedenih iz živali, ki so bile usmrčene v drugi državi članici, na podlagi dejstva, da zadevne živali niso bile usmrčene v skladu z njenimi nacionalnimi predpisi, ki zagotavljajo obširnejšo zaščito živali pri usmrtnitvi.

Člen 27

Poročanje

1. Komisija najpozneje do 8. decembra 2014 predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o možnosti uvedbe nekaterih zahtev v zvezi z zaščito rib pri usmrtnitvi, ki bo upoštevalo vidike dobrega počutja živali ter družbenoekonomske in okoljske vplive. To poročilo po potrebi spremljajo zakonodajni predlogi, namenjeni spremembi te uredbe, z vključitvijo posebnih pravil o zaščiti rib pri usmrtnitvi.

Do sprejetja teh ukrepov lahko države članice ohranijo ali sprejmejo nacionalne predpise o zaščiti rib pri klanju ali usmrtnitvi in o tem obvestijo Komisijo.

2. Komisija najpozneje do 8. decembra 2012 predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o sistemih za omejevanje premikanja goveda z obračanjem ali kakršnim koli nenaravnim položajem živali. Pri pripravi tega poročila se bo oprla na ugotovitve znanstvene študije primerjave teh sistemov s sistemi zadrževanja goveda v stoječem položaju ter bo upoštevala vidike dobrega počutja živali in družbenoekonomske vplive, vključno z njihovo sprejemljivostjo s strani verskih skupnosti in varnostjo nosilcev dejavnosti. Po potrebi bodo to poročilo spremljali zakonodajni predlogi za spremembo te uredbe v zvezi s sistemi za omejevanje premikanja goveda z obračanjem ali kakršnim koli nenaravnim položajem živali.

3. Komisija najpozneje do 8. decembra 2013 predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o različnih metodah omamljanja perutnine in zlasti raznovrstnih vodnih bazenih za ptice, ki bo upoštevalo vidike dobrega počutja živali ter družbenoekonomske in okoljske vplive.

Člen 28

Razveljavitev

1. Direktiva 93/119/EGS se razveljavi.

Vendar se za namene člena 29(1) te uredbe še naprej uporabljajo naslednje določbe Direktive 93/119/EGS:

(a) Priloga A:

(i) odstavek 1 oddelka I;

(ii) odstavek 1 in drugi stavek odstavka 3 ter odstavki 6, 7, 8 in prvi stavek odstavka 9 oddelka II;

(b) Priloga C: odstavek 3.A.2 in prvi pododstavek 3.B.1, 3.B.2, 3.B.4 in odstavek 4.2 in 4.3 oddelka II.

2. Sklicevanje na razveljavljeno direktivo se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

Člen 29

Prehodne določbe

1. Člen 14(1) se do 8. decembra 2019 uporablja samo za nove klavnice ali za vsako novo ureditev, gradnjo ali opremo, zajeto v pravilih iz Priloge II, ki se niso začele uporabljati pred 1. januarjem 2013.

2. Države članice lahko osebam, ki dokažejo ustrezne, vsaj triletno poklicne izkušnje, do 8. decembra 2015 po poenostavljenem postopku izdajo potrdila o usposobljenosti v skladu s členom 21.

Člen 30

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. septembra 2009

Za Svet

Predsednica

M. OLOFSSON

PRILOGA I

SEZNAM METOD OMAMLJANJA IN POVEZANE SPECIFIKACIJE

(kot je navedeno v členu 4)

POGLAVJE I

Metode

Preglednica 1 – Mehanske metode

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve za nekatere metode – poglavje II te priloge
1	Strelna naprava s penetrirnim klinom	Huda in nepovratna poškodba možganov, ki jih povzroči sunek in penetracija klina. Navadno omamljanje.	Vse vrste. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Položaj in smer strela. Primerna hitrost, dolžina izhoda in premer klina v skladu z velikostjo in vrsto živali. Najdaljši časovni razmik od omamljanja do vboda/ usmrtnitve (s).	Se ne uporablja.
2	Strelna naprava z nepenetrirnim klinom	Hude poškodbe možganov zaradi sunka, povzročene s klinom brez penetracije. Navadno omamljanje.	Prežvekovalci, perutnina, kunci in zajci. Zakol samo za prežvekovalce. Zakol, depopulacija in drugi primeri za perutnino, zajce in kunce.	Položaj in smer strela. Primerna hitrost, premer in oblika klina v skladu z velikostjo in vrsto živali. Moč uporabljenega naboja. Najdaljši časovni razmik od omamljanja do vboda/ usmrtnitve (s).	Točka 1.
3	Strelna naprava s prostim projektilom	Hude in nepovratne poškodbe možganov, ki jih povzroči sunek in penetracija enega ali več projektilov.	Vse vrste. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Položaj strela. Moč in kaliber naboja. Vrsta projektila.	Se ne uporablja.
4	Maceracija	Takojšnja zdrobitev celotne živali.	Piščanci, stari do 72 ur, in zarodki v jajcih. Vsi primeri, razen zakola.	Največje dovoljeno število živali. Razdalja med rezili in hitrost vrtenja. Ukrep za preprečevanje preobremenitve.	Točka 2.
5	Cervikalna dislokacija	Ročni ali mehanski razteg in zasuk vratu, kar povzroči možgansko ishemijo.	Perutnina z živo maso do petih kg. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Se ne uporablja.	Točka 3.

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve za nekatere metode – poglavje II te priloge
6	Udarec v glavo	Močan in natančen udarec v glavo, ki povzroči hude poškodbe možganov.	Pujski, jagnjeta, kozlički, kunci, zajci, kožuharji in perutnina z živo maso do 5 kg. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Moč in mesto udarca.	Točka 3.

Preglednica 2 – Metode z električnim tokom

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve poglavja II te priloge
1	Omamljanje z električnim tokom skozi možgane	Izpostavitev možganov toku, ki povzroči generaliziran epileptiformni vzorec na elektroencefalogramu. Navadno omamljanje.	Vse vrste. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Najmanjši tok (A ali mA). Najmanjša napetost (V). Največja frekvenca (Hz). Najkrajši čas izpostavljenosti. Najdaljši časovni razmik od omamljanja do vboda/ usmrtitve (s). Pogostost kalibracije opreme. Optimizacija toka. Preprečevanje električnih sunkov pred omamljanjem. Namestitvev in kontaktna površina elektrod.	Točka 4.
2	Omamljanje z električnim tokom skozi možgane in srce	Izpostavitev telesa toku, ki hkrati povzroči generaliziran epileptiformni vzorec na elektroencefalogramu in fibrilacijo ali zaustavitev srca. Navadno omamljanje pri zakolu.	Vse vrste. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Najmanjši tok (A ali mA). Najmanjša napetost (V). Največja frekvenca (Hz). Najkrajši čas izpostavljenosti. Pogostost kalibracije opreme. Optimizacija toka. Preprečevanje električnih sunkov pred omamljanjem. Namestitvev in kontaktna površina elektrod. Najdaljši časovni razmiki od omamljanja do vboda v primeru navadnega omamljanja (s).	Točka 5.

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve poglavja II te priloge
3	Električni bazen z vodo	Izpostavitev celotnega telesa toku v bazenu z vodo, ki povzroči generaliziran epileptiformni vzorec na elektroencefalogramu in mogoče fibrilacijo ali zaustavitev srca. Navadno omamljanje, razen če je frekvenca enaka ali manjša od 50 Hz.	Perutnina. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Najmanjši tok (A ali mA). Najmanjša napetost (V). Največja frekvenca (Hz). Pogostost kalibracije opreme. Preprečevanje električnih sunkov pred omamljanjem. Zmanjševanje bolečine pri pritrjevanju živali na obešala. Optimizacija toka. Najdaljši čas pritrjenosti živali na obešala pred potopitvijo v bazen z vodo. Najmanjši čas izpostavljenosti za vsako žival. Potopitev ptic do baze kril. Najdaljši časovni razmik od omamljanja do vboda/usmrtnitve za frekvenco nad 50 Hz (s).	Točka 6.

Preglednica 3 – Metode s plinom

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve poglavja II te priloge
1	Ogljikov dioksid v visoki koncentraciji	Neposredna ali postopna izpostavitev zavestnih živali mešanici plina, ki vsebuje več kot 40 % ogljikovega dioksida. Metoda se lahko uporabi v jaških, predorih, kontejnerjih ali prej zatesnjenih stavbah. Navadno omamljanje pri zakolu prašičev.	Prašiči, kune, činčile, perutnina, razen rac in gosi. Zakol samo za prašiče. Drugi primeri, razen zakola, za perutnino, kune, činčile in prašiče.	Koncentracija ogljikovega dioksida. Trajanje izpostavljenosti. Najdaljši časovni razmik od omamljanja do zakola v primeru navadnega omamljanja. Kakovost plina. Temperatura plina.	Točka 7. Točka 8.
2	Ogljikov dioksid v dveh stopnjah	Zaporedna izpostavitev zavestnih živali mešanici plina, ki vsebuje do 40 % ogljikovega dioksida; ko živali izgubijo zavest, sledi izpostavitev višji koncentraciji ogljikovega dioksida.	Perutnina Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Koncentracija ogljikovega dioksida. Trajanje izpostavljenosti. Kakovost plina. Temperatura plina.	Se ne uporablja

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve poglavja II te priloge
3	Ogljikov dioksid, mešan z inertnimi plini	Neposredna ali postopna izpostavitve zavestnih živali mešanici plina, ki vsebuje do 40 % ogljikovega dioksida, mešanega z inertnimi plini, kar privede do anoksije. Metoda se lahko uporabi v jaških, vrečah, predorih, kontejnerjih ali prej zatesnjenih stavbah. Navadno omamljanje prašičev, če izpostavljenost vsaj 30 % ogljikovemu dioksidu traja v celoti manj kot 7 minut. Navadno omamljanje perutnine, če izpostavljenost vsaj 30 % ogljikovemu dioksidu traja v celoti manj kot 3 minute.	Prašiči in perutnina. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Koncentracija ogljikovega dioksida. Trajanje izpostavljenosti. Najdaljši časovni razmiki od omamljanja do vboda/ usmrtnitve v primeru navadnega omamljanja. Kakovost plina. Temperatura plina. Koncentracija kisika.	Točka 8.
4	Inertni plini	Neposredna ali postopna izpostavitve zavestnih živali mešanici inertnih plinov, kot sta argon ali dušik, kar privede do anoksije. Metoda se lahko uporabi v jaških, vrečah, predorih, kontejnerjih ali prej zatesnjenih stavbah. Navadno omamljanje pri zakolu prašičev. Navadno omamljanje perutnine, če je trajanje izpostavljenosti anoksiji krajši od 3 minut.	Prašiči in perutnina. Zakol, depopulacija in drugi primeri.	Koncentracija kisika. Trajanje izpostavljenosti. Kakovost plina. Najdaljši časovni razmiki od omamljanja do vboda/ usmrtnitve v primeru navadnega omamljanja. Temperatura plina.	Točka 8.
5	Ogljikov monoksid (čisti vir)	Izpostavitve zavestnih živali mešanici plina, ki vsebuje več kot 4 % ogljikovega monoksida.	Kožuharji, perutnina in pujski. Drugi primeri, razen zakola.	Kakovost plina. Koncentracija ogljikovega monoksida. Trajanje izpostavljenosti. Temperatura plina.	Točke 9.1, 9.2 in 9.3.
6	Ogljikov monoksid v mešanici z drugimi plini	Izpostavitve zavestnih živali mešanici plina, ki vsebuje več kot 1 % ogljikovega monoksida v mešanici z drugimi strupenimi plini.	Kožuharji, perutnina in pujski. Drugi primeri, razen zakola.	Koncentracija ogljikovega monoksida. Trajanje izpostavljenosti. Temperatura plina. Filtracija plina, ki ga proizvaja stroj.	Točka 9.

Preglednica 4 – Druge metode

Št.	Naziv	Opis	Pogoji uporabe	Glavni parametri	Posebne zahteve poglavja II te priloge
1	Smrtonosna injekcija	Izguba zavesti in občutljivosti, ki jima sledi smrt, ki jo povzroči injekcija preparatov za uporabo v veterinarski medicini.	Vse vrste. Drugi primeri, razen zakola.	Vrsta injekcije Uporaba odobrenih preparatov.	Se ne uporablja.

POGLAVJE II

Posebne zahteve za nekatere metode

1. Strelna naprava z nepenetrirnim klinom

Nosilci dejavnosti morajo biti pozorni, da se pri uporabi te metode prepreči zlom lobanje.

Ta metoda se uporablja le za prežvekovalce z živo maso pod 10 kg.

2. Maceracija

Ta metoda zagotavlja trenutno maceracijo in takojšnjo smrt živali. Naprava vsebuje mehansko upravljana rezila, ki naglo rotirajo, ali pa ekspanzijske stiroporne nastavke. Zmogljivost aparata mora zadostovati, da so vse živali usmrčene v trenutku, tudi če je njihovo število veliko.

3. Cervikalna dislokacija in udarec v glavo

Ti metodi se ne uporabljata kot običajne metode, temveč samo takrat, ko druge metode za omamljanje niso na voljo.

Ti metodi se v klavnicah ne uporabljata razen kot rezervni metodi omamljanja.

Nihče ne sme z ročno cervikalno dislokacijo ali udarcem v glavo ubiti več kot sedemdeset živali na dan.

Ročna cervikalna dislokacija se ne izvaja na živalih z živo maso več kot 3 kg.

4. Omamljanje z električnim tokom skozi možgane

4.1 Pri omamljanju z električnim tokom skozi možgane se elektrode prilagodijo velikosti živali in namestijo tako, da tok lahko steče skozi možgane.

4.2 Omamljanje z električnim tokom skozi možgane se izvaja z najmanjšim določenim tokom iz preglednice 1.

Preglednica 1 – Najmanjši določeni tok za omamljanje z električnim tokom skozi možgane

Kategorija živali	Govedo, staro 6 mesecev ali več	Govedo, staro manj kot 6 mesecev	Ovce in koze	Prašiči	Piščanci	Purani
Najmanjši določeni tok	1,28 A	1,25 A	1,00 A	1,30 A	240 mA	400 mA

5. Omamljanje z električnim tokom skozi možgane in srce

5.1 Ovce, koze in prašiči.

Najmanjši tok za omamljanje z električnim tokom skozi možgane in srce je 1 amper za ovce in koze ter 1,30 ampera za prašiče.

5.2 Lisice

Elektrode se namestijo v usta in rektum s tokom najmanjše vrednosti 0,3 ampera in najmanjšo napetostjo 110 voltov za vsaj tri sekunde.

5.3 Činčile

Elektrode s tokom najmanjše vrednosti 0,57 ampera se namestijo na ušesa in rep za vsaj 60 sekund.

6. Omamljanje perutnine z elektriko v bazenu z vodo

6.1 Živali se ne pritrdijo na obešala, če so premajhne za omamljanje v bazenu z vodo ali če pritrdjevanje na obešala lahko povzroči ali poveča bolečino (na primer vidno poškodovane živali). V teh primerih se živali usmrtijo po alternativni metodi.

6.2 Obešala so mokra, preden se žive ptice pritrdijo na obešala in se jih izpostavi toku. Ptice se pritrdijo za obe nogi.

6.3 V primeru živali iz preglednice 2 se omamljanje v električnem bazenu z vodo izvaja v skladu z najmanjšim tokom iz te preglednice, živali pa so navedenemu toku izpostavljene vsaj štiri sekunde.

Preglednica 2 – Električne zahteve za opremo za omamljanje v bazenu z vodo
(povprečne vrednosti na žival)

Frekvenca (Hz)	Piščanci	Purani	Race in gosi	Prepelice
< 200 Hz	100 mA	250 mA	130 mA	45 mA
Od 200 do 400 Hz.	150 mA	400 mA	Ni dovoljeno.	Ni dovoljeno.
Od 400 do 1 500 Hz.	200 mA	400 mA	Ni dovoljeno.	Ni dovoljeno.

7. Ogljikov dioksid v visoki koncentraciji

Za prašiče, kune in činčile se uporablja ogljikov dioksid, koncentracije najmanj 80 %.

8. Ogljikov dioksid, uporaba inertnih plinov ali kombinacije navedenih mešanic plinov.

Plini v nobenem primeru ne uidejo v komoro ali prostor za omamljanje ali usmrtitev živali na tak način, da bi lahko povzročili opekline ali razburili živali zaradi zamrznitve ali pomanjkanja vlažnosti.

9. Ogljikov monoksid (čisti vir ali v povezavi z drugimi plini)

9.1 Živali so ves čas pod vizualnim nadzorom.

9.2 Plinom so izpostavljene posamezno in preden se plinom izpostavi naslednja žival, se zagotovi, da je prejšnja žival nezavestna ali mrtva.

9.3 Živali ostanejo v komori, dokler ne nastopi smrt.

9.4 Plin, ki ga proizvaja stroj, posebej prilagojen za usmrnitev živali, se lahko uporablja, če je oseba, ki izvaja usmrnitev, pred tem preverila, da je uporabljeni plin:

- (a) primerno ohlajen;
- (b) dovolj filtriran;
- (c) brez kakršnih koli dražilnih sestavin ali plinov.

Delovanje stroja se pregleda vsako leto pred usmrčevanjem živali.

9.5 Živali se ne privedejo v komoro, dokler ni dosežena najmanjša koncentracija ogljikovega monoksida.

PRILOGA II

UREDITEV, GRADNJA IN OPREMA KLAVNIC

(iz člena 14)

1. Vsi prostori za začasno namestitev

1.1 Prezračevalni sistemi so oblikovani, zgrajeni in vzdrževani tako, da je nenehno zagotovljeno dobro počutje živali, ob upoštevanju različnih pričakovanih vremenskih razmer.

1.2 Kadar je potrebno mehansko prezračevanje, se zagotovijo alarmna naprava in rezervne prezračevalne naprave za primer okvare.

1.3 Prostori za začasno namestitev so oblikovani in zgrajeni tako, da se čim bolj zmanjša tveganje za poškodbe živali in pojavljanje nenadnega hrupa.

1.4 Prostori za začasno namestitev so oblikovani in zgrajeni tako, da se čim bolj olajšajo pregledi živali. Za pregled živali ob katerem koli času se zagotovi zadostna nepremična ali premična osvetljava.

2. Prostori za začasno namestitev za živali, ki ne prispejo v zabojnikih

2.1 Ograde, prehodi in kanali so oblikovani in zgrajeni tako:

(a) da se živali lahko prosto premikajo v določeno smer v skladu s svojimi vedenjskimi značilnostmi in brez motenj;

(b) da lahko prašiči ali ovce hodijo ena ob drugi, razen v kanalih, ki vodijo do opreme za omejitev premikanja živali.

2.2 Rampe in mostički so opremljeni s stranskimi varovali, ki preprečujejo, da bi živali padle z njih.

2.3 Sistem oskrbe z vodo v ogradah je oblikovan, zgrajen in vzdrževan tako, da živalim ves čas omogoča dostop do čiste vode, ne da bi se poškodovale ali da bi bilo njihovo gibanje omejeno.

2.4 Če se uporablja čakalnica med ogradami in kanalom, ki vodi do prostora za omamljanje, mora biti zgrajena tako, da ima ravna tla in trdne stranice, in oblikovana tako, da se živali ne morejo ujeti ali da jih druge živali ne morejo poteptati.

2.5 Tla so zgrajena in vzdrževana tako, da je tveganje, da živalim spodrsne, da padejo ali si poškodujejo noge, čim manjše.

2.6 Kjer imajo klavnice prostore za začasno namestitev na odprtem brez naravnega zavetja ali sence, je treba zagotoviti ustrezno zaščito pred neugodnimi vremenskimi razmerami. Če takšne zaščite ni, se ti prostori za začasno namestitev v slabem vremenu ne uporabljajo. Če ni naravnega vodnega vira, je treba zagotoviti naprave za pitje.

3. Oprema in prostori za omejitev premikanja živali

3.1 Oprema in prostori za omejitev premikanja živali so oblikovani, zgrajeni in vzdrževani tako, da:

(a) optimizirajo uporabo metode omamljanja ali usmrčitve;

(b) preprečujejo poškodbe ali obtolčenine živali;

(c) zmanjšujejo naprezanje in oglašanja, kadar je premikanje živali omejeno;

(d) je čas omejitve premikanja čim krajši.

3.2 Boksi za omejitev premikanja goveda, ki se uporabljajo v povezavi s pnevmatskim klinom, so opremljeni z napravo, ki omejuje lateralno in vertikalno premikanje glave živali.

4. Oprema za omamljanje z električnim tokom (razen opreme za omamljanje v bazenu z vodo)

4.1 Oprema za omamljanje z električnim tokom je opremljena z napravo, ki prikazuje in beleži podrobnosti glavnih električnih parametrov za vsako omamljeno žival. Naprava je nameščena tako, da jo osebe jasno vidi, sproža pa jasen vidni in slišni opozorilni signal, če čas izpostavljenosti pade pod zahtevano raven. Te evidence se hranijo najmanj eno leto.

4.2 Skozi avtomatsko opremo za omamljanje z električnim tokom, povezano z opremo za omejitev premikanja živali, teče konstanten tok.

5. *Oprema za omamljanje v bazenih z vodo*

5.1 Obešala za pritrdjevanje so oblikovana in nameščena tako, da ne ovirajo pritrdjenih ptic in da čim manj motijo živali.

5.2 Obešala za pritrdjevanje so oblikovana tako, da na njih pritrdjene ptice ne visijo pri zavesti dlje kakor eno minuto. Vendar race, gosi in purani ne visijo pri zavesti dlje kakor dve minuti.

5.3 Celotna dolžina linije obešal do vstopa v skubilnik mora biti lahko dostopna za primer, da je treba živali odstraniti s klavne linije.

5.4 Velikost in oblika kovinskih obešal morata ustrezati velikosti nog perutnine, tako da se lahko zagotovi stik z elektriko brez povzročanja bolečine.

5.5 Oprema za omamljanje v bazenu z vodo je opremljena z električno izolirano vstopno rampo ter oblikovana in vzdrževana tako, da preprečuje preplavljanje vode ob vhodu.

5.6 Bazeni so oblikovani tako, da se globina potapljanja ptic prilagodi na preprost način.

5.7 Elektrode pri opremi za omamljanje v bazenu z vodo se namestijo po celotni dolžini bazena. Bazeni so oblikovani in vzdrževani tako, da so obešala ob prehodu čez vodo v nenehnem stiku z ozemljenim vodom.

5.8 Sistem, ki je v stiku s prsmi ptic, je zgrajen od točke pritrdjevanja živali na obešala do vstopa ptic v bazen z vodo, da jih pomirja.

5.9 Zagotovljen je dostop do opreme za omamljanje v bazenih z vodo, da se omogoči izkrvavitev ptic, ki so omamljene in ostanejo v bazenu zaradi okvare ali zastoja v liniji.

5.10 Oprema za omamljanje v bazenu je opremljena z napravo, ki prikazuje in beleži podrobnosti glavnih uporabljenih električnih parametrov. Te evidence se hranijo najmanj eno leto.

6. *Oprema za omamljanje prašičev in perutnine s plinom*

6.1 Naprave za omamljanje s plinom, vključno s transportnimi trakovi, so opremljene in zgrajene tako, da:

(a) optimizirajo uporabo metode omamljanja s plinom;

(b) preprečujejo poškodbe ali obtolčenine živali;

(c) zmanjšujejo naprežanje in oglašanja, kadar je premikanje živali omejeno.

6.2 Naprava za omamljanje s plinom je opremljena z napravami za stalno merjenje, za prikazovanje in beleženje koncentracije plina in časa izpostavljenosti ter za sprožitev jasnega vidnega in slišnega opozorilnega signala, če koncentracija plina pade pod zahtevano raven. Naprava je nameščena tako, da jo osebe jasno vidi. Te evidence se hranijo najmanj eno leto.

6.3 Naprava za omamljanje s plinom je oblikovana tako, da lahko živali tudi pri največjem dovoljenem številu ležejo, ne da bi ležale ena na drugi.

PRILOGA III

OPERATIVNA PRAVILA ZA KLAVNICE

(iz člena 15)

1. Prihod in premik živali ter ravnanje z njimi

1.1 Pooblaščenec za dobro počutje živali ali oseba, ki poroča neposredno pooblaščenca za dobro počutje živali, sistematično oceni pogoje za dobro počutje živali ob prihodu vsake pošiljke, da se opredelijo prednostne naloge, zlasti katere živali imajo posebne potrebe za dobro počutje in katere ustrezne ukrepe je treba sprejeti.

1.2 Živali se po prihodu raztovorijo čim hitreje in nato zakoljejo brez nepotrebnega odlašanja.

Sesalce, razen kuncev in zajcev, ki se po raztovorjenju ne odpeljejo neposredno na kraj zakola, se začasno namesti.

Živali, ki se ne zakoljejo v roku 12 ur po njihovem prihodu, je treba nakrmiti in jim nato v ustreznih časovnih razmakih zagotoviti zmerne količine hrane. V takih primerih je živalim treba zagotoviti ustrezno količino stelje ali enakovrednega materiala, ki zagotavlja raven ugodja, ustreznega za zadevno vrsto in število živali. Ta material mora zagotavljati učinkovito odvajanje ali primerno absorpcijo urina in blata.

1.3 Zabojniki za prevoz živali se dobro vzdržujejo, z njimi se ravna previdno, zlasti če imajo perforirano ali prožno dno, in:

- (a) se jih ne premetava, izpušča na tla ali prevrača;
- (b) kadar je to mogoče, se jih naklada in razklada v vodoravni legi in mehansko.

Kadar koli je mogoče, se živali razkladajo posamično.

1.4 Kadar so zabojniki naloženi eden na drugega, se sprejmejo potrebni varnostni ukrepi za:

- (a) preprečevanje padanja urina in blata na živali v spodnjih zabojih;
- (b) zagotavljanje stabilnosti zabojev;
- (c) zagotavljanje neoviranega prezračevanja.

1.5 Za namene zakola imajo neodstavljene živali, doječe živali molznice, samice, ki kotijo med potjo, ali živali, ki prispejo v zabojnikih, prednost pred drugimi živalmi. Če to ni mogoče, se sprejmejo ukrepi, da živali ne bi trpele, zlasti z:

- (a) molzenjem živali molznic v časovnih razmakih največ 12 ur;
- (b) zagotavljanjem ustreznih pogojev za dojenje in dobro počutje novorojene živali v primeru, da samica skoti;
- (c) zagotavljanjem vode za živali, ki prispejo v zabojnikih.

1.6 Sesalci, razen kuncev in zajcev, ki se po raztovorjenju ne odpeljejo neposredno na kraj zakola, imajo ves čas na voljo pitno vodo iz ustreznih naprav.

1.7 Zagotovi se enakomeren prihod živali v prostor za omamljanje in usmrtitev, da se oskrbovalcem prepreči priganjanje živali iz ograde.

1.8 Prepovedano je:

- (a) udarjati ali brcati živali;

- (b) pritiskati na kateri koli posebno občutljiv del telesa živali na način, ki bi jim lahko povzročil nepotrebno bolečino ali trpljenje;
- (c) dvigovati ali vleči živali za glavo, ušesa, rogove, noge, rep ali kožuh ali ravnati z njimi na način, ki bi jim lahko povzročil bolečine ali trpljenje.

Vendar pa se prepoved dvigovanja živali za noge ne uporablja za perutnino, kunce in zajce;

- (d) uporabljati šilaste predmete ali druge predmete s konicami;
- (e) zviti, stisniti ali zlomiti rep živalim ali katero koli žival grabiti za oči.

1.9 Treba se je čim bolj izogibati uporabi naprav, ki povzročajo električne sunke. V vsakem primeru se takšne naprave uporabljajo samo pri odraslem govedu in odraslih prašičih, ki se nočejo premakniti, in samo kadar imajo pred sabo prostor, v katerega se lahko premaknejo. Električni sunki ne trajajo več kot sekundo, med njimi so primerno dolgi presledki, uporabljajo pa se samo na mišicah zadnje četrti. Ne uporabljajo se ponovno, če se žival ne odzove nanje.

1.10 Živali se ne privežejo za rogove, paročke, nosne obroče ali zvezane noge. Kadar je živali treba privezati, so vrvi, privezi ali druga sredstva:

- (a) dovolj močni, da se ne pretrgajo;
- (b) takšni, da živali po potrebi lahko ležejo ter jedo in pijejo;
- (c) oblikovani na tak način, da ni nevarnosti zadušitve ali poškodbe in da je živali mogoče hitro odvezati.

1.11 Živali, ki ne morejo hoditi, se na kraj zakola ne smejo odvreči, temveč jih je treba usmrtiti na mestu, kjer ležijo.

2. Dodatna pravila za začasno nameščene sesalce (razen za kunce in zajce)

2.1 Vsaka žival ima dovolj prostora, da vstane, leže in se obrača, pri čemer slednje ne velja za posamično nameščeno govedo.

2.2 Živali so začasno nameščene v zavarovanem prostoru, preprečiti pa jim je treba pobeg in jih zaščititi pred plenilci.

2.3 Vidna oznaka za vsako ogrado označuje datum in čas prihoda ter največje število živali za namestitev, pri čemer slednje ne velja za posamično nameščeno govedo.

2.4 Ograde za osamitev živali, ki potrebujejo posebno oskrbo, se ob vsakem obratovalnem dnevu klavnice, preden prispe katera koli žival, pripravijo in vzdržujejo za takojšnjo uporabo.

2.5 Pooblaščenec za dobro počutje živali ali primerno usposobljena oseba redno pregleduje počutje in zdravstveno stanje začasno nameščenih živali.

3. Izkrvavitev živali

3.1 Kadar je ena sama oseba odgovorna za omamljanje, pritrjevanje na obešala, dvigovanje in izkrvavitev živali, mora ta zaporedoma opraviti vse navedene postopke na eni sami živali, preden katerega koli od teh postopkov opravi na drugi.

3.2 Pri navadnem omamljanju ali zakolu v skladu s členom 4(2) se sistematično prerežeta vratni arteriji ali žile, iz katerih izhajata. Električna stimulacija se lahko izvaja samo, ko je bilo preverjeno, da žival ne kaže znakov zavesti. Nadaljnji obdelovalni postopki ali poparjanje se izvaja samo, ko je bilo preverjeno, da žival ne kaže znakov življenja.

3.3 Ptice se ne zakoljejo z avtomatskimi noži za rezanje vratu, razen če se lahko potrdi, da ti noži pravilno prerežejo obe krvni žili. Kadar avtomatski noži ne režejo pravilno, se ptica takoj zakolje.

PRILOGA IV

PRIMERJALNA PREGLEDNICA DEJAVNOSTI IN ZAHTEV ZA PREVERJANJE USPOSOBLJENOSTI

(kot je navedeno v členu 21)

Klavni postopki iz člena 7(2)	Predmeti za preizkus usposobljenosti
Vsi postopki iz člena 7(2)(a) do (g).	Vedenje živali, trpljenje živali, zavest in občutljivost, stres pri živalih.
(a) ravnanje z živalmi in skrb za živali pred omejitvijo premikanja;	Praktični vidiki ravnanja z živalmi in omejitve premikanja.
(b) omejitev premikanja živali za namene omamljanja ali usmrčitve;	Poznavanje navodil proizvajalca glede vrste uporabljene opreme za omejevanje gibanja v primeru mehanske omejitve gibanja.
(c) omamljanje živali;	Praktični vidiki tehnik omamljanja in poznavanje navodil proizvajalca glede vrste uporabljene opreme za omamljanje. Rezervne metode omamljanja in/ali usmrčitve. Osnovno vzdrževanje in čiščenje opreme za omamljanje in/ali usmrčitve.
(d) ocena učinkovitega omamljanja;	Spremljanje učinkovitosti omamljanja. Rezervne metode omamljanja in/ali usmrčitve.
(e) pritrdjevanje živih živali na obešala ali dvigovanje živih živali;	Praktični vidiki ravnanja z živalmi in omejitve premikanja. Spremljanje učinkovitosti omamljanja.
(f) izkrvavitev živih živali;	Spremljanje učinkovitosti omamljanja in odsotnosti znakov življenja. Rezervne metode omamljanja in/ali usmrčitve. Ustrezna uporaba in vzdrževanje nožev za izkrvavitev.
(g) zakol v skladu s členom 4(4).	Ustrezna uporaba in vzdrževanje nožev za izkrvavitev. Spremljanje odsotnosti znakov življenja.
usmrčitve, navedene v členu 7(3)	Predmeti za preizkus usposobljenosti
usmrčitev kožuharjev	Praktični vidiki ravnanja z živalmi in omejitve premikanja. Praktični vidiki tehnik omamljanja in poznavanje navodil proizvajalca glede opreme za omamljanje. Rezervne metode omamljanja in/ali usmrčitve. Spremljanje učinkovitosti omamljanja in potrditev smrti. Osnovno vzdrževanje in čiščenje opreme za omamljanje in/ali usmrčitve.

UREDBA SVETA (ES) št. 1100/2009**z dne 17. novembra 2009****o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Sklepa 2008/475/ES**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 423/2007 ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 19. aprila 2007 sprejel Uredbo (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu. Člen 15(2) te uredbe določa, da Svet sestavi, pregleda in spremeni seznam oseb, subjektov in organov iz člena 7(2) te uredbe.
- (2) Svet je 23. junija 2008 sestavil seznam oseb, subjektov in organov, ki je v Prilogi V, za katero se uporablja člen 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007. V skladu s členom 15(3) navedene uredbe je Svet v zvezi z odločitvami, sprejetimi po členu 15(2), podal individualne in specifične razloge ter z njimi seznanil zadevne osebe, subjekte in organe.
- (3) V skladu s členom 15(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 je Svet v celoti pregledal seznam oseb, skupin in subjektov iz člena 7(2) navedene uredbe. Pri tem je upošteval pripombe, ki so jih zadevne osebe, skupine in subjekti predložili Svetu.

(4) Svet je sklenil, da bi se za osebe, skupine in subjekte iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 423/2007 morali še naprej uporabljati posebni omejevalni ukrepi, določeni v navedeni uredbi.

(5) Seznam oseb in subjektov bi bilo treba spremeniti, da bi lahko upoštevali spremembe v vladi in administraciji v Iranu ter okoliščine, v katerih so zadevni posamezniki in subjekti.

(6) Seznam oseb, skupin in subjektov iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 bi bilo treba ustrezno posodobiti.

(7) Sklep Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu ⁽²⁾ je nadomeščen s to uredbo. Zato je treba navedeni sklep razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga V k Uredbi (ES) št. 423/2007 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Sklep 2008/475/ES se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Svet
Predsednik
C. BILDT

⁽¹⁾ UL L 103, 20.4.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 163, 24.6.2008, str. 29.

PRILOGA

„PRILOGA V

Seznam oseb, subjektov in organov iz člena 7(2)

A. Fizične osebe

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Reza AGHAZADEH	Datum rojstva: 15. 3. 1949, številka potnega lista: S4409483, veljavnost 26. 4. 2000–27. 4. 2010, izdan v Teheranu, številka diplomatskega potnega lista: D9001950, izdan 22. 1. 2008, veljavnost: do 21. 1. 2013, kraj rojstva: Khoy.	Nekdanji vodja Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI). AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigadni general IRGC Javad DARVISH-VAND		Pooblaščenec za nadzor na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL). Pristojen za vse objekte in naprave MODAFL.	24.6.2008
3.	Brigadni general IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Generalni direktor Organizacije za obrambno industrijo (DIO), ki je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.6.2008
4.	Dr. Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Naslov NFPC: AEOI-NFPC, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran	Namestnik in generalni direktor Podjetja za proizvodnjo in dobavo jedrskega goriva (NFPC), dela AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006). Svet guvernerjev IAEA in Varnostni svet od Irana zahtevata, da prekine dejavnosti, povezane z bogatitvijo urana, v katerih sodeluje NFPC.	24.4.2007
5.	Inženir Mojtaba HAERI		Namestnik ministra, pristojen za industrijo, na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL). Nadzoruje AIO in DIO.	24.6.2008
6.	Brigadni general IRGC Ali HOSEYNITASH		Vodja generalne uprave iranskega Vrhovnega sveta za nacionalno varnost in udeležen pri oblikovanju politike v zvezi z jedrskimi vprašanji.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Poveljnik v IRGC.	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN	Datum rojstva: 21. 4. 1946, številka potnega lista: T12838903.	Namestnik vodje Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI).	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILI-POUR (alias LANGROUDI)	Datum rojstva: 24. 11. 1945, kraj rojstva: Langroud.	Namestnik vodje AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
10.	Ali Reza KHANCHI	Naslov NRC: AEOI- NRC, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran; Faks: (+9821) 8021412	Vodja Centra za jedrske raziskave AEOI v Teheranu. IAEA od Irana še naprej zahteva pojasnilo glede poskusov ločevanja plutonija, izvedenih v TNRC, in glede prisotnosti delcev visoko obogatene urana (HEU) v vzorcih iz okolja, vzetih v skladišču odpadkov v Karadžu, kjer so našli zabojnike za skladiščenje tarč z osiromašenim uranom, uporabljenih v teh poskusih. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
11.	Ebrahim MAHMUD-ZADEH		Generalni direktor podjetja IEI (Iran Electronic Industries).	24.6.2008
12.	Brigadni general Beik MOHAMMADLU		Namestnik ministra, pristojen za preskrbo in logistiko, na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL).	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Direktor družbe Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies; njegova družba je poskušala pridobiti občutljivo blago v korist subjektov, navedenih v resoluciji 1737 (2006).	24.6.2008
14.	Brigadni general Mohammad NADERI		Vodja Organizacije za vesoljsko industrijo (AIO); AIO je sodelovala v občutljivih iranskih programih.	24.6.2008
15.	Brigadni general IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Minister za notranje zadeve in nekdanji minister MODAFL, pristojen za vse vojaške programe, vključno s programi balističnih izstrelkov.	24.6.2008
16.	Dr. Javad RAHIQI (RAHIGHI)	Datum rojstva: 21. 4. 1954, datum rojstva po starem iranskem koledarju: 1. 5. 1954, kraj rojstva: Mashad.	Vodja skupine za nevtronsko fiziko v AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Ali Akbar SALEHI		Vodja Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI). AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	17.11.2009
18.	Kontraadmiral Mohammad SHAFTI RUDSARI		Namestnik ministra, pristojen za usklajevanje, na MODAFL.	24.6.2008
19.	Brigadni general IRGC Ali SHAMSHIRI		Namestnik ministra, pristojen za protiobveščevalno delovanje, na MODAFL, odgovoren za varnost osebja in naprav MODAFL.	24.6.2008
20.	Abdollah SOLAT SANA		Generalni direktor obrata za predelovanje urana (UCF) v Esfahanu. Ta obrat izdeluje pogonsko snov (UF6) za obrat za bogatitev urana v Natanzu. Solat Sana je 27. avgusta 2006 od predsednika Ahmadinedžada prejel posebno nagrado za svoje delo.	24.4.2007
21.	Brigadni general IRGC Ahmad VAHIDI		Minister MODAFL in nekdanji namestnik vodje MODAFL.	24.6.2008

B. Pravne osebe, subjekti in organi

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Organizacija za vesoljsko industrijo (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran	AIO nadzira iransko proizvodnjo raket, vključno s koncerni Shahid Hemmat, Shahid Bagheri in Fajr, ki so bile vse uvrščene na seznam z RVSN 1737 (2006). Vodja AIO in dva druga visoka uradnika sta bila prav tako uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Podružnica DIO (Organizacija za obrambno industrijo).	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Namenjena zagotavljanju geoprostorskih podatkov za program balističnih raket	24.6.2008
4.	Banka Melli, Banka Melli Iran (vključno z vsemi podružnicami) in hčerinske družbe:	Ferdowsi Avenue, PO BOX: 11365-171, Teheran	Zagotavlja ali poskuša zagotavljati finančno pomoč družbam, ki so vključene v nabavo blaga ali dobavljajo blago za iranski jedrski program in program balističnih raket (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company in DIO). Banka Melli ima vlogo posrednika za občutljive dejavnosti Irana. Posredovala je pri številnih nakupih občutljivih materialov za iranski jedrski program in program balističnih raket. V imenu subjektov, povezanih z iransko jedrsko in raketno industrijo, je opravila vrsto finančnih storitev, vključno z odpiranjem akreditivov in vodenjem računovodskih evidenc. Številne navedene družbe so bile uvrščene na seznam z RVSN 1737 (2006) in 1747 (2007). Banka Melli ni prekinila svojih dejavnosti, s katerimi podpira in spodbuja občutljive dejavnosti Irana. Z izkoriščanjem svojih bančnih povezav še naprej nudi podporo in finančne storitve subjektom, ki so na seznamu ZN in EU, pri tovrstnih dejavnostih. Prav tako deluje v imenu in v skladu z navodili teh subjektov, vključno z Banko Sepah, in pri tem pogosto deluje prek njihovih podružnic in družabnikov.	24.6.2008
	(a) Banko Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Združeno kraljestvo		
	(b) Banko Melli Iran Zao Ferdowsi Avenue, P.O.	9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusija		
5.	Raziskovalni center za obrambno tehnologijo in znanost (DTSRC) – znan tudi pod nazivom Raziskovalni center za izobraževanje/Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Pristojen za raziskave in razvoj. Podružnica DIO. DTSRC skrbi za velik del nabav DIO.	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Iran Electronic Industries	P.O. BOX: 18575-365, Teheran, Iran.	Podružnica v celoti pripada MODAFL (in je zato sestrsk organizacija AIO, AvIO in DIO). Njena vloga je proizvodnja elektronskih sestavnih delov za iraške sisteme orožja.	24.6.2008
7.	Zračne sile IRGC		Vodi iransko evidenco balističnih raket kratkega in dolgega dosega. Vodja zračnih sil IRGC je bil uvrščen na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Teheran 14678, Iran	Koncern v lasti IRGC. Uporablja tehnične vire IRGC za konstrukcijske dejavnosti; glavni izvajalec pri večjih projektih, vključno z gradnjo tunelov; namenjen podpori iranskemu jedrskemu programu in programu balističnih raket.	24.6.2008
9.	Univerza za obrambno tehnologijo Malek Ashtar		Povezana z ministrstvom za obrambo; leta 2003 je v tesnem sodelovanju z AIO uvedla usposabljanje o balističnih raketah.	24.6.2008
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/777, Teheran	Podružnica DIO.	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Je bila vključena v izdelavo sestavnih delov za program balističnih raket.	24.6.2008
12.	Ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran	Pristojno za iraške raziskovalne, razvojne in proizvodne programe na obrambnem področju, vključno z jedrskim programom in programom balističnih raket.	24.6.2008
13.	Ministrstvo za obrambo – logistika, izvoz (MODLEX)	P.O. BOX: 16315-189, Teheran, Iran	Je organ MODAFL, pristojen za izvoz, in agencija, prek katere se izvažajo izdelane orožje v primeru prenosa iz ene države v drugo. V skladu z Resolucijo VS ZN 1747 (2007) MODLEX naj ne bi trgovala.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Navidezna družba AIO, vključena v nakupe na balističnem področju.	24.6.2008
15.	Podjetje za proizvodnjo in dobavo jedrskega goriva (NFPC)	AEIO-NFPD, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran	Oddelek za proizvodnjo jedrskega goriva (NFPD) AEIO je odgovoren za raziskave in razvoj na področju ciklusa jedrskega goriva, vključno z raziskovanjem urana, izkopavanjem uranove rude, mletjem, predelavo urana in ravnanjem z jedrskimi odpadki. NFPC je naslednik NFPD, podružnica AEIO, ki vodi raziskave in razvoj na področju ciklusa jedrskega goriva, vključno s predelavo in bogatitvijo urana.	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
16.	Parchin Chemical Industries		Bila je dejavna na področju pogonske tehnologije za iranski program balističnih raket.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Podružnica DIO.	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO po vsej verjetnosti posreduje pri uvozu že izdelanega orožja. Verjetno je podružnica MODAFL.	24.6.2008“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1101/2009**z dne 17. novembra 2009****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	38,6
	MA	29,0
	MK	38,6
	TR	58,9
	ZZ	41,3
0707 00 05	JO	171,8
	MA	69,5
	TR	87,9
	ZZ	109,7
0709 90 70	MA	62,7
	TR	110,7
	ZZ	86,7
0805 20 10	MA	74,5
	ZA	117,3
	ZZ	95,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	52,3
	HR	64,5
	MA	74,5
	TR	78,3
	ZZ	67,4
0805 50 10	AR	59,1
	TR	69,2
	ZA	72,0
	ZZ	66,8
0806 10 10	AR	196,3
	BR	259,2
	LB	313,2
	TR	146,3
	US	292,2
	ZZ	241,4
0808 10 80	AU	171,8
	CA	63,9
	NZ	102,0
	US	92,6
	ZA	95,1
	ZZ	105,1
0808 20 50	CN	57,0
	TR	84,0
	US	72,0
	ZZ	71,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1102/2009

z dne 16. novembra 2009

o 116. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana⁽¹⁾, ter zlasti prve alinee člena 7(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.
- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 11. avgusta 2008, 16. septembra 2008, 3. oktobra 2008, 21. oktobra 2008,

2. decembra 2008, 10. decembra 2008, 23. decembra 2008, 30. januarja 2009, 13. februarja 2009, 23. februarja 2009, 5. marca 2009, 13. marca 2009, 18. marca 2009, 23. in 24. marca 2009, 20. aprila 2009, 3. junija 2009, 17. julija 2009 ter 10. avgusta 2009 sklenil spremeniti nekatere identifikacijske podatke v zvezi z več osebami, skupinami in subjekti, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov.

- (3) Prilogo I je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. novembra 2009

Za Komisijo

Eneko LANDÁBURU

Generalni direktor za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

Spremembe v zvezi z naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“

- (1) Vnos „Aid Organisation of The Ulema (*alias* (a) Al Rashid Trust, (b) Al Rasheed Trust, (c) Al-Rasheed Trust, (d) Al-Rashid Trust). Naslov: (a) Kitab Ghar, Darul Ifta Wal Irshad, Nazimabad št. 4, Karachi, Pakistan (tel. (a) 668 33 01; (b) 0300-820 91 99; telefaks 662 38 14), (c) 302b-40, Good Earth Court, nasproti Pia Planitarium, blok 13a, Gulshan -I Iqbal, Karachi (tel. 497 92 63), (d) 617 Clifton Center, Block 5, 6. nadstropje, Clifton, Karachi (tel. 587 25 45), (e) 605 Landmark Plaza, 11 Chundrigar Road, nasproti Jang Building, Karachi, Pakistan (tel. 262 38 18-19), (f) Jamia Masjid, Sulaiman Park, Begum Pura, Lahore, Pakistan (tel. 042-681 20 81). Drugi podatki: (a) Sedež v Pakistanu, (b) Številke računa v Habib Bank Ltd., devizni oddelek: 05501741 in 06500138.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z naslednjim:

„Al Rashid Trust (tudi (a) Al-Rasheed Trust, (b) Al Rasheed Trust, (c) Al-Rashid Trust, (d) Aid Organisation of The Ulema, Pakistan, (e) Al Amin Welfare Trust, (f) Al Amin Trust, (g) Al Ameen Trust, (h) Al-Ameen Trust, (i) Al Madina Trust, (j) Al-Madina Trust, Pakistan). Naslov: (a) Kitas Ghar, Nazimabad 4, Dahgel-Iftah, Karači, Pakistan; (b) Jamia Maajid, Sulalman Park, Melgium Pura, Lahore, Pakistan; (c) urad Dha'rbi-M'unin, nasproti Khyber Bank, Abbottabad Road, Mansehra, Pakistan; (d) urad Dha'rbi-M'unin ZR Brothers, Katcherry Road, Chowk Yadgaar, Pešavar, Pakistan; (e) urad Dha'rbi-M'unin, Rm No. 3, Moti Plaza, blizu Liaquat Bagh, Muree Road, Rawalpindi, Pakistan; (f) urad Dha'rbi-M'unin, vrhne nadstropje, Dr. Dawa Khan Dental Clinic Surgeon, Main Baxae, Mingora, Swat, Pakistan; (g) Kitab Ghar, Darul Ifta Wal Irshad, Nazimabad št. 4, Karači, Pakistan (tel. (a) 668 33 01, (b) 0300-820 91 99, telefaks: 662 38 14); (h) 302b-40, Good Earth Court, nasproti Pia Planitarium, blok 13a, Gulshan -I Iqbal, Karači, Pakistan (tel. 497 92 63); (i) 617 Clifton Center, blok 5, 6. nadstropje, Clifton, Karači, Pakistan (tel. 587 25 45); (j) 605 Landmark Plaza, 11 Chundrigar Road, nasproti Jang Building, Karači, Pakistan (tel. 262 38 18-19); (k) Jamia Masjid, Sulaiman Park, Begum Pura, Lahore, Pakistan (tel. 042-681 20 81). Drugi podatki: (a) sedež v Pakistanu; (b) operacije v Afganistanu: Herat, Jalalabad, Kabul, Kandahar, Mazar-e Sharif, tudi operacije na Kosovu in v Čečeniji; (c) ima dva računa v Habib Bank Ltd., devizni oddelek, Pakistan: 05501741 in 06500138; (d) do 21. 10. 2008 je seznam ZN vključeval vnosa „Al Rashid Trust“ (QE.A.5.01, vključen v seznam 6. 10. 2001) in „Aid Organization of the Ulema, Pakistan“ (QE.A.73.02, vključen v seznam 24. 4. 2002 ter spremenjen 25. 7. 2006). Na podlagi informacij, ki potrjujejo, da se navedena vnosa nanašata na isti subjekt, se je Sankcijski odbor ZN za Al-Kaido in talibane 21. 10. 2008 odločil združiti zadevne informacije iz obeh vnosov v sedanji vnos. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (2) Vnos „Al-Akhtar Trust International (*alias* (a) Al Akhtar Trust, (b) Al-Akhtar Medical Centre, (c) Akhtarabad Medical Camp). Naslov: (a) ST-1/A, Gulsahn-e-Iqbal, Block 2, Karači, 25300, Pakistan, (b) Gulistan-e-Jauhar, Block 12, Karači, Pakistan. Drugi podatki: Regionalni uradi v Pakistanu: Bahawalpur, Bawalnagar, Gilgit, Islamabad, Mirpur Khas, Tando-Jan-Muhammad. Akhtarabad Medical Camp je v Spin Boldaku, Afganistan.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al-Akhtar Trust International (tudi (a) Al Akhtar Trust, (b) Al-Akhtar Medical Centre, (c) Akhtarabad Medical Camp, (d) Pakistan Relief Foundation, (e) Pakistani Relief Foundation, (f) Azmat-e-Pakistan Trust, (g) Azmat Pakistan Trust). Naslov: (a) ST-1/A, Gulsahn-e-Iqbal, blok 2, Karači, 25300, Pakistan, (b) Gulistan-e-Jauhar, blok 12, Karači, Pakistan. Drugi podatki: regionalni uradi v Pakistanu: Bahawalpur, Bawalnagar, Gilgit, Islamabad, Mirpur Khas, Tando-Jan-Muhammad. Akhtarabad Medical Camp je v Spin Boldaku, Afganistan. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 8. 2005.“

- (3) Vnos „Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation (*alias* (a) Al Haramain Al Masjed Al Aqsa, (b) Al-Haramayn Al Masjid Al Aqsa, (c) Al-Haramayn in Al Masjid Al Aqsa Charitable Foundation). Naslov podružnice: (a) Hasiba Brankovica 2A, Sarajevo, Bosna in Hercegovina, (b) Bihacka St. 14, Sarajevo, Bosna in Hercegovina, (c) Potur mahala St. 64, Travnik, Bosna in Hercegovina. Druge informacije: zaprt s strani bosanskih organov.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti.“ se nadomesti z:

„Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation (tudi (a) Al Haramain Al Masjed Al Aqsa, (b) Al-Haramayn Al Masjid Al Aqsa, (c) Al-Haramayn and Al Masjid Al Aqsa Charitable Foundation, (d) Al Harammeim Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation). Naslov: (a) 2A Hasiba Brankovica, Sarajevo, Bosna in Hercegovina (naslov podružnice); (b) 14 Bihacka ul., Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (c) 64 ul. Potur mahala, Travnik, Bosna in Hercegovina; (d) Zenica, Bosna in Hercegovina. Drugi podatki: (a) fundacija je bila nekdaj uradno registrirana v Bosni in Hercegovini pod registrsko št. 24; (b) Al-Haramain & Al Masjed Al-Aqsa Charity Foundation je prenehala dejavnosti na podlagi odločbe Ministrstva za pravosodje Federacije Bosne in Hercegovine (odločba o ukinitvi operativne številke 03-05-2-203/04); (c) decembra 2008 ni več obstajala; (d) njeni prostori in humanitarne dejavnosti so bili pod vladnim nadzorom preneseni na nov subjekt, imenovan Sretna Buducnost. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 28. 6. 2004.“

- (4) Vnos „Al-Haramain Islamic Foundation (*alias* (a) Vazir, (b) Vezir), 64 Poturmahala, Travnik, Bosna in Hercegovina“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al-Haramain Islamic Foundation (tudi (a) Vazir, (b) Vezir). Naslov: (a) 64 Poturmahala, Travnik, Bosna in Hercegovina; (b) Sarajevo, Bosna in Hercegovina. Drugi podatki: med zaposlenimi in pridruženimi člani sta tudi Najib Ben Mohamed Ben Salem Al-Waz in Safet Durguti. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 13. 3. 2002.“

- (5) Vnos „Al-Jihad/Egyptian Islamic Jihad (*alias* Egyptian Al-Jihad, Egyptian Islamic Jihad, Jihad Group, New Jihad)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Egyptian Islamic Jihad (tudi (a) Egyptian Al-Jihad; (b) Jihad Group, (c) New Jihad, (d) Al-Jihad, (e) Egyptian Islamic Movement. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (6) Vnos „Al Kaida/Islamska vojska (*alias* 'The Base' (baza), Al Kaida, Islamska rešilna fundacija, Skupina za ohranitev svetih krajev, Islamska vojska za osvoboditev svetih krajev, Svetovna islamska fronta za džihad proti Judom in križarjem, mreža Osama bin Ladna, organizacija Osama bin Ladna)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al Kaida (tudi (a) 'The Base' (baza), (b) Al Kaida, (c) Islamska rešilna fundacija, (d) Skupina za ohranitev svetih krajev, (e) Islamska vojska za osvoboditev svetih krajev, (f) Svetovna islamska fronta za džihad proti Judom in križarjem, (g) mreža Osama bin Ladna, (h) organizacija Osama bin Ladna, (i) Al Qa'ida, (j) Islamska vojska). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (7) Vnos „Al Baraka Exchange L.L.C., PO Box 3313, Deira, Dubaj, ZAE; PO Box 20066, Dubaj, ZAE“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al Baraka Exchange L.L.C. Naslov: (a) PO Box 3313, Deira, Dubaj, ZAE; (b) PO Box 20066, Dubaj, ZAE. Drugi podatki: domnevno naj bi bila v lasti ali pod nadzorom Ali Ahmed Nur Jim'Ale. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 11. 2001.“

- (8) Vnos „Al Furqan (*alias* (a) Dzemilijati Furkan, (b) Dzem'ijetul Furqan, (c) Zveza za pravice državljanov in zatiranje laži, (d) Dzemijetul Furkan, (e) Zveza državljanov za podporo pravici in zatiranje laži, (f) Sirat, (g) Zveza za izobraževanje, kulturo in družbo — Sirat, (h) Zveza za izobraževanje, kulturo in družbo — Sirat, (i) Istikamet, (j) v Siratelu). Naslovi: (a) Put Mladih Muslimana 30a, 71000 Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) ul. Strossmajerova 72, Zenica, Bosna in Hercegovina; (c) Muhameda Hadzijahica 42, Sarajevo, Bosna in Hercegovina.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al Furqan (tudi (a) Dzemilijati Furkan, (b) Dzem'ijetul Furqan, (c) Zveza za pravice državljanov in zatiranje laži, (d) Dzemijetul Furkan, (e) Zveza državljanov za podporo pravici in zatiranje laži, (f) Sirat, (g) Zveza za izobraževanje, kulturo in družbo — Sirat, (h) Zveza za izobraževanje, kulturo in družbo — Sirat, (i) Istikamet, (j) In Siratel, (k) Zveza državljanov za podporo in preprečevanje laži — Furqan). Naslov: (a) 30a Put Mladih Muslimana (prej ul. Palva Lukaca), 71000 Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) 72 ul. Strossmajerova, Zenica, Bosna in Hercegovina; (c) 42 Muhameda Hadzijahica, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) 70 in 53 ul. Strossmajerova, Zenica, Bosna in Hercegovina; (e) ul. Zlatnih Ljiljana, Zavidovici, Bosna in Hercegovina). Drugi podatki: (a) 26. 9. 1997 je bila registrirana v Bosni in Hercegovini kot zveza državljanov pod imenom 'Zveza državljanov za podporo in preprečevanje laži — Furqan'; (b) Al Furqan je prenehala dejavnosti na podlagi odločbe Ministrstva za pravosodje Federacije Bosna in Hercegovina (št. odločbe 03-054-286/97 z dne 8. 11. 2002); (c) Al Furqan decembra 2008 ni več obstajala. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 11. 5. 2004.“

- (9) Vnos „Ansar al-Islam (*alias* (a) Devotees of Islam, (b) Jund al-Islam, (c) Soldiers of Islam, (d) Kurdistan Supporters of Islam, (e) Supporters of Islam in Kurdistan, (f) Followers of Islam in Kurdistan, (g) Kurdish Taliban, (h) Soldiers of God, (i) Ansar al-Sunna Army, (j) Jaish Ansar al-Sunna, (k) Ansar al-Sunna); območje: severno-vzhodni Irak.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Ansar al-Islam (tudi (a) Devotees of Islam, (b) Jund al-Islam, (c) Soldiers of Islam, (d) Kurdistan Supporters of Islam, (e) Supporters of Islam in Kurdistan, (f) Followers of Islam in Kurdistan, (g) Kurdish Taliban, (h) Soldiers of God, (i) Ansar al-Sunna Army, (j) Jaish Ansar al-Sunna, (k) Ansar al-Sunna). Drugi podatki: območje severnega Iraka. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 24. 2. 2003.“

- (10) nos „Asbat al-Ansar“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Asbat al-Ansar. Naslov: Ein el-Hilweh camp, Libanon. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (11) Vnos „Barakat Banks and Remittances (*alias* (a) Barakaat Bank of Somalija Ltd., (b) Baraka Bank of Somalija). Naslov: (a) Mogadishu, Somalija; (b) Dubaj, UAE.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Barakaat Bank of Somalia (tudi (a) Barakaat Bank of Somalia Ltd., (b) Baraka Bank of Somalia, (c) Barakat Banks and Remittances). Naslov: (a) Bakaara Market, Mogadishu, Somalija; (b) Dubaj, ZAE. Drugi podatki: domnevno v lasti ali pod nadzorom Ali Ahmed Nur Jim'Ale. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 11. 2001.“

- (12) Vnos „Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd, PO Box 3313, Dubaj, ZAE.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd. Naslov: PO Box 3313, Dubaj, ZAE. Drugi podatki: domnevno v lasti ali pod nadzorom Ali Ahmed Nur Jim'Ale (QI.J.41.01). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 11. 2001.“

- (13) Vnosa „Barako Trading Company, L.L.C., PO Box 3313, Dubaj, ZAE“ in „Baraka Trading Company, PO Box 3313, Dubaj, ZAE.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomestita z:

„Barako Trading Company, LLC (tudi Baraka Trading Company). Naslov: PO Box 3313, Dubaj, ZAE. Drugi podatki: domnevno v lasti ali pod nadzorom Ali Ahmed Nur Jim'Ale. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 11. 2001.“

- (14) Vnos „Bosanska Idealna Futura (tudi Bosnian Ideal Future, BIF-Bosnia, BECF Charitable Educational Center, Benevolence Educational Center); znani naslovi in uradi: — Salke Lagumdžije 12, 71000 Sarajevo, Bosna in Hercegovina, — Hadžije Mazica Put 16F, 72000 Zenica, Bosna in Hercegovina, — Sehidska Street, Breza, Bosna in Hercegovina, — Kanal 1, 72000 Zenica, Bosna in Hercegovina, — Hamze Celenke 35, Ilidza, Sarajevo, Bosna in Hercegovina.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Bosanska Idealna Futura (tudi (a) BIF-Bosnia, (b) Bosnian Ideal Future. Naslov: (a) 16 Hakije Mazica, 72000 Zenica, Bosna in Hercegovina; Sehidska ul., Breza, Bosna in Hercegovina, (c) 1 ul. Kanal, 72000 Zenica, Bosna in Hercegovina; (d) 35 Hamze Celenke, Ilidza, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (e) 12 ul. Salke Lagumdžije, 71000 Sarajevo, Bosna in Hercegovina. Drugi podatki: (a) Bosanska Idealna Futura je bila v Bosni in Hercegovini uradno registrirana pod registrsko številko 59 kot zveza in humanitarna organizacija; (b) bila je pravna naslednica urada Benevolence International Foundation v Bosni in Hercegovini ter je poslovala kot BECF Charitable Educational Center, Benevolence Educational Center; (c) Bosanska Idealna Futura decembra 2008 ni več obstajala. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 21. 11. 2002.“

- (15) Vnos „Global Relief Foundation (*alias* (a) GRF, (b) Fondation Secours Mondial, (c) Secours mondial de France, (d) SEMONDE, (e) Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., (f) Fondation Secours Mondial v.z.w., (g) FSM, (h) Stichting Wereldhulp — Belgie, v.z.w., (i) Fondation Secours Mondial — Kosova, (j) Fondation Secours Mondial ,World Relief). Naslov: (a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, ZDA, (b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, ZDA, (c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Francija, (d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgija, (e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bruselj), Belgija, (f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Bruselj), Belgija, (g) Ulica Mula Mustafe Baseskije št. 72, Sarajevo, Bosna in Hercegovina, (h) Ulica Put Mladih Muslimana 30/A, Sarajevo, Bosna in Hercegovina, (i) Rr. Skenderbeu 76, Lagija Sefa, Gjakova, Kosovo, (j) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo, (k) Rruga e Kavajes, blok št. 3, stanovanje št. 61, PO Box 2892, Tirana, Albanija, (l) Hiša 267 št. ulice 54, Sektor F — 11/4, Islamabad, Pakistan. Drugi podatki: (a) Druge lokacije: Afganistan, Azerbajdžan, Bangladeš, Čečenija (Rusija), Kitajska, Eritreja, Etiopija, Gruzija, Indija, Ingušetija (Rusija), Irak, Jordanija, Libanon, Zahodni breg in Gaza, Sierra Leone, Somalija in Sirija. (b) Številka davčnega zavezanca v ZDA: 36-3804626. (c) Številka davčnega zavezanca: BE 454419759. (d) Naslova v Belgiji sta naslova fundacij Secours Mondial — Belgique a.s. b.l in Fondation Secours Mondial vzw. od 1998.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Global Relief Foundation (GRF) (tudi (a) Fondation Secours Mondial (FSM), (b) Secours mondial de France (SEMONDE), (c) Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., (d) Fondation Secours Mondial v.z.w., (e) FSM, (f) Stichting Wereldhulp — België, v.z.w., (g) Fondation Secours Mondial — Kosovo, h) Fondation Secours Mondial, World Relief. Naslov: (a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, ZDA; (b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, ZDA; (c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Francija; (d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgija; (e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bruselj), Belgija; (f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Bruselj), Belgija; (g) ul. Mula Mustafe Baseskije 72, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (h) ul. Put Mladih Muslimana 30/A, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (i) 64 ul. Potur mahala, Travnik, Bosna in Hercegovina; (j) Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosovo; (k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo; (l) Rruga e Kavajes, blok št. 3, stanovanje št. 61, PO Box 2892, Tirana, Albanija; (m) hiša 267, ulica št. 54, sektor F — 11/4, Islamabad, Pakistan. Drugi podatki: (a) druge lokacije: Afganistan, Azerbajdžan, Bangladeš, Čečenija (Rusija), Kitajska, Eritreja, Etiopija, Gruzija, Indija, Ingušetija (Rusija), Irak, Jordanija, Libanon, Zahodni breg in Gaza, Sierra Leone, Somalija in Sirija; (b) številka davčnega zavezanca v ZDA: 36-3804626; (c) številka davčnega zavezanca: BE 454419759; (d) naslovi v Belgiji so naslovi fundacij Secours Mondial — Belgique a.s.b.l. in Fondation Secours Mondial vzw. ter Stichting Wereldhulp — België, v.z.w. od leta 1998. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 22. 10. 2002.“

- (16) Vnos „Eastern Turkistan Islamic Movement (*alias* (a) The Eastern Turkistan Islamic Party, (b) The Eastern Turkistan Islamic Party of Allah)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Eastern Turkistan Islamic Movement (tudi (a) The Eastern Turkistan Islamic Party, (b) The Eastern Turkistan Islamic Party of Allah, (c) Islamic Party of Turkestan (d) Djamaat Turkistan). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 11. 9. 2002.“

- (17) Vnos „Jama'at al-Tawhid Wa'al-Jihad (*alias*: (a) JTJ; (b) al-Zarqawi network; (c) al-Tawhid; (d) Monoteizem in skupina džihad, (e) Džihadaska Kaida v deželi dveh rek, (f) Džihadaska Al-Kaida v deželi dveh rek, (g) Organizacija džihad v deželi dveh rek (h) Organizacijski sedež džihad/Dežela dveh rek, (i) Organizacijski sedež džihad/Mezopotamija (j) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, (k) Tanzeem Qa'idat al-Jihad/Bilad al-Rafidaini)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Al-Kaida v Iraku (tudi (a) AQI, (b) al-Tawhid, (c) Monoteizem in skupina džihad, (d) Džihadaska Kaida v deželi dveh rek, (e) Džihadaska Al-Kaida v deželi dveh rek, (f) Organizacija džihad v deželi dveh rek, (g) Organizacijski sedež džihad/Dežela dveh rek, (h) Organizacijski sedež džihad/Mezopotamija, (i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, (j) Tanzeem Qa'idat al-Jihad/Bilad al-Rafidaini, (k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad, (l) JTJ, (m) Islamic State of Iraq, (n) ISI, (o) mreža al-Zarqawi). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 18. 10. 2004.“

- (18) Vnos „Lajnat Al Daawa Al Islamiya“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Lajnat Al Daawa Al Islamiya (tudi LDI). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 20. 2. 2003.“

- (19) Vnos „Lashkar e-Tayyiba (*alias* (a) Lashkar-e-Toiba, (b) Lashkar-i-Taiba, (c) al-Mansoorian, (d) al-Mansoorien, (e) Army of the Pure, (f) Army of the Righteous, (g) Army of the Pure and Righteous, (h) Paasban-e-Kashmir, (i) Paasban-i-Ahle-Hadith, (j) Pasban-e-Kashmir, (k) Pasban-e-Ahle-Hadith, (l) Paasban-e-Ahle-Hadis, (m) Pashan-e-ahle Hadis, (n) Lashkar e Tayyaba, (o) LET)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Lashkar e-Tayyiba (tudi (a) Lashkar-e-Toiba, (b) Lashkar-i-Taiba, (c) al-Mansoorian, (d) al-Mansoorien, (e) Army of the Pure, (f) Army of the Righteous, (g) Army of the Pure and Righteous, (h) Paasban-e-Kashmir (i) Paasban-i-Ahle-Hadith, (j) Pasban-e-Kashmir, (k) Pasban-e-Ahle-Hadith, (l) Paasban-e-Ahle-Hadis, (m) Pashan-e-ahle Hadis, (n) Lashkar e Tayyaba, (o) LET, (p) Jamaat-ud-Dawa, (q) JUD (r) Jama'at al-Dawa, (s) Jamaat ud-Daawa, (t) Jamaat ul-Dawah, (u) Jamaat-ul-Dawa, (v) Jama'at-i-Dawat, (w) Jamaat-ud-Dawa, (x) Jama'at-ud-Da'awah, (y) Jama'at-ud-Da'awa, (z) Jamaati-ud-Dawa. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 2. 5. 2005.“

- (20) Vnos „Libyan Islamic Fighting Group“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Libyan Islamic Fighting Group (tudi LIFG). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (21) Vnos „Makhtab Al-Khidamat/Al Kifah“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Makhtab Al-Khidamat (tudi (a) MAK, (b) Al Kifah). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 10. 2001.“

- (22) Vnos „NADA INTERNATIONAL ANSTALT, Vaduz, Lihtenštajn; (prej c/o Asat Trust reg.)“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Nada International Anstalt. Naslov: Vaduz, Lihtenštajn (prej c/o Asat Trust reg.). Drugi podatki: likvidirano in izbrisano iz trgovinskega registra. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 3. 9. 2002.“

- (23) Vnos „Tunisian Combatant Group (*alias* (a) GCT, (b) Groupe Combattant Tunisien, (c) Groupe Islamiste Combattant Tunisien, (d) GICT.“ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Tunisian Combatant Group (tudi (a) Groupe Combattant Tunisien, (b) Groupe Islamiste Combattant Tunisien, (c) GICT. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 10. 10. 2002.“

- (24) Vnos „Taibah International – Bosnia Offices (z drugimi imeni (a) Taibah International Aid Agency, (b) Taibah International Aid Association, (c) Al Taibah, Intl., (d) Taibah International Aide Association). Naslovi: (a) Avde Smailovića 2a, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) 26, Tabhanska ulica, Visoko, Bosna in Hercegovina; (c) 3, Velika cilna ulica, Visoko, Bosna in Hercegovina; (d) 26, Tabhanska ulica, Visoko, Bosna in Hercegovina “ pod naslovom „Pravne osebe, skupine in subjekti“ se nadomesti z:

„Taibah International — Bosnia Offices (tudi (a) Taibah International Aid Agency, (b) Taibah International Aid Association, (c) Al Taibah, Intl, (d) Taibah International Aide Association). Naslov: (a) 6 ul. Avde Smajlovic, Novo Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) 26 Tabhanska ulica, Visoko, Bosna in Hercegovina; (c) 3 Velika cilna ulica, Visoko, Bosna in Hercegovina. Drugi podatki: (a) v obdobju 2002-2004 je organizacija Taibah International – Bosnia offices uporabljala prostore kulturnega doma v kraju Hadzici, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (b) organizacija je bila uradno registrirana v Bosni in Hercegovini kot podružnica Taibah International Aid Association pod registrsko številko 7; (b) Taibah International – Bosnia offices je prenehala dejavnosti na podlagi odločbe Ministrstva za pravosodje Federacije Bosne in Hercegovine (odločba o ukinitvi operativne številke 03-05-2-70/03). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 11. 5. 2004.“

Spremembe v zvezi z naslovom „Fizične osebe“

- (25) Vnos „Moustafa **Abbes**. Naslov: Via Padova 82, Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 5. 2. 1962. Kraj rojstva: Osniers, Alžirija. Druge informacije: sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na tri leta in šest mesecev zapora. Izpuščen 30. januarja 2006 na podlagi odloka o pogojni kazni.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Moustafa **Abbes** (tudi Mostafa **Abbes**). Naslov: Via Padova 82, Milan, Italija (prejšnji naslov iz marca 2004). Datum rojstva: 5. 2. 1962. Kraj rojstva: Osniers, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: (a) 30. 1. 2006 je bil izpuščen iz zapora v Italiji; (c) novembra 2008 je prebival v Alžiriji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 3. 2004.“

- (26) Vnos „Abdulbasit **Abdulrahim** (*alias* (a) Abdul Basit Fadil **Abdul Rahim**, (b) Abdelbasit **Abdelrahim**, (c) Abdullah Mansour, (d) Abdallah Mansour, (e) Adbulrahim Abdulbasit Fadil Mahoud). Naslov: London, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: 2.7.1968. Kraj rojstva: Gdabia, Libija. Št. potnega lista: 800220972 (britanski potni list). Državljanstvo: britansko. Drugi podatki: (a) številka britanskega nacionalnega zavarovanja PX053496A; (b) udeležen pri zbiranju sredstev v imenu libijske islamske borbene skupine (Libyan Islamic Fighting Group – LIFG); (c) imenovan je bil na visoke položaje v LIFG v Združenem kraljestvu; (d) povezan z direktorji SANABEL Relief Agency, ki se imenujejo Ghuma Abd'rabbah, Taher Nasuf in Abdulbaqi Mohammed Khaled, ter s člani LIFG v Združenem kraljestvu, vključno z Ismailom Kamoko, vodilnim članom LIFG v Združenem kraljestvu, ki je bil junija 2007 v Združenem kraljestvu obsojen zaradi financiranja terorizma.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdulbasit **Abdulrahim** (tudi (a) Abdul Basit Fadil **Abdul Rahim**, (b) Abdelbasit **Abdelrahim**, (c) Abdullah Mansour, (d) Abdallah Mansour, (e) Adbulrahim Abdulbasit Fadil Mahoud, (f) Abdul Bohlega, (g) Abdulbasit Mahmoud, (h) Abdul Mahmoud, (i) Abdulbasit Fadil Abdulrahim Mahmoud, (j) Abdul Basit Mahmoud, (k) Abdulbasit Mahmoud, (l) Abdul Basit Fadil Abdul Rahim, (m) Abdulbasit Abdulrahim Mahmoud. Naslov: (a) London, Združeno kraljestvo; (b) Birmingham, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 2. 7. 1968 (b) 2. 9. 1968. Kraj rojstva: (a) Gdabia, Libija; (b) Amman, Jordanija. Državljanstvo: (a) britansko, (b) jordansko. Št. potnega lista: 800220972 (britanski potni list). Drugi podatki: (a) številka britanskega nacionalnega zavarovanja PX053496A; (b) številka britanskega nacionalnega zavarovanja SJ855878C. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 21. 10. 2008.“

- (27) Vnos „Ata **Abdoulaziz Rashid** (*alias* a) Ata Abdoul Aziz Barzingy, b) Abdoulaziz Ata Rashid). Datum rojstva: 1. 12. 1973. Kraj rojstva: Sulaimaniya, Irak. Državljanstvo: iraško. Št. potnega lista: nemška potna listina („Reiseausweis“) A 0020375. Drugi podatki: v priporu v Stuttgartu, Nemčija.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ata **Abdoulaziz Rashid** (tudi (a) Ata Abdoul Aziz Barzingy, (b) Abdoulaziz Ata Rashid). Datum rojstva: 1. 12. 1973. Kraj rojstva: Sulaimaniya, Irak. Državljanstvo: iraško. Št. potnega lista: nemška potna listina („Reiseausweis“) A 0020375. Drugi podatki: od decembra 2004 v zaporu v Nemčiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 12. 2005.“

- (28) Vnos „Mohamed **Abu Dhees** (*alias* (a) Yaser Hassan, rojen 1. februarja 1966 v Hasmiji; (b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, rojen 1. februarja 1966 v Hasmiji; (c) Mohamed Abu Dhees, rojen 1. februarja 1966 v Hashmiji, Irak). Datum rojstva: 22. februar 1964. Kraj rojstva: Irbid, Jordanija. Državljanstvo: jordansko. Št. potnega lista: (a) Nemška mednarodna potna listina št. 0695982, potekla; (b) Nemška mednarodna potna listina št. 0785146, veljavna do 8. aprila 2004. Drugi podatki: (a) Ime očeta: Mouhemad Saleh Hassan; (b) Ime matere: Mariam Hassan, rojena Chalabia; (c) Posebne lastnosti: otrdelost/deformacija levega kazalca; (d) trenutno v preiskovalnem zaporu.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Mohamed **Abu Dhees** (tudi (a) Yaser Hassan, rojen 1. 2. 1966, (b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, rojen 1. 2. 1966 v Hasmiji, (c) Mohamed Abu Dhees, rojen 1. 2. 1966 v Hashmiji, Irak). Datum rojstva: (a) 22. 2. 1964, (b) 1. 2. 1966. Kraj rojstva: Irbid, Jordanija. Državljanstvo: jordansko. Št. potnega lista: (a) nemška mednarodna potna listina št. 0695982, potekla; (b) nemška mednarodna potna listina št. 0785146, veljavna do 8. 4. 2004. Drugi podatki: (a) ime očeta: Mouhemad Saleh Hassan; (b) ime matere: Mariam Hassan, rojena Chalabia; (c) oktobra 2008 je bil v zaporu v Nemčiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 9. 2003.“

- (29) Vnos „Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi **Al-Amdouni** (*alias* (a) Fabio Fusco, (b) Mohamed Hassan, (c) Abu Thale). Naslov: brez stalnega naslova v Italiji. Datum rojstva: 18. 12. 1969. Kraj rojstva: Asima-Tunis, Tunizija. Državljanstvo: (a) tunizijsko, (b) Bosne in Hercegovine. Št. potnega lista: (a) G737411 (tunizijski potni list izdan 24. 10. 1990, prenehanje veljavnosti 20. 9. 1997, (b) 0801888 (Bosna in Hercegovina). Druge informacije: (a) aretiran v Istanbulu v Turčiji in izgnan v Italijo, (b) januarja 2003 v Italiji obsojen na tri leta zapora, (c) italijansko prizivno sodišče ga je 17. maja 2004 obsodilo na dve leti in šest mesecev zapora.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Mehrez Ben Mahmoud Ben Sassi **Al-Amdouni** (tudi (a) Fabio Fusco, (b) Mohamed Hassan, (c) Abu Thale). Naslov: 14 ul. Abdesthana, Sarajevo, Bosna in Hercegovina. Datum rojstva: 18. 12. 1969. Kraj rojstva: Asima-Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: (a) G737411 (tunizijski potni list, izdan 24. 10. 1990, prenehal veljati 20. 9. 1997); (b) potni list Bosne in Hercegovine 0801888, izdan 14. 9. 1998 v Sarajevu, Bosna in Hercegovina, prenehal veljati 14. 9. 2003). Drugi podatki: (a) državljanstvo Bosne in Hercegovine odvzeto julija 2006; (b) naslov je zadnji prijavljeni naslov v Bosni in Hercegovini; (c) domnevno aretiran v Istanbulu v Turčiji in izgnan v Italijo; (d) nima veljavnega identifikacijskega dokumenta Bosne in Hercegovine. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (30) Vnos „Aqeel Abdulaziz Aqeel **Al-Aqeel** (*alias* (a) Aqeel Abdulaziz Al-Aqil; (b) Ageel Abdulaziz A. Alageel). Datum rojstva: 29. 4. 1949. Kraj rojstva: Unaizah, Saudova Arabija. Državljanstvo: Saudove Arabije. Št. potnega lista: (a) C 1415363 (izdan 21. 5. 2000 (16/2/1421H)), (b) E 839024 (izdan 3. 1. 2004, prenehanje veljavnosti 8. 11. 2008).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Aqeel Abdulaziz Aqeel **Al-Aqeel** (tudi (a) Aqeel Abdulaziz Al-Aqil, (b) Ageel Abdulaziz A. Alageel). Datum rojstva: 29. 4. 1949. Kraj rojstva: Uneizah, Saudova Arabija. Državljanstvo: Saudove Arabije. Št. potnega lista: (a) C 1415363 (izdan 21. 5. 2000 (16/2/1421H)); (b) E 839024 (izdan 3. 1. 2004, prenehal veljati 8. 11. 2008). Drugi podatki: nahaja se v Saudovi Arabiji (aprila 2009). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 7. 2004.“

- (31) Vnos „Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar **Al-Ayari** (*alias* Hichem Abu Hchem). Naslov: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija. Datum rojstva: 19. 12. 1965. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L246084 (tunizijski potni list izdan 10. 6. 1996, prenehanje veljavnosti 9. 6. 2001). Druge informacije: januarja 2003 v Italiji obsojen na dve leti in en mesec zapora.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar **Al-Ayari** (tudi Hichem Abu Hchem). Naslov: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija. Datum rojstva: 19. 12. 1965. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L246084 (tunizijski potni list, izdan 10. 6. 1996, prenehal veljati 9. 6. 2001). Drugi podatki: 13. 3. 2006 je bil izročen Tuniziji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (32) Vnos „Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (*alias* Hamza). Naslov: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija. Datum rojstva: 18. 3. 1967. Kraj rojstva: Kairouan, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K602878 (tunizijski potni list izdan 5. 11. 1993, prenehanje veljavnosti 9. 6. 2001). Druge informacije: januarja 2003 v Italiji obsojen na dve leti in šest mesecev zapora.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (tudi Hamza). Naslov: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija. Datum rojstva: 18. 3. 1967. Kraj rojstva: Kairouan, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K602878 (tunizijski potni list, izdan 5. 11. 1993, prenehal veljati 9. 6. 2001). Drugi podatki: 4. 9. 2003 je bil izročen Franciji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (33) Vnos „Tarek Ben Al-Bechir Ben Amara **Al-Charaabi** (*alias* (a) Tarek **Sharaabi**, (b) Haroun, (c) Frank). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija. Datum rojstva: 31. 3. 1970. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. Potnega lista: L579603 (številka tunizijskega potnega lista, izdanega v Milanu 19. 11. 1997, prenehanje veljavnosti 18. 11. 2002). Nacionalna matična številka: 007-99090. Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: CHRTRK70C31Z352U, (b) ime matere: Charaabi Hedia, (c) izpuščen iz zapora v Italiji 28. 5. 2004. Pravnosodni organi v Milanu so zanj izdali nalog za prijetje 18. maja 2005. Na begu od oktobra 2007.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Tarek Ben Al-Bechir Ben Amara **Al-Charaabi** (tudi (a) Tarek **Sharaabi**, (b) Haroun, (c) Frank). Naslov: Viale Bligny 42, Milano, Italija. Datum rojstva: 31. 3. 1970. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L579603 (tunizijski potni list, izdan v Milanu 19. 11. 1997, prenehal veljati 18. 11. 2002). Nacionalna identifikacijska št.: 007-99090. Drugi podatki: (a) italijanska davčna številka: CHRTRK70C31Z352U, (b) ime matere: Charaabi Hedia, (c) 28. 5. 2004 izpuščen iz zapora v Italiji; (d) na begu od oktobra 2007; (e) od leta 2004 prebiva v Švici. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 24. 4. 2002.“

- (34) Vnos „Said Ben Abdelhakim Ben Omar **Al-Cherif** (*alias* (a) Djallal, (b) Youcef, (c) Abou Salman). Naslov: Corso Lodi 59, Milano, Italija. Datum rojstva: 25. 1. 1970. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M307968 (tunizijski potni list izdan 8. 9. 2001, prenehanje veljavnosti 7. 9. 2006). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9. 5. 2005 obsodilo na štiri leta in šest mesecev zapora, 5. 10. 2006 pa na šest let zapora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Said Ben Abdelhakim Ben Omar **Al-Cherif** (tudi (a) Djallal, (b) Youcef, (c) Abou Salman). Address: Corso Lodi 59, Milano, Italija. Datum rojstva: 25. 1. 1970. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M307968 (tunizijski potni list, izdan 8. 9. 2001, prenehal veljati 7. 9. 2006). Drugi podatki: februarja 2008 pridržan v Italiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (35) Vnos „Aschraf **Al-Dagma** (*alias* (a) Aschraf Al-Dagma, rojen 28. aprila 1969 v Kannyouizu, palestinsko ozemlje; (b) Aschraf Al Dagma, rojen 28. aprila 1969 na območju Gaze, palestinsko ozemlje; (c) Aschraf Al Dagma, rojen 28. aprila 1969 na palestinskem ozemlju; (d) Aschraf Al Dagma, rojen 28. aprila 1969 v Abasanu, območje Gaze). Datum rojstva: 28. april 1969. Kraj rojstva: Absan, območje Gaze, palestinsko ozemlje. Državljanstvo: nejasno/palestinsko poreklo; št. potnega lista: begunska potna listina, ki jo je izdal urad Landratsamt Altenburger Land (urad okrožnega sveta okrožja Altenburg), Nemčija, dne 30. aprila 2000. Drugi podatki: trenutno v preiskovalnem zaporu.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Aschraf **Al-Dagma** (tudi Aschraf Al Dagma). Datum rojstva: 28. 4. 1969. Kraj rojstva: (a) Absan, območje Gaze, palestinsko ozemlje, (b) Kannyouiz, palestinsko ozemlje. Državljanstvo: nejasno / palestinsko poreklo; št. potnega lista: begunska potna listina, ki jo je izdal Landratsamt Altenburger Land (urad okrožnega sveta okrožja Altenburg), Nemčija, dne 30. aprila 2000. Drugi podatki: oktobra 2008 je bil v zaporu v Nemčiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 9. 2003.“

- (36) Vnos „Saad Rashed Mohammad **Al-Faqih** (*alias* (a) Abu Uthman Sa'd Al-Faqih, (b) Sa'ad Al-Faqih, (c) Saad Alfagih, (d) Sa'd Al-Faqi, (e) Saad Al-Faqih, (f) Saad Al Faqih, (g) Saad Al-Fagih, (h) Saad Al-Fakih, (i) Sa'd Rashid Muhammed Al- Fageeh). Naziv: Doktor. Naslov: London, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 1. 2. 1957, (b) 31. 1. 1957. Kraj rojstva: Zubair, Irak. Državljanstvo: Saudove Arabije.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Saad Rashed Mohammad **Al-Faqih** (tudi (a) Abu Uthman Sa'd Al-Faqih, (b) Sa'ad Al-Faqih, (c) Saad Alfagih, (d) Sa'd Al-Faqi, (e) Saad Al-Faqih, (f) Saad Al Faqih, (g) Saad Al-Fagih, (h) Saad Al-Fakih, (i) Sa'd Rashid Muhammed Al- Fageeh). Naziv: doktor. Naslov: London, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 1. 2. 1957, (b) 31. 1. 1957. Kraj rojstva: Al-Zubair, Irak. Državljanstvo: Saudove Arabije. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 12. 2004.“

- (37) Vnos „Tarek Ben Habib Ben Al-Toumi **Al-Maaroufi** (*alias* (a) Abu Ismail, (b) Abou Ismail el Jendoubi, (c) Abou Ismail Al Djoundoubi). Naslov: Gaucheret 193, 1030 Schaerbeek, Bruselj, Belgija. Datum rojstva: 23. 11. 1965. Kraj rojstva: Ghardimaou, Tunizija. Državljanstvo: (a) tunizijsko, (b) belgijsko (od 8. 11. 1993). Št. potnega lista: E590976 (tunizijski potni list, izdan 19. 6. 1987, veljavnost pa mu je prenehala 18. 6. 1992). Druge informacije: 18. 12. 2001 aretiran v Belgiji in septembra 2003 obsojen na 6 let zapora. Po pritožbi mu je bila kazen zvišana na 7 let (odločba, sprejeta 9. 6. 2004).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Tarek Ben Habib Ben Al-Toumi **Al-Maaroufi** (tudi (a) Abu Ismail, (b) Abou Ismail el Jendoubi, (c) Abou Ismail Al Djoundoubi). Naslov: Gaucheret 193, 1030 Schaerbeek, Bruselj, Belgija. Datum rojstva: 23. 11. 1965. Kraj rojstva: Ghardimaou, Tunizija. Državljanstvo: (a) tunizijsko, (b) belgijsko (od 8. 11. 1993). Št. potnega lista: E590976 (tunizijski potni list, izdan 19. 6. 1987, prenehal veljati 18. 6. 1992). Drugi podatki: (a) 18. 12. 2001 aretiran v Belgiji, (b) na prostosti od začetka leta 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 3. 9. 2002.“

- (38) Vnos „Lotfi Ben Abdul Hamid Ben Ali **Al-Rihani** (*alias* Abderrahmane). Naslov: Via Bolgeri 4, Barni (Como), Italija. Datum rojstva: 1. 7. 1977. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L886177 (tunizijski potni list, izdan 14. 12. 1998, veljavnost pa mu je prenehala 13. 12. 2003).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Lotfi Ben Abdul Hamid Ben Ali **Al-Rihani** (tudi (a) Abderrahmane, (b) Lotfi Ben Abdul Hamid Ben Ali Al-Rihani). Naslov: Via Bolgeri 4, Barni (Como), Italija (prejšnji naslov sredi leta 2002). Datum rojstva: 1. 7. 1977. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L886177 (tunizijski potni list, izdan 14. 12. 1998, prenehal veljati 13. 12. 2003). Drugi podatki: bivališče in status nista znana od srede leta 2002. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (39) Vnos „Mourad Ben Ali Ben Al-Basheer **Al-Trabelsi** (*alias* Abou Djarrah). Naslov: Via Geromini 15, Cremona, Italija. Datum rojstva: 20. 5. 1969. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: G827238 (tunizijski potni list izdan 1. 6. 1996, veljavnost pa mu je prenehala 31. 5. 2001).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Mourad Ben Ali Ben Al-Basheer **Al-Trabelsi** (tudi Abou Djarrah). Naslov: Via Geromini 15, Cremona, Italija. Datum rojstva: 20. 5. 1969. Kraj rojstva: Menzel Temime, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: G827238 (tunizijski potni list, izdan 1. 6. 1996, prenehal veljati 31. 5. 2001). Drugi podatki: izročen Tuniziji 13. 12. 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (40) Vnos „Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz** (*alias* Ouaz Najib). Naslov: Vicolo dei Prati 2/2, Bologna, Italija. Datum rojstva: 12. 4. 1960. Kraj rojstva: Hekaima Al-Mehdiya, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K815205 (tunizijski potni list izdan 17. 9. 1994, prenehanje veljavnosti 16. 9. 1999). Druge informacije: Januarja 2003 v Italiji obsojen na 6 mesecev zapora kazen.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz** (tudi Ouaz Najib). Naslov: Vicolo dei Prati 2/2, Bologna, Italija. Datum rojstva: 12. 4. 1960. Kraj rojstva: Hekaima Al-Mehdiya, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K815205 (tunizijski potni list, izdan 17. 9. 1994, prenehal veljati 16. 9. 1999). Drugi podatki: povezan z Al-Haramain Islamic Foundation. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (41) Vnos „Imad Ben Al-Mekki Ben Al-Akhdar **Al-Zarkaoui** (*alias* (a) Zarga, (b) Nadra). Naslov: Via Col. Aprosio 588, Vallecrosia (IM), Italija. Datum rojstva: 15. 1. 1973. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M174950 (tunizijski potni list izdan 27. 4. 1999 veljavnost pa mu je prenehala 26. 4. 2004).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Imad Ben Al-Mekki Ben Al-Akhdar **Al-Zarkaoui** (tudi (a) Zarga, (b) Nadra). Naslov: Via Col. Aprosio 588, Vallecrosia (IM), Italija. Datum rojstva: 15. 1. 1973. Kraj rojstva: Tunis, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M174950 (tunizijski potni list, izdan 27. 4. 1999, prenehal veljati 26. 4. 2004). Drugi podatki: od 11. 4. 2008 priprt v Italiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (42) Vnos „Haji Muhammad **Ashraf** (*alias* Haji M. Ashraf). Datum rojstva: 1. 3. 1965. Državljanstvo: pakistansko. Št. potnega lista: A-374184 (Pakistan). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 10. 12. 2008.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Haji Muhammad **Ashraf** (tudi Haji M. Ashraf). Datum rojstva: 1. 3. 1965. Državljanstvo: pakistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 10. 12. 2008. Drugi podatki: ime očeta je Noor Muhammad.“

- (43) Vnos „Sayed Allamuddin **Atheer**. Položaj: drugi sekretar, Talibanski generalni konzulat, Pešavar, Pakistan. Datum rojstva: 15. 2. 1955. Kraj rojstva: Badakhshan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: D 000994 (afganistanski potni list).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Sayed Allamuddin **Atheer** (tudi Sayed Allamuddin Atheer). Položaj: drugi sekretar, Talibanski generalni konzulat, Pešavar, Pakistan. Datum rojstva: 15. 2. 1955. Kraj rojstva: Badakhshan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: D 000994 (afganistanski potni list). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (44) Vnos „L'Hadi **Bendebka** (alias (a) Abd Al Hadi, (b) Hadi). Naslov: (a) Via Garibaldi 70, San Zenone al Po (PV), Italija, (b) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI), Italija (bivališče). Datum rojstva: 17. 11. 1963. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Druge informacije: (a) naslov pod (a) uporablja od 17. 12. 2001, (b) Sodišče v Neaplju ga je 16. marca 2004 obsodilo na osem let zapora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Abdelhadi **Ben Debka** (tudi (a) L'Hadi **Bendebka**, (b) El Hadj Ben Debka, (c) Abd Al Hadi, (d) Hadi). Naslov: (a) Via Garibaldi 70, San Zenone al Po (PV), Italija, (prejšnji naslov na dan 17. 12. 2001); (b) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI); Italija (prejšnji naslov iz marca 2004). Datum rojstva: 17. 11. 1963. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: (a) septembra 2007 priprt v Italiji, (b) novembra 2008 prebival v Alžiriji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 3. 2004.“

- (45) Vnos „Huda **bin Abdul Haq** (alias (a) Ali Gufron, (b) Ali Ghufon, (c) Ali Gufron al Mukhlas, (d) Mukhlas, (e) Muklas, (f) Muchlas, (g) Sofwan). Datum rojstva: (a) 9. 2. 1960 (b) 2. 2. 1960. Kraj rojstva: podokrožje Solokuro v okrožju Lamongan, provinca Vzhodna Java, Indonezija. Državljanstvo: indonezijsko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Huda **bin Abdul Haq** (tudi (a) Ali Gufron, (b) Ali Ghufon, (c) Ali Gufron al Mukhlas, (d) Mukhlas, (e) Muklas, (f) Muchlas, (g) Sofwan). Datum rojstva: (a) 9. 2. 1960, (b) 2. 2. 1960. Kraj rojstva: podokrožje Solokuro v okrožju Lamongan, provinca Vzhodna Java, Indonezija. Državljanstvo: indonezijsko. Drugi podatki: domnevno umrl novembra 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (46) Vnos „Zulkepli **Bin Marzuki**, Taman Puchong Perdana, Selangor, Malezija. Datum rojstva: 3. julij 1968. Kraj rojstva: Selangor, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 5983063. Nacionalna identifikacijska št.: 680703-10-5821.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Zulkepli **Bin Marzuki**. Naslov: Taman Puchong Perdana, država Selangor, Malezija. Datum rojstva: 3. 7. 1968. Kraj rojstva: Selangor, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 5983063. Nacionalna identifikacijska št.: 680703-10-5821. Drugi podatki: (a) 3. februarja 2007 pridržan s strani malezijskih organov in aprila 2009 še vedno v priporu. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (47) Vnos „Hamadi Ben Abdul Aziz Ben Ali **Bouyehia** (alias Gamel **Mohamed**). Datum rojstva: (a) 29. 5. 1966, (b) 25. 5. 1966 (Gamel **Mohamed**). Naslov: Corso XXII Marzo 39, Milano, Italija. Kraj rojstva: (a) Tunizija, (b) Maroko (Gamel Mohamed). Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L723315 (tunizijski potni list, izdan 5. 5. 1998, veljavnost pa mu je prenehala 4. 5. 2003).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Hamadi Ben Abdul Aziz Ben Ali **Bouyehia** (tudi Gamel **Mohamed**). Naslov: Corso XXII Marzo 39, Milano, Italija. Datum rojstva: (a) 29. 5. 1966 (b) 25. 5. 1966 (Gamel **Mohamed**). Kraj rojstva: (a) Tunizija, (b) Maroko (Gamel **Mohamed**). Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L723315 (tunizijski potni list, izdan 5. 5. 1998, prenehal veljati 4. 5. 2003). Drugi podatki: julija 2008 priprt v Italiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (48) Vnos „Maxamed Cabdullaah CIISE, Via Quaranta (mošeja), Milano, Italija. Kraj rojstva: Somalija. Datum rojstva: 8. oktober 1974.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Maxamed Cabdullaah **CIISE**, (tudi (a) Maxamed Cabdullaahi Ciise, (b) Maxammed Cabdullaahi, (c) Cabdullah Mayamed Ciise. Naslov: (a) London, Združeno kraljestvo (novembra 2008); (b) Via Quaranta, Milano, Italija (prejšnji naslov). Datum rojstva: 8. 10. 1974. Kraj rojstva: Kismaayo, Somalija. Državljanstvo: somalsko. Nacionalna identifikacijska številka: PX910063D (identifikacijska številka Združenega kraljestva). Drugi podatki: nahaja se v Združenem kraljestvu. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (49) Vnos „Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraj**“ (tudi Kamel Darraj). Naslov: via Belotti 16, Busto Arsizio (Varese) Italija. Datum rojstva: 22. 7. 1967. Kraj rojstva: Menzel Bouzelfa, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L029899 (tunizijski potni list izdan 14. 8. 1995, prenehanje veljavnosti 13. 8. 2000). Druge informacije: italijanska davčna številka: (a) DDR KML 67L22 Z352Q, (b) DRR KLB 67L22 Z352S, (c) dne 3. 12. 2004 ga je prvostopenjsko sodišče v Milanu obsodilo na 5 let in 10 mesecev zapora. Prizivno sodišče v Milanu mu je 29. 9. 2005 zmanjšalo kazen na 3 leta in 7 mesecev zapora. Kazen je v zaporu ali v drugačnih pogojih prestajal od 24. 6. 2003 do 17. 11. 2006. Zanj velja odločba o izgonu z italijanskega ozemlja.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Kamal Ben Mohamed Ben Ahmed **Darraj** (tudi Kamel Darraj). Naslov: via Belotti 16, Busto Arsizio (Varese), Italija. Datum rojstva: 22. 7. 1967. Kraj rojstva: Menzel Bouzelfa, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L029899 (tunizijski potni list, izdan 14. 8. 1995, prenehal veljati 13. 8. 2000). Nacionalna identifikacijska številka: (a) DDR KML 67L22 Z352Q (italijanska davčna številka), (b) DRR KLB 67L22 Z352S (italijanska davčna številka). Drugi podatki: (a) kazen je v zaporu ali v drugačnih pogojih omejitve prostosti prestajal od 24. 6. 2003 do 17. 11. 2006; (b) zanj velja odločba o izgonu z italijanskega ozemlja. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 6. 2004.“

- (50) Vnos „Sulayman Khalid **Darwish** (alias Abu Al-Ghadiya). Datum rojstva: (a) 1976, (b) okrog 1974. Kraj rojstva: zunaj Damaska, Sirija. Državljanstvo: Sirije. Potni list št.: (a) 3936712, (b) 11012.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Sulayman Khalid **Darwish** (tudi Abu Al-Ghadiya). Datum rojstva: (a) 1976, (b) okoli 1974. Kraj rojstva: zunaj Damaska, Sirija. Državljanstvo: Sirije. Št. potnega lista: (a) 3936712 (potni list Sirije), (b) 11012 (potni list Sirije). Drugi podatki: domnevno ubit v Iraku leta 2005. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 28. 1. 2005.“

- (51) Vnos „Pio Abogne **De Vera** (alias (a) Ismael De Vera, (b) Khalid, (c) Ismael, (d) Ismail, (e) Manex, (f) Tito Art, (g) Dave, (h) Leo). Naslov: Concepcion, Zaragosa, Nueva Ecija, Filipini. Datum rojstva: 19. 12. 1969. Kraj rojstva: Bagac, Bagamanok, Catanduanes, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) član gibanja Rajah Solaiman Movement; (b) filipinski organi so ga aretirali 15. decembra 2005. Priprt na Filipinih od junija 2008.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Pio Abogne **De Vera** (tudi (a) Ismael De Vera, (b) Khalid, (c) Ismael, (d) Ismail, (e) Manex, (f) Tito Art, (g) Dave, (h) Leo). Naslov: Concepcion, Zaragosa, Nueva Ecija, Filipini. Datum rojstva: 19. 12. 1969. Kraj rojstva: Bagac, Bagamanok, Catanduanes, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) filipinski organi so ga aretirali 15. decembra 2005; (b) junija 2008 je bil še vedno priprt na Filipinih; (c) ime očeta je Honorio Devera; (d) ime matere je Fausta Abogne. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 4. 6. 2008.“

- (52) Vnos „Redendo Cain **Dellosa** (alias (a) Abu Ilonggo, (b) Brandon Berusa, (c) Abu Muadz, (d) Arnulfo Alvarado, (e) Habil Ahmad **Dellosa**, (f) Uthman, (g) Dodong (h) Troy). Naslov: (a) 3111, Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Filipini; (b) Mataba, Aroroy Masbate, Filipini (prejšnji naslov); (c) Anda, Pangasinan, Filipini (prejšnji naslov); (d) Jolo, Sulu, Filipini (prejšnji naslov); (e) Pollok, Cotabato, Filipini (prejšnji naslov). Datum rojstva: 15. 5. 1972. Kraj rojstva: Punta, Santa Ana, Manila, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) Trenutno bivališče (od 10. decembra 2007): Manila, Filipini. Prejšnje bivališče: Masbate, Filipini; (b) član gibanja Rajah Solaiman Movement in povezan s skupino Abu Sayyaf Group; (b) filipinski organi so ga aretirali 30. marca 2004. Od junija 2008 se proti njemu vodi sodni postopek na sodišču Philippines Regional Trial Court Branch 261, Pasig City.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Redendo Cain **Dellosa** (tudi (a) Abu Ilonggo, (b) Brandon Berusa, (c) Abu Muadz, (d) Arnulfo Alvarado, (e) Habil Ahmad **Dellosa**, (f) Uthman, (g) Dodong (h) Troy). Naslov: (a) 3111, Ma. Bautista, Punta, Santa Ana, Manila, Filipini; (b) Manila, Filipini (bivališče aprila 2009); (c) Matabata, Aroroy Masbate, Filipini (prejšnji naslov); (d) Anda, Pangasinan, Filipini (prejšnji naslov); (e) Jolo, Sulu, Filipini (prejšnji naslov); (f) Pollok, Cotabato, Filipini (prejšnji naslov); (g) Masbate, Filipini (prejšnje bivališče). Datum rojstva: 15. 5. 1972. Kraj rojstva: Punta, Santa Ana, Manila, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) 30. 3. 2004 so ga aretirali filipinski organi; (b) od junija 2008 se proti njemu vodi sodni postopek; (c) ime očeta je Fernando Rafael Dellosa; (d) ime matere je Editha Parado Cain. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 4. 6. 2008.“

- (53) Vnos „Feliciano Semborio **Delos Reyes** jr (alias (a) Abubakar Abdillah, (b) Abdul Abdillah). Naziv: ustadz (učitelj). Naslov: (a) San Jose, Zamboanga City, Filipini (prejšnji naslov), (b) Siasi, Sulu, Filipini (prejšnji naslov), (c) Santa Barbara, Zamboanga City, Filipini (prejšnji naslov). Datum rojstva: 4. 11. 1963. Kraj rojstva: Arco, Lamitan, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) Prejšnje bivališče: Arco, Lamitan, Filipini; (b) član gibanja Rajah Solaiman Movement; (b) filipinski organi so ga aretirali novembra 2006. Priprt na Filipinih od junija 2008.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Feliciano Somborio **Delos Reyes** jr. (tudi (a) Abubakar Abdillah, (b) Abdul Abdillah). Naziv: ustadz (učitelj). Naslov: (a) San Jose, Zamboanga City, Filipini (prejšnji naslov); (b) Siasi, Sulu, Filipini (prejšnji naslov); (c) Santa Barbara, Zamboanga City, Filipini (prejšnji naslov); (d) Arco, Lamitan, Filipini (prejšnje bivališče). Datum rojstva: 4. 11. 1963. Kraj rojstva: Arco, Lamitan, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) novembra 2006 so ga aretirali filipinski organi; (b) junija 2008 je bil še vedno priprt na Filipinih; (c) ime očeta je Feliciano Delos Reyes Sr.; (d) ime matere je Aurea Somborio. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 4. 6. 2008.“

- (54) Vnos „Othman **Deramchi** (*alias* Abou Youssef). Naslov: (a) Via Milanese 5, Sesto San Giovanni (MI), Italija, (b) Piazza Trieste 11, Mortara, Italija (bivališče od oktobra 2002). Datum rojstva: 7. 6. 1954. Kraj rojstva: Tighennif, Alžirija. Druge informacije: (a) davčna številka: DRMTMN54H07Z301T, (b) Sodišče v Neaplju ga je 19. maja 2005 obsodilo na osem let zapora. Od septembra 2007 zaprt v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Othman **Deramchi** (tudi Abou Youssef). Naslov: (a) Via Milanese 5, 20099 Sesto San Giovanni (MI), Italija (prejšnji naslov iz marca 2004); (b) Piazza Trieste 11, Mortara, Italija (prejšnji naslov iz oktobra 2002). Datum rojstva: 7. 6. 1954. Kraj rojstva: Tighennif, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Nacionalna identifikacijska št.: italijanska davčna številka DRMTMN54H07Z301T. Drugi podatki: (a) 30. 7. 2008 je bil izpuščen iz zapora v Italiji; (b) novembra 2008 je prebival v Alžiriji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 3. 2004.“

- (55) Vnos „Lionel **Dumont** (*alias* (a) Jacques Brougere, (b) Abu Hamza, (c) Di Karlo Antonio, (d) Merlin Oliver Christian Rene, (e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza, (f) Imam Ben Yussuf Arfaj, (g) Abou Hamza, (h) Arfauni Imad, (i) Bilal, (j) Hamza, (k) Koumkal, (l) Kumkal, (m) Merlin, (n) Tinet, (o) Brugere, (p) Dimon). Naslov: brez stalnega naslova v Italiji. Datum rojstva: (a) 21. 1. 1971, (b) 29. 1. 1975, (c) 1971, (d) 21. 1. 1962, (e) 24. 8. 1972. Kraj rojstva: Roubaix, Francija. Druge informacije: (a) Interpol je zanj izdal mednarodni nalog za prijetje. Aretiran v Nemčiji 13. 12. 2003, izročen Franciji 18. 5. 2004. Od oktobra 2004 je v priporu. (b) januarja 2003 v Italiji obsojen na pet let zapora. Prizivno sodišče v Bologni je 17. maja 2004 odredilo novo ločeno sojenje, ker je bil maja 2004 že v priporu v Franciji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Lionel **Dumont** (tudi (a) Jacques Brougere, (b) Abu Hamza, (c) Di Karlo Antonio, (d) Merlin Oliver Christian Rene, (e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza, (f) Imam Ben Yussuf Arfaj, (g) Abou Hamza, (h) Arfauni Imad, (i) Bilal, (j) Hamza, (k) Koumkal, (l) Kumkal, (m) Merlin, (n) Tinet, (o) Brugere, (p) Dimon). Naslov: zadnji prijavljeni naslov v Bosni in Hercegovini: 3 ul. Kranjceviceva, Zenica, Bosna in Hercegovina. Datum rojstva: (a) 21. 1. 1971, (b) 29. 1. 1975, (c) 1971, (d) 21. 1. 1962, (e) 24. 8. 1972, (h) 29. 1. 1975. Kraj rojstva: (a) Roubaix, Francija. Državljanstvo: francosko. Št. potnega lista: (a) 674460 (italijanski potni list, izdan na ime Di Karlo Antonio); (b) 96DH25457 (francoski potni list, izdan na ime Merlin Oliver Christian Rene); (c) GE1638E (tunizijski potni list, izdan na ime Arfauni Imad Ben Youssef). Drugi podatki: (a) od oktobra 2004 priprt v Franciji; (b) poročen z državljanko Bosne in Hercegovine. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (56) Vnos „Safet **Durguti**. Datum rojstva: 10. maj 1967. Kraj rojstva: Orahovac, Kosovo (Srbija in Črna gora).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Safet Ekrem **Durguti**. Naslov: 175 Bosanska ul., Travnik, Bosna in Hercegovina. Datum rojstva: 10. 5. 1967. Kraj rojstva: Orahovac, Kosovo. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine. Št. potnega lista: 4725900 (potni list Bosne in Hercegovine, izdan v Travniku 20. 10. 2005 in veljaven do 20. 10. 2009). Nacionalna identifikacijska številka: (a) JMB 1005967953038 (nacionalna identifikacijska številka Bosne in Hercegovine), (b) 04DFC71259 (osebna izkaznica Bosne in Hercegovine), (c) 04DFA8802 vozniško dovoljenje Bosne in Hercegovine, ki ga je izdalo Ministrstvo za notranje zadeve Osrednjobosanskega kantona, Travnik, Bosna in Hercegovina). Drugi podatki: (a) ime očeta: Ekrem; (b) ustanovitelj Al-Haramain Islamic Foundation in njen vodja od leta 1998 do leta 2002; (c) decembra 2008 domnevno bival v Bosni in Hercegovini, prav tako naj bi pogosto potoval na območje Kosova; (d) dela kot učitelj na Elci Ibrahim Pasha's Madrasah, Travnik, Bosna in Hercegovina. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 26. 12. 2003.“

- (57) Vnos „Sobdi Abd Al Aziz Mohamed **El Gohary Abu Sinna** (*alias* (a) Mohamed Atef, (b) Sheik Taysir Abdullah, (c) Abu Hafs Al Masri, (d) Abu Hafs Al Masri El Khabir, (e) Taysir). Datum rojstva: 17. 1. 1958. Kraj rojstva: El Behira, Egipt. Državljanstvo: verjetno Egipčan po narodnosti. Druge informacije: višji poročnik Osami Bin Ladnu.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Sobhi Abd Al Aziz Mohamed **El Gohary Abu Sinna** (tudi (a) Mohamed Atef, (b) Sheik Taysir Abdullah, (c) Abu Hafs Al Masri, (d) Abu Hafs Al Masri El Khabir, (e) Taysir). Datum rojstva: 17. 1. 1958. Kraj rojstva: El Behira, Egipt. Državljanstvo: verjetno Egipčan po narodnosti. Drugi podatki: domnevno umrl v Afganistanu novembra 2001. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (58) Vnos „Redouane **El Habhab** (*alias* Abdelrahman). Naslov: Iltisstrasse 58, 24143 Kiel, Nemčija (prejšnji naslov). Datum rojstva: 20. 12. 1969; Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Državljanstvo: nemško. Št. potnega lista: 1005552350 (izdan 27. 3. 2001 v Kielu, Nemčija, veljaven do 26. 3. 2011). Št. osebne izkaznice: 1007850441 (nemška zvezna osebna izkaznica izdana 27. 3. 2001 v Kielu, Nemčija, veljavna do 26. 3. 2011). Drugi podatki: trenutno se nahaja v zaporu v Lübecku, Nemčija.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Redouane **El Habhab** (tudi Abdelrahman). Naslov: Iltisstrasse 58, 24143 Kiel, Nemčija (prejšnji naslov). Datum rojstva: 20. 12. 1969. Kraj rojstva: Casablanca, Maroko. Državljanstvo: (a) nemško, (b) maroško. Št. potnega lista: 1005552350 (nemški potni list, izdan 27. 3. 2001 v Kielu, Nemčija, veljaven do 26. 3. 2011). Št. osebne izkaznice: 1007850441 (nemška zvezna osebna izkaznica, izdana 27. 3. 2001 v Kielu, Nemčija, veljavna do 26. 3. 2011). Drugi podatki: trenutno v zaporu v Nemčiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2008.“

- (59) Vnos „Sami Ben Khamis Ben Saleh **Elsseid** (*alias* (a) Omar El Mouhajer, (b) Saber). Naslov: Via Dubini 3, Gallarate (VA), Italija. Datum rojstva: 10. 2. 1968. Kraj rojstva: Menzel Jemil Bizerte, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K929139 (tunizijski potni list, izdan 14. 2. 1995, prenehanje veljavnosti 13. 2. 2000). Nacionalna matična številka: 00319547 (izdana 8. 12. 1994). Druge informacije: (a) italijanska davčna številka: SSDSBN68B10Z352F, (b) ime matere Beya Al-Saidani, (c) obsojen na pet let zapor, prizivno sodišče v Milanu je 14. decembra 2006 kazen znižalo na eno leto in osem mesecev. Pravosodni organi v Milanu so zanj izdali nalog za prijetje 2. junija 2007. Od oktobra 2007 zaprt v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Sami Ben Khamis Ben Saleh **Elsseid** (tudi (a) Omar El Mouhajer, (b) Saber). Naslov: Via Dubini 3, Gallarate (VA), Italija. Datum rojstva: 10. 2. 1968. Kraj rojstva: Menzel Jemil Bizerte, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: K929139 (tunizijski potni list, izdan 14. 2. 1995, prenehal veljati 13. 2. 2000). Nacionalna identifikacijska št.: 00319547 (izdana 8. 12. 1994). Drugi podatki: (a) italijanska davčna številka: SSDSBN68B10Z352F, (b) ime matere: Beya Al-Saidani, (c) oktobra 2007 priprt v Italiji; (d) izročen Tuniziji 3. junija 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 24. 4. 2002.“

- (60) Vnos „Moussa Ben Omar Ben Ali **Essaadi** (*alias* (a) Dah Dah, (b) Abdelrahman, (c) Bechir). Naslov: Via Milano 108, Brescia, Italija. Datum rojstva: 4. 12. 1964. Kraj rojstva: Tabarka, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L335915 (tunizijski potni list izdan 8. 11. 1996, prenehanje veljavnosti 7. 11. 2001). Druge informacije: januarja 2003 v Italiji obsojen na dve leti zapor.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Moussa Ben Omar Ben Ali **Essaadi** (tudi (a) Dah Dah, (b) Abdelrahman, (c) Bechir). Naslov: Via Milano 108, Brescia, Italija. Datum rojstva: 4. 12. 1964. Kraj rojstva: Tabarka, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: L335915 (tunizijski potni list, izdan 8. 11. 1996, prenehal veljati 7. 11. 2001). Drugi podatki: od leta 2001 prebiva v Sudanu. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (61) Vnos „Rachid **Fettar** (*alias* (a) Amine del Belgio, (b) Djaffar), Via degli Apuli 5, Milano, Italija. Kraj rojstva: Boulogin, Alžirija. Datum rojstva: 16. 4. 1969. Druge informacije: januarja 2003 v Italiji obsojen na dve leti in šest mesecev zapor.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Rachid **Fettar** (tudi (a) Amine del Belgio, (b) Djaffar). Naslov: Via degli Apuli 5, Milano, Italija (zadnji znan naslov). Datum rojstva: 16. 4. 1969. Kraj rojstva: Boulogin, Alžirija. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (62) Vnos „Salim Ahmad Salim **Hamdan** (*alias* (a) Saqr Al-Jaddawi, (b) Saqar Al Jadawi). Naslov: Shari Tunis, Sana'a, Jemen. Datum rojstva: 1965. Kraj rojstva: Al-Mukalla, Jemen. Državljanstvo: jemensko. Št. potnega lista: 00385937 (jemenski potni list). Druge informacije: (a) naslov je prejšnji naslov, (b) šofer in osebni telesni stražar Osame bin Ladna od 1996 do 2001.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Salim Ahmad Salim **Hamdan** (tudi (a) Saqr Al-Jaddawi, (b) Saqar Al Jadawi (c) Saqar Aljawadi). Naslov: Shari Tunis, Sana'a, Jemen. Datum rojstva: 1965. Kraj rojstva: (a) Al-Mukalla, Jemen, (b) Al-Mukala, Jemen. Državljanstvo: jemensko. Št. potnega lista: 00385937 (jemenski potni list). Drugi podatki: (a) naslov je prejšnji naslov, (b) novembra 2008 je bil iz pripora v Združenih državah Amerike premeščen v Jemen. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (63) Vnos „Jallalouddine **Haqani** (*alias* (a) Jalaluddin **Haqani**, (b) Jallalouddin **Haqqani**). Naziv: maulavi. Položaj: minister za mejne zadeve talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1942. Kraj rojstva: provinca Khost, okrožje Zadrán, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Drugi podatki: (a) oče Sirajuddina Jallalouddine Haqqanija, (b) je aktivni talibanski voditelj, (c) domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom, (d) čeprav se je domnevalo, da je umrl junija 2007, se od maja 2008 domneva, da še živi.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„alaluddin **Haqqani** (tudi (a) Jalaluddin **Haqqani**, (b) Jallalouddin **Haqqani**, (c) Jallalouddine Haqani). Naziv: maulavi. Položaj: minister za mejne zadeve talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1942. Kraj rojstva: provinca Khost, okrožje Zadran, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Drugi podatki: (a) oče Sirajuddin Jallaloudine Haqqanija; (b) domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom; (c) čeprav se je domnevalo, da je umrl junija 2007, je bil maja 2008 še živ. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 31. 1. 2001.“

- (64) Vnos „Moslim **Haqqani**. Naziv: maulavi. Položaj: (a) namestnik ministra za hadž in verske zadeve talibanskega režima, (b) namestnik ministra za visoko šolstvo talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1958. Kraj rojstva: provinca Baghlan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Druge informacije: (a) etnični pašun iz province Baghlan, (b) domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Mohammad Moslim **Haqqani** (tudi Moslim **Haqqani**). Naziv: maulavi. Položaj: (a) namestnik ministra za hadž in verske zadeve talibanskega režima, (b) namestnik ministra za visoko šolstvo talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1958. Kraj rojstva: provinca Baghlan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Drugi podatki: domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (65) Vnos „Azahari **Husin**, Taman Sri Pulai, Johor, Malezija; naziv: Dr.; datum rojstva: 14. september 1957; kraj rojstva: Negeri Sembilan, Malezija; državljanstvo: malezijsko; št. potnega lista: A 11512285; nacionalna matična številka: 570914-05- 5411.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Azahari **Husin**. Naziv: Dr. Naslov: Taman Sri Pulai, Johor, Malezija. Datum rojstva: 14. 9. 1957. Kraj rojstva: Negeri Sembilan, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 11512285. Nacionalna identifikacijska št.: 570914-05-5411. Drugi podatki: domnevno umrl leta 2005. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (66) Vnos „Zayn Al-Abidin Muhammad **Hussein** (alias (a) Abu Zubaida, (b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, (c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, (d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, (e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, (f) Abu Zubaydah, (g) Tariq Hani). Datum rojstva: 12. 3. 1971. Kraj rojstva: Riad, Saudova Arabija. Državljanstvo: palestinsko. Št. potnega lista: 484824 (egiptovski potni list, izdan 18. 1. 1984 na egiptovski ambasadi v Riadu). Druge informacije: (a) tesni sodelavec Osama bin Ladna in posrednik pri potovanjih teroristov, (b) v priporu v Združenih državah Amerike od julija 2007.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Zayn Al-Abidin Muhammad **Hussein** (tudi (a) Abu Zubaida, (b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, (c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, (d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, (e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, (f) Abu Zubaydah, (g) Tariq Hani). Datum rojstva: (a) 12. 3. 1971, (b) 31. 12. 1971. Kraj rojstva: Riad, Saudova Arabija. Državljanstvo: palestinsko. Št. potnega lista: 484824 (egiptovski potni list, izdan 18. 1. 1984 na egiptovski ambasadi v Riadu). Drugi podatki: v priporu v Združenih državah Amerike od julija 2007. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (67) Vnos „Khadafi Abubakar **Janjalani** (alias (a) Khadafy Janjalani, (b) Khaddafy Abubakar Janjalani, (c) Abu Muktar). Datum rojstva: 3. 3. 1975. Kraj rojstva: Isabela, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Khadafi Abubakar **Janjalani** (tudi (a) Khadafy Janjalani, (b) Khaddafy Abubakar Janjalani, (c) Abu Muktar). Datum rojstva: 3. 3. 1975. Kraj rojstva: Isabela, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: domnevno umrl leta 2006. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 22. 12. 2004.“

- (68) Vnos „Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (alias (a) Khalil **Yarraya**, (b) Ben Narvan Abdel Aziz, (c) Amro, (d) Omar, (e) Amrou, (f) Amr). Naslov: (a) Via Bellaria 10, Bologna, (Italija), (b) Via Lazio 3, Bologna, Italija, (c) Ulica Dr. Fetaha Bećirbegovića 1, Sarajevo, Bosna in Hercegovina. Št. potnega lista: K989895 (tunizijski potni list, izdan 26. 7. 1995, prenehanje veljavnosti 25. 7. 2000). Datum rojstva: 8. 2. 1969. Kraj rojstva: Sfaks, Tunizija. Državljanstvo: (a) tunizijsko, (b) Bosne in Hercegovine. Druge informacije: prepoznani tudi kot Ben Narvan Abdel Aziz, rojen v Sereki (nekdanja Jugoslavija) 15. 8. 1970, (b) januarja 2003 v Italiji obsojen na pet let in šest mesecev zapora. Italijansko prizivno sodišče ga je 10. maja 2004 obsodilo na štiri leta in šest mesecev zapora.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*alias* (a) Khalil **Yarraya**, (b) Ben Narvan Abdel Aziz, (c) Abdel Aziz Ben Narvan, (d) Amro, (e) Omar, (f) Amrou, (g) Amr). Datum rojstva: (a) 8. 2. 1969, (b) 15. 8. 1970. Naslov: (a) Via Bellaria 10, Bologna, Italija; (b) Via Lazio 3, Bologna, Italija; (c) 1 ul. Fetaha Becirbegovica, Sarajevo, Bosna in Hercegovina; (d) 100 ul. Blatusa, Zenica, Bosna in Hercegovina. Kraj rojstva: (a) Sfax, Tunizija; (b) Sereka, nekdanja Jugoslavija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: (a) K989895 (tunizijski potni list, izdan 26. 7. 1995 v Genovi, Italija, prenehal veljati 25. 7. 2000), (b) 0899199 (potni list Bosne in Hercegovine, izdan 16. 4. 1999 v Sarajevu, Bosna in Hercegovina, prenehal veljati 16. 4. 2004), (c) 3816349 (potni list Bosne in Hercegovine, izdan 18. 7. 2001 v Sarajevu, Bosna in Hercegovina, prenehal veljati 18. 7. 2006), (d) 4949636 (potni list Bosne in Hercegovine, ki ga je 27. 12. 2005 izdalo konzularno predstavništvo Bosne in Hercegovine v Milanu, veljaven do 27. 12. 2010 (ta potni list je bil 10. 12. 2007 razglašen za neveljavnega)). Drugi podatki: (a) datum rojstva: 15. 8. 1970 in kraj rojstva: Sereka, nekdanja Jugoslavija za imeni Ben Narvan Abdel Aziz in Abdel Aziz Ben Narvan; (b) odvzeto državljanstvo Bosne in Hercegovine; (c) nima veljavnega identifikacijskega dokumenta Bosne in Hercegovine. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (69) Vnos „Ali Ahmed Nur **Jim'ale** (*alias* (a) Jimale, Ahmed Ali; (b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali; (c) Jumale, Ahmed Nur; (d) Jumali, Ahmed Ali). Naslov: P.O. Box 3312, Dubaj, Združeni arabski emirati. Datum rojstva: 1954. Državljanstvo: somalsko. Druge informacije: (a) poklic: računovodja, Mogadiš, Somalija; (b) povezan s skupino Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ali Ahmed Nur **Jim'ale** (tudi (a) Ahmed Ali Jimale, (b) Ahmad Nur Ali Jim'ale, (c) Ahmed Nur Jumale, (d) Ahmed Ali Jumali, (e) Ahmed Ali Jumale, (f) Sheikh Ahmed Jimale). Naziv: šejk. Naslov: (a) P.O. Box 3312, Dubaj, Združeni arabski emirati, (b) P.O. Box 3313, Dubaj, Združeni arabski emirati (prejšnji naslov); (c) Džibuti, Republika Džibuti. Datum rojstva: 1954. Kraj rojstva: Eilbur, Somalija. Državljanstvo: (a) Somalije, (b) prebivalec Džibutija. Št. potnega lista: A0181988 (potni list Demokratične republike Somalije, izdan 1. 10. 2001 v Dubaju, Združeni arabski emirati, in podaljšan 24. 1. 2008 v Džibutiju z veljavnostjo do 22. 1. 2011). Drugi podatki: (a) trenutno prebiva tudi v Mogadišu, Somalija; (b) poklic: računovodja in poslovnež; (c) ime očeta: Ali Jumale, ime matere: Enab Raghe; (d) domnevno lastnik podjetij Al Baraka Exchange L.L.C., Barakaat Telecommunications Co. Somalia Ltd., Barakaat Bank of Somalia in Barako Trading Company, LLC oziroma so ta podjetja pod njegovim nadzorom. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 11. 2001.“

- (70) Vnos „Salim Y Salamuddin **Julkipli** (*alias* (a) Kipli Sali, (b) Julkipli Salim); datum rojstva: 20. junij 1967; kraj rojstva: Tulay, Jolo Sulu, Filipini.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Salim Y Salamuddin **Julkipli** (tudi (a) Kipli Sali, (b) Julkipli Salim). Datum rojstva: 20. 6. 1967. Kraj rojstva: Tulay, Jolo Sulu, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (71) Vnos „Khairullah Mohammad **Khairkhwah**. Naziv: maulavi. Položaj: guverner province Herat (Afganistan) pod talibanskim režimom. Datum rojstva: okrog leta 1963. Kraj rojstva: okrožje Arghistan, provinca Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Khairullah **Khairkhwah** (tudi Khairullah Mohammad **Khairkhwah**). Naziv: maulavi. Položaj: guverner province Herat (Afganistan) pod talibanskim režimom. Datum rojstva: približno leta 1963. Kraj rojstva: okrožje Arghistan, provinca Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (72) Vnos „Shamsalah **Kmalzada**. Naziv: g. Funkcija: drugi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Abu Dhabi. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Shamsullah **Kmalzada** (tudi Shamsalah **Kmalzada**). Spol: moški. Položaj: drugi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Abu Dhabi. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (73) Vnos „Ruben Pestano **Lavilla**, JR (*alias* (a) Reuben **Lavilla**, (b) Sheik Omar, (c) Mile D **Lavilla**, (d) Reymund **Lavilla**, (e) Ramo **Lavilla**, (f) Mike de **Lavilla**, (g) Abdullah Muddaris, (h) Ali Omar, (i) Omar **Lavilla**, (j) Omar Labella, (k) So, (l) Eso, (m) Junjun). Naziv: šejk. Naslov: (a) 10th Avenue, Caloocan City, Filipini; (b) Sitio Banga Maiti, Barangay Tranhawan, Lambunao, Iloilo, Filipini (prej). Datum rojstva: 4. 10. 1972. Kraj rojstva: Sitio Banga Maiti, Barangay Tranhawan, Lambunao, Iloilo, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Št. potnega lista: (a) številka filipinskega potnega lista MM611523 (2004); (b) številka filipinskega potnega lista EE947317 (2000–2001); (c) številka filipinskega potnega lista P421967 (1995–1997). Drugi podatki: (a) duhovni vodja gibanja Rajah Solaiman Movement, povezan s Khadafi Abubakar Janjalani in organizacijo International Islamic Relief Organization, Filipini, podružnice; (b) aktivno sodeluje pri financiranju in rekrutiranju za gibanje Rajah Solaiman Movement; (c) nekdanji študent kemije (Univerza na Filipinih, študentsko naselje Visayas) in nekdanji filipinski delavec v Saudovi Arabiji; (d) Na begu od junija 2008. Domnevno se skriva zunaj Filipinov.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Ruben Pestano **Lavilla**, Jr. (tudi (a) Reuben **Lavilla**, (b) Sheik Omar, (c) Mile D **Lavilla**, (d) Reymund **Lavilla**, (e) Ramo **Lavilla**, (f) Mike de **Lavilla**, (g) Abdullah Muddaris, (h) Ali Omar, (i) Omar **Lavilla**, (j) Omar Labella, (k) So, (l) Eso, (m) Junjun). Naziv: šejk. Naslov: (a) 10th Avenue, Caloocan City, Filipini; (b) Sitio Banga Maiti, Barangay Tranghawan, Lambunao, Iloilo, Filipini (prej)). Datum rojstva: 4. 10. 1972. Kraj rojstva: Sitio Banga Maiti, Barangay Tranghawan, Lambunao, Iloilo, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Št. potnega lista: (a) MM611523 (filipinski potni list, 2004); (b) EE947317 (filipinski potni list, 2000-2001); (c) P421967 (filipinski potni list, 1995-1997). Drugi podatki: (a) povezan z organizacijo International Islamic Relief Organisation, Filipini (podružnice); (b) 30. 8. 2008 v priporu na Filipinih. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 4. 6. 2008.“

- (74) Vnos „Jamel **Lounici**. Datum rojstva: 1. 2. 1962. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: (a) sin Abdelkadera in Johre Birouh, (b) od novembra 2007 v priporu v Italiji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Djamel **Lounici** (tudi Jamal **Lounici**). Datum rojstva: 1. 2. 1962. Kraj rojstva: Alžir, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: (a) sin Abdelkadera in Johre Birouh; (b) 23. 5. 2008 izpuščen iz zapora v Italiji; (c) novembra 2008 prebival v Alžiriji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 16. 1. 2004.“

- (75) Vnos „Habibullah Fauzi Mohammad **Mangal** (alias Habibullah Faizi). Naziv: qazi. Položaj: (a) drugi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan (b) prvi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan, (c) ‚veleposlanik‘ s posebnimi nalogami, (d) vodja oddelka Združenih narodov pri ministrstvu za zunanje zadeve talibanskega režima. Naslov: četrti okrožja Dehbori, Kabul, Afganistan. Datum rojstva: 1961. Kraj rojstva: vas Atal, okrožje Ander, Ghazni, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: (a) D 010678 (afganistanski potni list, izdan 19. 12. 1993), (b) OR 733375 (afganistanski potni list, izdan 28. junija 2005, veljaven do leta 2010).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Habibullah **Fawzi** (tudi (a) Habibullah Faizi, (b) Habibullah Fauzi). Naziv: qazi. Položaj: (a) drugi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan (b) prvi sekretar, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan, (c) ‚veleposlanik‘ s posebnimi nalogami, (d) vodja oddelka Združenih narodov pri ministrstvu za zunanje zadeve talibanskega režima. Naslov: četrti okrožja Dehbori, Kabul, Afganistan. Datum rojstva: 1961. Kraj rojstva: vas Atal, okrožje Ander, Ghazni, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: (a) D 010678 (afganistanski potni list, izdan 19. 12. 1993), (b) OR 733375 (afganistanski potni list, izdan 28. 6. 2005, veljaven do leta 2010). Drugi podatki: ime očeta je Mohammad Mangal. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (76) Vnos „Mohammad Husayn **Mastasaheed** (alias (a) Mohammad Hassan Mastasaheed, (b) Mstasaheed, (c) Mostas'eed). Naziv: mula. Položaj: predsednik Akademije znanosti talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1964. Druge informacije: domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Mohammad Husayn **Mustas'id** (tudi (a) Mohammad Hassan **Mastasaheed**, (b) **Mstasaheed**, (c) Mostas'eed, (d) Mohammad Husayn Mastasaheed). Naziv: mula. Položaj: predsednik Akademije znanosti talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1964. Drugi podatki: domnevno se zadržuje na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 2. 2001.“

- (77) Vnos „Fazel Mohammad **Mazloom**. Naziv: mula. Položaj: namestnik poveljnika vojske talibanskega režima. Datum rojstva: med letoma 1963 in 1968. Kraj rojstva: Uruzgan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Fazl Mohammad **Mazloom** (tudi (a) Molah Fazl, (b) Fazel Mohammad Mazloom). Naziv: mula. Položaj: namestnik poveljnika vojske talibanskega režima. Datum rojstva: med letoma 1963 in 1968. Kraj rojstva: Uruzgan, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 2. 2001.“

- (78) Vnos „Rafik Mohamad **Yousef** (alias Mohamad Raifc Kairadin). Datum rojstva: 27. 8. 1974. Kraj rojstva: Bagdad, Irak. Državljanstvo: iraško. Št. potnega lista: nemška potna listina (Reiseausweis) A 0092301. Drugi podatki: v priporu v Mannheimu, Nemčija.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Rafik Mohamad **Yousef** (tudi Mohamad Raifc Kairadin). Datum rojstva: 27. 8. 1974. Kraj rojstva: Bagdad, Irak. Državljanstvo: iraško. Št. potnega lista: nemška potna listina (Reiseausweis) A 0092301. Drugi podatki: od decembra 2004 v zaporu v Nemčiji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 12. 2005.“

- (79) Vnos „Abdul Hakim Mujahid **Moh Aurang** (*alias* Abdul Hakim Mojahed). Naziv: maulavi. Položaj: talibanski „odposlanec“ pri Združenih narodih med talibanskim režimom. Naslov: četrt okrožja Dehbori, Kabul, Afganistan. Datum rojstva: 1956. Kraj rojstva: vas Khajakhel, okrožje Sharan, provinca Paktika, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Nacionalna matična številka: 106266.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdul Hakim Mujahid Muhammad **Awrang** (tudi (a) Abdul Hakim Mojahed, (b) Abdul Hakim Mujahid Moh Aurang). Naziv: maulavi. Položaj: talibanski „odposlanec“ pri Združenih narodih med talibanskim režimom. Naslov: četrt okrožja Dehbori, Kabul, Afganistan. Datum rojstva: 1956. Kraj rojstva: vas Khajakhel, okrožje Sharan, provinca Paktika, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Nacionalna identifikacijska št.: 106266. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (80) Vnos „Nordin **Mohd Top**, Kg. Sg. Tiram, Johor, Malezija; datum rojstva: 11. avgust 1969; kraj rojstva: Johor, Malezija; državljanstvo: malezijsko; št. potnega lista: A 9775183; nacionalna matična številka: 690811-10-5873.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Noordin **Mohammad Top** (tudi Nordin **Mohd Top**). Naslov: Kg. Sg. Tiram, Johor, Malezija. Datum rojstva: 11. 8. 1969. Kraj rojstva: Johor, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 9775183. Nacionalna identifikacijska št.: 690811-10-5873. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (81) Vnos „Mohamed **Moumou** (*alias* (a) Mohamed Mumu, (b) Abu Shrayda, (c) Abu Amina, (d) Abu Abdallah, (e) Abou Abderrahman. Naslov: (a) Storrsvetsvagen 92, 7 TR. C/O Drioua, 142 31 Skogas, Švedska, (b) Jungfruns Gata 413; Poštni predal 3027, 13603 Haninge, Švedska, (c) Dobelnsngatan 97, 7 TR C/O Lamrabet, 113 52 Stockholm, Švedska, (d) Trodheimgsgatan 6, 164 32 Kista, Švedska. Datum rojstva: (a) 30. 7. 1965, (b) 30. 9. 1965. Kraj rojstva: Fez, Maroko. Državljanstvo: (a) maroško, (b) švedsko. Št. potnega lista: 9817619 (švedski potni list poteče 14. 12. 2009).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Mohamed **Moumou** (tudi (a) Mohamed **Mumu**, (b) Abu Shrayda, (c) Abu Amina, (d) Abu Abdallah, (e) Abou Abderrahman (f) Abu Qaswarah (g) Abu Sara). Naslov: (a) Storrsvetsvagen 92, 7 TR. C/O Drioua, 142 31 Skogas, Švedska, (b) Jungfruns Gata 413; Poštni predal 3027, 13603 Haninge, Švedska; (c) Dobelnsngatan 97, 7 TR C/O Lamrabet, 113 52 Stockholm, Švedska; (d) Trodheimgsgatan 6, 164 32 Kista, Švedska. Datum rojstva: (a) 30. 7. 1965, (b) 30. 9. 1965. Kraj rojstva: Fez, Maroko. Državljanstvo: (a) maroško, (b) švedsko. Št. potnega lista: 9817619 (švedski potni list, veljaven do 14. 12. 2009). Drugi podatki: domnevno umrl v severnem Iraku oktobra 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 12. 2006.“

- (82) Vnos „Fahid Mohammed Ally **Msalam** (*alias* (a) Ally, Fahid Mohammed, (b) Msalam, Fahad Ally, (c) Msalam, Fahid Mohammed Ali, (d) Msalam, Mohammed Ally, (e) Musalaam, Fahid Mohammed Ali, (f) Salem, Fahid Muhamad Ali, (g) Fahid Mohammed Aly, (h) Ahmed Fahad, (i) Ali Fahid Mohammed, (j) Fahad Mohammad Ally, (k) Fahad Mohammed Ally, (l) Fahid Mohamed Ally, (m) Msalam Fahad Mohammed Ally, (n) Msalam Fahid Mohammad Ally, (o) Msalam Fahid Mohammed Ali, (p) Msalm Fahid Mohammed Ally, (q) Al- Kini, Usama, (r) Mohammed Ally Mohammed, (s) Ally Fahid M). Naslov: Mombasa, Kenija. Datum rojstva: 19. 2. 1976. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: (a) A260592 (kenijski potni list), (b) A056086 (kenijski potni list), (c) A435712 (kenijski potni list), (d) A324812 (kenijski potni list), (e) 356095 (kenijski potni list). Nacionalna matična številka: 12771069 (kenijska osebna izkaznica).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Fahid Mohammed Ally **Msalam** (tudi (a) Fahid Mohammed Ally, (b) Fahad Ally Msalam, (c) Fahid Mohammed Ali Msalam, (d) Mohammed Ally Msalam, (e) Fahid Mohammed Ali Musalaam, (f) Fahid Muhamad Ali Salem, (g) Fahid Mohammed Aly, (h) Ahmed Fahad, (i) Ali Fahid Mohammed, (j) Fahad Mohammad Ally, (k) Fahad Mohammed Ally, (l) Fahid Mohamed Ally, (m) Msalam Fahad Mohammed Ally, (n) Msalam Fahid Mohammad Ally, (o) Msalam Fahid Mohammed Ali, (p) Msalm Fahid Mohammed Ally, (q) Usama Al-Kini, (r) Mohammed Ally Mohammed, (s) Ally Fahid M). Naslov: Mombasa, Kenija. Datum rojstva: 19. 2. 1976. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: (a) A260592 (kenijski potni list), (b) A056086 (kenijski potni list), (c) A435712 (kenijski potni list), (d) A324812 (kenijski potni list), (e) 356095 (kenijski potni list). Nacionalna identifikacijska št.: 12771069 (kenijska osebna izkaznica). Drugi podatki: domnevno umrl v Pakistanu januarja 2009. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 10. 2001.“

- (83) Vnos „Abdul Wasay Agha Jan **Motasem** (*alias* Mutasim Aga Jan). Naziv: mula. Funkcija: minister za finance talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1968. Kraj rojstva: Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdul Wasay Mu'tasim Agha (tudi (a) Mutasim Aga Jan, (b) Agha Jan, (c) Abdul Wasay Agha Jan Motasem). Naziv: mula. Položaj: minister za finance talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1968. Kraj rojstva: Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 31. 1. 2001.“

- (84) Vnos „Al-Hamati, **Muhammad** (tudi Al-Ahdal, Mohammad Hamdi Sadiq; tudi Al- Makki, Abu Asim), Jemen.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Muhammad Hamdi Sadiq **Al-Ahdal** (tudi (a) Al-Hamati, Muhammad, (b) Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal, (c) Abu Asim Al-Makki). Datum rojstva: 19. 11. 1971. Naslov: Jamal street, Al-Dahima alley, Al-Hudaydah, Jemen. Kraj rojstva: Medina, Saudova Arabija. Državljanstvo: jemensko. Št. potnega lista: 541939 (jemenski potni list, izdan 31. 7. 2000 v kraju Al-Hudaydah, Jemen, na ime Muhammad Muhammad Abdullah Al-Ahdal). Nacionalna identifikacijska št.: 216040 (številka jemenske osebne izkaznice). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 10. 2001.“

- (85) Vnos „Tahir **Nasuf** (alias (a) Tahir Mustafa Nasuf (b) Tahar Nasoof (c) Taher Nasuf (d) Al-Qa'qa (e) Abu Salima El Libi (f) Abu Rida). Naslov: Manchester, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 4. 11. 1961, (b) 11. 4. 1961. Kraj rojstva: Tripoli, Libija.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Tahir **Nasuf** (tudi (a) Tahir Mustafa Nasuf, (b) Tahar Nasoof, (c) Taher Nasuf, (d) Al-Qa'qa, (e) Abu Salima El Libi, (f) Abu Rida, (g) Tahir Moustafa Nasuf, (h) Tahir Moustafa Mohamed Nasuf). Naslov: Manchester, Združeno kraljestvo. Datum rojstva: (a) 4. 11. 1961, (b) 11. 4. 1961. Kraj rojstva: Tripoli, Libija. Državljanstvo: libijsko. Št. potnega lista: RP0178772 (libijski potni list). Nacionalna identifikacijska št.: PW548083D (številka britanskega nacionalnega zavarovanja). Drugi podatki: januarja 2009 prebival v Združenem kraljestvu. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 7. 2. 2006.“

- (86) Vnos „Dinno Amor Rosalejos **Pareja** (alias (a) Johnny **Pareja**, (b) Khalil **Pareja**, (c) Mohammad, (d) Akmad, (e) Mighty, (f) Rash) Naslov: (a) Atimonan, provinca Quezon, Filipini, (b) Plaridel Street, Mandaue City, Filipini (prejšnji naslov). Datum rojstva: 19. 7. 1981. Kraj rojstva: Cebu City, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) Bivališče (od 10. decembra 2007): Cebu City, Filipini. Prejšnja bivališča: Anahawan, Leyte, Filipini; Sariaya, Quezon, Filipini; Dasmariñas, Cavite, Filipini; (b) strokovnjak za razstreliva; (c) član gibanja Rajah Solaiman Movement; (d) Filipinski pravosodni organi so 5. junija 2006 izdali nalog za njegovo aretacijo. Na prostosti od junija 2008.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Dinno Amor Rosalejos **Pareja** (tudi (a) Johnny **Pareja**, (b) Khalil **Pareja**, (c) Mohammad, (d) Akmad, (e) Mighty, (f) Rash). Naslov: (a) Atimonana, provinca Quezon, Filipini (aprila 2009); (b) Plaridel Street, Mandaue City, Filipini (prejšnji naslov); (c) Cebu City, Filipini (bivališče aprila 2009); (d) Anahawan, Leyte, Filipini (prejšnje bivališče); (e) Sariaya, Quezon, Filipini (prejšnje bivališče); (f) Dasmariñas, Cavite, Filipini (prejšnje bivališče). Datum rojstva: 19. 7. 1981. Kraj rojstva: Cebu City, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: (a) filipinski pravosodni organi so 5. 6. 2006 izdali nalog za njegovo aretacijo; (b) junija 2008 na prostosti; (c) ime očeta je Amorsolo Jarabata Pareja; (d) ime matere je Leonila Cambaya Rosalejos. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 4. 6. 2008.“

- (87) Vnos „Abdelhalim **Remadna**. Naslov: Alžirija. Datum rojstva: 2. 4. 1966. Kraj rojstva: Biskra, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: 13. avgusta 2006 izgnan v Alžirijo.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdelhalim Hafed Abdelfattah **Remadna** (tudi (a) Abdelhalim Remadna, (b) Jalloul). Naslov: Alžirija. Datum rojstva: 2. 4. 1966. Kraj rojstva: Biskra, Alžirija. Državljanstvo: alžirsko. Drugi podatki: (a) priprt v Italiji vse do izгона v Alžirijo 13. 8. 2006. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 3. 9. 2002.“

- (88) Vnos „Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed **Rouine** (alias (a) Salmane, (b) Lazhar). Naslov: Vicolo S. Giovanni, Rimini, Italija (bivališče). Datum rojstva: 20. 11. 1975. Kraj rojstva: Sfax, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. Potnega lista: P182583 (tunizijski potni list izdan 13. 9. 2003, prenehanje veljavnosti 12. 9. 2007). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9. maja 2005 obsodilo na dve leti in šest mesecev zapora. Pritožba na prizivnem sodišču v Milanu v postopku od septembra 2007. Na prostosti od septembra 2007.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Al-Azhar Ben Khalifa Ben Ahmed **Rouine** (tudi (a) Salmane, (b) Lazhar). Naslov: Vicolo S. Giovanni, Rimini, Italija (bivališče). Datum rojstva: 20. 11. 1975. Kraj rojstva: Sfax, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: P182583 (tunizijski potni list, izdan 13. 9. 2003, preneha veljati 12. 9. 2007). Drugi podatki: julija 2008 bivališče neznano. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (89) Vnos „Muhammad **Saeed** (*alias* (a) Hafiz Muhammad, (b) Hafiz Saeed, (c) Hafiz Mohammad Sahib, (d) Hafez Mohammad Saeed, (e) Hafiz Mohammad Sayeed, (f) Hafiz Mohammad Sayid, (g) Tata Mohammad Syeed, (h) Mohammad Sayed, (i) Hafiz Ji). Naslov: House No 116E, Mohalla Johar, Lahore, Tehsil, Lahore City, Lahore District, Pakistan (kraj bivanja maja 2008). Datum rojstva: 5. 6. 1950. Kraj rojstva: Sargodha, Pandžab, Pakistan. Državljanstvo: pakistansko. Nacionalna matična številka: 3520025509842-7 (Pakistan). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 10. 12. 2008.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Hafiz Muhammad **Saeed** (tudi (a) Hafiz Muhammad, (b) Hafiz Saeed, (c) Hafiz Mohammad Sahib, (d) Hafez Mohammad Saeed, (e) Hafiz Mohammad Sayeed, (f) Hafiz Mohammad Sayid, (g) Tata Mohammad Syeed, (h) Mohammad Sayed, (i) Hafiz Ji (k) Muhammad Saeed). Naslov: hišna št. 116E, Mohalla Johar, Lahore, Tehsil, mesto Lahore, okrožje Lahore, Pakistan (bivališče maja 2008). Datum rojstva: 5. 6. 1950. Kraj rojstva: Sargodha, Pandžab, Pakistan. Državljanstvo: pakistansko. Nacionalna identifikacijska št.: 3520025509842-7 (Pakistan). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 10. 12. 2008.“

- (90) Vnos „Nedal Mahmoud **Saleh** (*alias* (a) Nedal Mahmoud N. Saleh, (b) Salah Nedal, (c) Hitem). Naslov: (a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), Italija, (b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija. Datum rojstva: (a) 1. 3. 1970, (b) 26. 3. 1972. Kraj rojstva: Taiz, (Jemen). Državljanstvo: jemensko. Druge informacije: Januarja 2003 v Italiji obsojen na 2 leti zapora. Dne 17. 5. 2004 je prizivno sodišče v Bologni potrdilo obsodbo (*in absentia*).“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Nedal Mahmoud **Saleh** (tudi (a) Nedal Mahmoud N. **Saleh**, (b) **Salah** Nedal, (c) Hitem (d) Hasim). Naslov: (a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), Italija; (b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italija; (c) 8 Dzamijska ul. (prejšnje ime Gorazdanska ul.), Zenica, Bosna in Hercegovina; (d) ul. Kopcici, Bugojno, Bosna in Hercegovina. Datum rojstva: (a) 1. 3. 1970, (b) 26. 3. 1972. Kraj rojstva: Taiz, Jemen. Državljanstvo: jemensko. Št. potnega lista: 3545686 (potni list Bosne in Hercegovine, izdan v Travniku 26. 7. 2001 in veljaven do 26. 7. 2006). Drugi podatki: državljanstvo Bosne in Hercegovine mu je bilo odvzeto julija 2006 in nima veljavnega identifikacijskega dokumenta Bosne in Hercegovine. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 6. 2003.“

- (91) Vnos „Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed **Saleh Al-Saadi** (*alias* (a) Saadi Nassim, (b) Abou Anis). Naslov: (a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milano), Italija; (b) Via Cefalonia 11, Milano, Italija (bivališče). Datum rojstva: 30. 11. 1974. Kraj rojstva: Haidra Al-Qasreen, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M788331 (tunizijski potni list izdan 28. 9. 2001, prenehanje veljavnosti 27. 9. 2006). Druge informacije: Sodišče prve stopnje v Milanu ga je 9. maja 2005 obsodilo na štiri leta in šest mesecev zapora ter na izgon. Izpuščen iz zapora dne 6. avgusta 2006. Tožilstvo v Milanu se je pritožilo, postopek je v teku od septembra 2007.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Nessim Ben Mohamed Al-Cherif Ben Mohamed **Saleh Al-Saadi** (tudi (a) Nassim Saadi, (b) Abou Anis). Naslov: (a) Via Monte Grappa 15, Arluno (Milano), Italija; (b) Via Cefalonia 11, Milano, Italija (bivališče, zadnji znan naslov). Datum rojstva: 30. 11. 1974. Kraj rojstva: Haidra Al-Qasreen, Tunizija. Državljanstvo: tunizijsko. Št. potnega lista: M788331 (tunizijski potni list, izdan 28. 9. 2001, prenehal veljati 27. 9. 2006). Drugi podatki: (a) aprila 2009 v priporu v Italiji; (b) ime očeta je Mohamed Sharif; (c) ime matere je Fatima. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12. 11. 2003.“

- (92) Vnos „Abdulhai **Salek**. Naziv: maulavi. Položaj: guverner province Uruzgan (Afganistan) pod talibanskim režimom. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdulhai **Salek**. Naziv: maulavi. Položaj: guverner province Uruzgan (Afganistan) pod talibanskim režimom. Državljanstvo: afganistansko. Drugi podatki: domnevno mrtev. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 23. 2. 2001.“

- (93) Vnos „Jainal Antel **Sali** (jr.) (*alias* a) Abu Solaiman, b) Abu Solayman, c) Apong Solaiman, d) Apung). Datum rojstva: 1. 6. 1965. Kraj rojstva: Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Jainal Antel **Sali** (jr.) (tudi (a) Abu Solaiman, (b) Abu Solayman, (c) Apong Solaiman, (d) Apung). Datum rojstva: 1. 6. 1965. Kraj rojstva: Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: domnevno umrl leta 2007. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 6. 12. 2005.“

- (94) Vnos „Imam **Samudra** (*alias* (a) Abdul Aziz ben Sihabudin, (b) Faiz Yunshar, (c) Abdul Azis, (d) Kudama, (e) Hendri, (f) Heri, (g) Fatih, (h) Abu Omar); datum rojstva: 14. januar 1970; kraj rojstva: Serang, Banten, Indonezija.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Imam **Samudra** (tudi (a) Abdul Aziz ben Sihabudin, (b) Faiz Yunshar, (c) Abdul Azis, (d) Kudama, (e) Hendri, (f) Heri, (g) Fatih, (h) Abu Omar. Datum rojstva: 14. 1. 1970. Kraj rojstva: Serang, Banten, Indonezija. Drugi podatki: domnevno umrl novembra 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (95) Vnos „Ahmed Salim Swedan **Sheikh** (*alias* (a) Ally, Ahmed, (b) Suweidan, Sheikh Ahmad Salem, (c) Swedan, Sheikh, (d) Swedan, Sheikh Ahmed Salem, (e) Ally Ahmad, (f) Muhamed Sultan, (g) Sheik Ahmed Salim Sweden, (h) Sleyum Salum, (i) Sheikh Ahmed Salam, (j) Ahmed The Tall, (k) Bahamad, (l) Bahamad, Sheik, (m) Bahamadi, Sheikh, (n) Sheikh Bahamad). Naziv: Sheikh. Datum rojstva: (a) 9. 4. 1969, (b) 9. 4. 1960, (c) 4. 9. 1969. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: A163012 (kenijski potni list). Nacionalna matična številka: 8534714 (kenijska osebna izkaznica, izdana 14. 11. 1996). Druge informacije: domnevno vpleten v napade na ambasade Združenih držav Amerike v Nairobiju in Dar es Salaamu avgusta 1998.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Sheikh Ahmed Salim **Swedan** (tudi (a) Ahmed Ally, (b), Sheikh Ahmad Salem Suweidan, (c) Sheikh Swedan, (d) Sheikh Ahmed Salem Swedan, (e) Ally Ahmad, (f) Muhamed Sultan, (g) Sheik Ahmed Salim Sweden, (h) Sleyum Salum, (i) Sheikh Ahmed Salam, (j) Ahmed The Tall, (k) Bahamad, (l) Sheik Bahamad, (m) Sheikh Bahamadi, (n) Sheikh Bahamad). Naziv: šejk. Datum rojstva: (a) 9. 4. 1969, (b) 9. 4. 1960, (c) 4. 9. 1969. Kraj rojstva: Mombasa, Kenija. Državljanstvo: kenijsko. Št. potnega lista: A163012 (kenijski potni list). Nacionalna identifikacijska št.: 8534714 (kenijska osebna izkaznica, izdana 14. 11. 1996). Drugi podatki: domnevno umrl v Pakistanu januarja 2009. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17. 10. 2001.“

- (96) Vnos „Jalaluddine **Shinwari**. Naziv: maulavi. Položaj: namestnik ministra za pravosodje talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1968. Kraj rojstva: okrožje Shinwar, provinca Ningarhar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Jalaluddin **Shinwari** (tudi Jalaluddine Shinwari). Naziv: maulavi. Položaj: namestnik ministra za pravosodje talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1968. Kraj rojstva: okrožje Shinwar, provinca Ningarhar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 31. 1. 2001.“

- (97) Vnos „Yazid **Sufaat** (*alias* (a) Joe, (b) Abu Zufar). Naslov: Taman Bukit Ampang, Selangor, Malezija. Datum rojstva: 20. januarja 1964. Kraj rojstva: Johor, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 10472263. Nacionalna matična številka: 640120-01-5529. Drugi podatki: v priporu od decembra 2001, po zadnjih podatkih iz junija 2007.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Yazid **Sufaat** (tudi (a) Joe, (b) Abu Zufar). Naslov: Taman Bukit Ampang, Selangor, Malezija. Datum rojstva: 20. 1. 1964. Kraj rojstva: Johor, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A 10472263. Nacionalna identifikacijska št.: 640120-01-5529. Drugi podatki: decembra 2001 so ga pridržali malezijski organi, izpuščen iz pripora 24. 11. 2008. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (98) Vnos „Mansour **Thaer**. Datum rojstva: 21. 3. 1974. Kraj rojstva: Bagdad, Irak. Druge informacije: pregnan iz Nemčije v Jordanijo februarja 2005.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Isam Ali Mohamed **Alouche** (tudi Mansour Thaer). Datum rojstva: (a) 1972 (b) 21. 3. 1974. Kraj rojstva: Bagdad, Irak. Državljanstvo: jordansko. Drugi podatki: februarja 2005 izgnan iz Nemčije v Jordanijo. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 3. 9. 2002.“

- (99) Vnos „Mahdhat Mursi Al-Sayyid **Umar** (*alias* (a) Abu Hasan, (b) Abu Khabab, (c) Abu Rabbab). Datum rojstva: 19. 10. 1953. Kraj rojstva: Aleksandrija, Egipt. Državljanstvo: egiptovsko. Drugi podatki: morda živi na paki-stansko-afganistanski meji.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Mahdhat Mursi Al-Sayyid **Umar** (tudi (a) Abu Hasan, (b) Abu Khabab, (c) Abu Rabbab). Datum rojstva: 19. 10. 1953. Kraj rojstva: Aleksandrija, Egipt. Državljanstvo: egipčansko. Drugi podatki: domnevno umrl v Pakistanu.“

- (100) Vnos „Nazirullah Aanafi **Waliullah**. Naziv: (a) maulavi, (b) hadži. Položaj: ataše za trgovino, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan. Datum rojstva: 1962. Kraj rojstva: Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: D 000912 (afganistanski potni list, izdan 30. 6. 1998). Druge informacije: repatriiran v Afganistan oktobra 2006.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Nazirullah Ahanafi **Waliullah** (tudi Nazirullah Aanafi **Waliullah**). Naziv: (a) maulavi, (b) hadži. Položaj: ataše za trgovino, talibansko ‚veleposlaništvo‘, Islamabad, Pakistan. Datum rojstva: 1962. Kraj rojstva: Kandahar, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Št. potnega lista: D 000912 (afganistanski potni list, izdan 30. 6. 1998). Drugi podatki: oktobra 2006 repatriiran v Afganistan. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 25. 1. 2001.“

- (101) Vnos „Abdul-Haq **Wasseq**. Naziv: maulavi. Položaj: namestnik ministra za varnost (obveščevalna služba) talibanskega režima. Datum rojstva: okrog leta 1975. Kraj rojstva: centralna provinca Ghazni, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Abdul-Haq **Wasiq** (tudi Abdul-Haq **Wasseq**). Naziv: maulavi. Položaj: namestnik ministra za varnost (obveščevalna služba) talibanskega režima. Datum rojstva: približno leta 1975. Kraj rojstva: centralna provinca Ghazni, Afganistan. Državljanstvo: afganistansko. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 31. 1. 2001.“

- (102) Vnos „Mukhlis Yunos (*alias* (a) Yunos, Muklis, (b) Saifullah Mukhlis Yunos); datum rojstva: (a) 7.7.1966, (b) okrog 7. 7. 1966; kraj rojstva: verjetno Lanao del Sur, Filipini.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Yunos Umpara **Moklis** (tudi (a) Muklis **Yunos**, (b) Mukhlis Yunos, (c) Saifullah Mukhlis Yunos, (d) Saifulla Moklis Yunos; (e) Hadji Onos). Datum rojstva: 7. 7. 1966. Kraj rojstva: Lanao del Sur, Filipini. Državljanstvo: filipinsko. Drugi podatki: od aprila 2009 v zaporu na Filipinih. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (103) Vnos „Zaini **Zakaria** (*alias* Ahmad), Kota Bharu, Kelantan, Malezija; datum rojstva: 16. maj 1967; kraj rojstva: Kelantan, Malezija; državljanstvo: malezijsko; št. potnega lista: A 11457974; nacionalna matična številka: 670516-03-5283.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Zaini **Zakaria** (tudi Ahmad). Naslov: Kota Bharu, Kelantan, Malezija. Datum rojstva: 16. 5. 1967. Kraj rojstva: Kelantan, Malezija. Državljanstvo: malezijsko. Št. potnega lista: A11457974. Nacionalna identifikacijska št.: 670516-03-5283. Drugi podatki: 18. decembra 2002 so ga aretirali malezijski organi, v priporu do 12. februarja 2009. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 9. 9. 2003.“

- (104) Vnos „Merai **Zoghbai** (*alias* (a) Fraji di Singapore, (b) Fraji il Libico, (c) Mohamed Lebachir, (d) Meri Albdefattah **Zgbye**, (e) Zoghbai Merai Abdul Fattah, (f) Lazrag **Faraj**, (g) Larzg **Ben Ila**, (h) Lazrag Faraj, (i) Farag, (j) Fredj, (k) Muhammed **El Besir**); Datum rojstva: (a) 4. 4. 1969, (b) 4. 6. 1960 (Meri Albdefattah Zgbye), (c) 13. 11. 1960 (Lazrag Faraj), (d) 11. 8. 1960 (Larzg Ben Ila), (e) 13. 11. 1960 (Fredj). Kraj rojstva: (a) Bengasi, Libija, (b) Bendasi, Libija (Meri Albdefattah Zgbye). Naslova: (a) via Bordighera 34, Milano, Italija, (b) Senis, Oristano, Sardinija, Italija. Druge informacije: Zanj velja odredba o priporu sodišča v Milanu št. 36601/2001 R.G.N.R., z dne 17. maja 2005 – 7464/2001 R.G.GIP. Begunec.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z:

„Merai **Zoghbai** (tudi (a) Mohamed Lebachir, (b) Meri Albdefattah **Zgbye**, (c) Zoghbai Merai Abdul Fattah, (d) Lazrag Faraj, (e) Larzg Ben Ila, (h) Muhammed El Besir, (f) Fraji di Singapore, (g) Fraji il Libico, (h) Farag, (i) Fredj). Naslov: (a) Via Bordighera 34, Milano, Italija (zadnji znani naslov), (b) Senis, Oristano, Sardinija, Italija. Datum rojstva: (a) 4. 4. 1969, (b) 4. 4. 1960, (c) 4. 6. 1960 (Meri Albdefattah Zgbye), (d) 13. 11. 1960 (Lazrag Faraj), (e) 11. 8. 1960 (Larzg Ben Ila), (f) 13. 11. 1960 (Fredj), (g) 14. 1. 1968 (Mohamed Lebachir). Kraj rojstva: (a) Bengasi, Libija, (b) Bendasi, Libija (Meri Albdefattah Zgbye), (c) Maroko (Mohamed Lebachir). Drugi podatki: na begu aprila 2009. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 2. 8. 2006.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1103/2009**z dne 17. novembra 2009****o prepovedi ribolova na atlantskega sleďa v vodah ES in mednarodnih vodah con Vb, VIb in VIaN s plovili, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 43/2009 z dne 16. januarja 2009 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2009 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2009.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2009.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na navedeni stalež ter njegovo obdržanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2009 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov na stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, je prepovedan od datuma iz Priloge. Po tem datumu je prepovedano obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati navedeni stalež, ki ga ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Komisijo

Fokion FOTIADIS

Generalni direktor za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1.

⁽³⁾ UL L 22, 26.1.2009, str. 1.

PRILOGA

Št.	28/T&Q
Država članica	Združeno kraljestvo/Velika Britanija
Stalež	HER/5B6ANB
Vrsta	Atlantski sled (<i>Clupea harengus</i>)
Cona	Vode ES in mednarodne vode con Vb, VIb in VIaN
Datum	15. oktober 2009

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1104/2009**z dne 17. novembra 2009****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 877/2009, za tržno leto 2009/10**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2009/10 so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 877/2009 ⁽³⁾. Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 1084/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (ES) št. 877/2009 za tržno leto 2009/10, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. novembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 253, 25.9.2009, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 295, 12.11.2009, str. 9.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 18. novembra 2009

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,69	0,58
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,69	4,20
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,69	0,44
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,96	3,90
1701 91 00 ⁽²⁾	40,56	5,30
1701 99 10 ⁽²⁾	40,56	2,17
1701 99 90 ⁽²⁾	40,56	2,17
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKLEP SVETA 2009/840/SZVP

z dne 17. novembra 2009

o izvajanju Skupnega stališča 2007/140/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2007/140/SZVP ⁽¹⁾ in zlasti člena 7(2) tega skupnega stališča v povezavi s členom 23(2) Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. februarja 2007 sprejel Skupno stališče 2007/140/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu.
- (2) Svet je v skladu s členom 8(2) Skupnega stališča 2007/140/SZVP natančno pregledal seznam oseb in subjektov iz Priloge II, za katere se uporabljata člena 4(1)(b) in 5(1)(b) navedenega skupnega stališča.
- (3) Svet je ugotovil, da bi morali za osebe in subjekte iz Priloge II k Skupnemu stališču 2007/140/SZVP še naprej veljati posebni omejevalni ukrepi iz tega skupnega stališča.
- (4) Seznam oseb in subjektov bi bilo treba spremeniti zaradi upoštevanja sprememb v iranski vladi in upravi, pa tudi sprememb položaja oseb in subjektov, na katere se ukrepi nanašajo.

- (5) Seznam oseb in subjektov iz členov 4(1)(b) in 5(1)(b) Skupnega stališča 2007/140/SZVP bi bilo zato treba posodobiti –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga II k Skupnemu stališču 2007/140/SZVP se nadomesti z besedilom Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Svet
Predsednik
C. BILDT

⁽¹⁾ UL L 61, 28.2.2007, str. 49.

PRILOGA

„PRILOGA II

Seznam oseb iz člena 4(1)(b) ter oseb in subjektov iz člena 5(1)(b)

A. Fizične osebe

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Reza AGHAZADEH	Datum rojstva: 15. 3. 1949, številka potnega lista: S4409483, veljavnost 26. 4. 2000–27. 4. 2010, izdan v Teheranu, številka diplomatskega potnega lista: D9001950, izdan 22. 1. 2008, veljavnost: do 21. 1. 2013, kraj rojstva: Khoy.	Nekdanji vodja Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI). AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigadni general IRGC Javad DARVISH-VAND		Pooblaščenec za nadzor na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL). Pristojen za vse objekte in naprave MODAFL.	24.6.2008
3.	Brigadni general IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Generalni direktor Organizacije za obrambno industrijo (DIO), ki je bila uvrščena na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.6.2008
4.	Dr. Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Naslov NFPC: AEOI-NFPD, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran	Namestnik in generalni direktor Podjetja za proizvodnjo in dobavo jedrskega goriva (NFPC), dela AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSZN 1737 (2006). Svet guvernerjev IAEA in Varnostni svet od Irana zahtevata, da prekinde dejavnosti, povezane z bogatitvijo urana, v katerih sodeluje NFPC.	24.4.2007
5.	Inženir Mojtaba HAERI		Namestnik ministra, pristojen za industrijo, na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL). Nadzoruje AIO in DIO.	24.6.2008
6.	Brigadni general IRGC Ali HOSEYNITASH		Vodja generalne uprave iranskega Vrhovnega sveta za nacionalno varnost in udeležen pri oblikovanju politike v zvezi z jedrskimi vprašanji.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Poveljnik v IRGC.	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN	Datum rojstva: 21. 4. 1946, številka potnega lista: T12838903.	Namestnik vodje Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI).	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILI-POUR (alias LANGROUDI)	Datum rojstva: 24. 11. 1945, kraj rojstva: Langroud.	Namestnik vodje AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
10.	Ali Reza KHANCHI	Naslov NRC: AEOI- NRC, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran; Faks: (+9821) 8021412	Vodja Centra za jedrske raziskave AEOI v Teheranu. IAEA od Irana še naprej zahteva pojasnilo glede poskusov ločevanja plutonija, izvedenih v TNRC, in glede prisotnosti delcev visoko obogatene urana (HEU) v vzorcih iz okolja, vzetih v skladišču odpadkov v Karadžu, kjer so našli zabojnike za skladiščenje tarč z osiromašenim uranom, uporabljenih v teh poskusih. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
11.	Ebrahim MAHMUD-ZADEH		Generalni direktor podjetja IEI (Iran Electronic Industries).	24.6.2008
12.	Brigadni general Beik MOHAMMADLU		Namestnik ministra, pristojen za preskrbo in logistiko, na iranskem ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL).	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Direktor družbe Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies; njegova družba je poskušala pridobiti občutljivo blago v korist subjektov, navedenih v resoluciji 1737 (2006).	24.6.2008
14.	Brigadni general Mohammad NADERI		Vodja Organizacije za vesoljsko industrijo (AIO); AIO je sodelovala v občutljivih iranskih programih.	24.6.2008
15.	Brigadni general IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Minister za notranje zadeve in nekdanji minister MODAFL, pristojen za vse vojaške programe, vključno s programi balističnih izstrelkov.	24.6.2008
16.	Dr. Javad RAHIQI (RAHIGHI)	Datum rojstva: 21. 4. 1954, datum rojstva po starem iranskem koledarju: 1. 5. 1954, kraj rojstva: Mashad.	Vodja skupine za nevtronsko fiziko v AEOI. AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Ali Akbar SALEHI		Vodja Iranske organizacije za atomsko energijo (AEOI). AEOI nadzira iranski jedrski program in je bila uvrščena na seznam z RVSN 1737 (2006).	17.11.2009
18.	Kontraadmiral Mohammad SHAF'I RUDSARI		Namestnik ministra, pristojen za usklajevanje, na MODAFL.	24.6.2008
19.	Brigadni general IRGC Ali SHAMSHIRI		Namestnik ministra, pristojen za protiobveščevalno delovanje, na MODAFL, odgovoren za varnost osebja in naprav MODAFL.	24.6.2008
20.	Abdollah SOLAT SANA		Generalni direktor obrata za predelovanje urana (UCF) v Esfahanu. Ta obrat izdeluje pogonsko snov (UF6) za obrat za bogatitev urana v Natanzu. Solat Sana je 27. avgusta 2006 od predsednika Ahmadinedžada prejel posebno nagrado za svoje delo.	24.4.2007
21.	Brigadni general IRGC Ahmad VAHIDI		Minister MODAFL in nekdanji namestnik vodje MODAFL.	24.6.2008

B. Pravne osebe in subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Organizacija za vesoljsko industrijo (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teheran	AIO nadzira iransko proizvodnjo raket, vključno s koncerni Shahid Hemmat, Shahid Bagheri in Fajr, ki so bile vse uvrščene na seznam z RVSZN 1737 (2006). Vodja AIO in dva druga visoka uradnika sta bila prav tako uvrščena na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Podružnica DIO (Organizacija za obrambno industrijo).	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Namenjena zagotavljanju geoprostorskih podatkov za program balističnih raket	24.6.2008
4.	Banka Melli, Banka Melli Iran (vključno z vsemi podružnicami) in hčerinske družbe:	Ferdowsi Avenue, PO BOX: 11365-171, Teheran	Zagotavlja ali poskuša zagotavljati finančno pomoč družbam, ki so vključene v nabavo blaga ali dobavljajo blago za iranski jedrski program in program balističnih raket (AIO, SHIG, SBIG, AEIOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company in DIO). Banka Melli ima vlogo posrednika za občutljive dejavnosti Irana. Posredovala je pri številnih nakupih občutljivih materialov za iranski jedrski program in program balističnih raket. V imenu subjektov, povezanih z iransko jedrsko in raketno industrijo, je opravila vrsto finančnih storitev, vključno z odpiranjem akreditivov in vodenjem računovodskih evidenc. Številne navedene družbe so bile uvrščene na seznam z RVSZN 1737 (2006) in 1747 (2007). Banka Melli ni prekinila svojih dejavnosti, s katerimi podpira in spodbuja občutljive dejavnosti Irana. Z izkoriščanjem svojih bančnih povezav še naprej nudi podporo in finančne storitve subjektom, ki so na seznamu ZN in EU, pri tovrstnih dejavnostih. Prav tako deluje v imenu in v skladu z navodili teh subjektov, vključno z Banko Sepah, in pri tem pogosto deluje prek njihovih podružnic in družabnikov.	24.6.2008
	(a) Banko Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, Združeno kraljestvo		
	(b) Banko Melli Iran Zao Ferdowsi Avenue, P.O.	9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusija		
5.	Raziskovalni center za obrambno tehnologijo in znanost (DTSRC) – znan tudi pod nazivom Raziskovalni center za izobraževanje/Moassese Amozeh Va Tahgiaghathi (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Pristojen za raziskave in razvoj. Podružnica DIO. DTSRC skrbi za velik del nabav DIO.	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Iran Electronic Industries	P.O. BOX: 18575-365, Teheran, Iran.	Podružnica v celoti pripada MODAFL (in je zato sestrška organizacija AIO, AvIO in DIO). Njena vloga je proizvodnja elektronskih sestavnih delov za iraške sisteme orožja.	24.6.2008
7.	Zračne sile IRGC		Vodi iransko evidenco balističnih raket kratkega in dolgega dosega. Vodja zračnih sil IRGC je bil uvrščen na seznam z RVSZN 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Teheran 14678, Iran	Koncern v lasti IRGC. Uporablja tehnične vire IRGC za konstrukcijske dejavnosti; glavni izvajalec pri večjih projektih, vključno z gradnjo tunelov; namenjen podpori iranskemu jedrskemu programu in programu balističnih raket.	24.6.2008
9.	Univerza za obrambno tehnologijo Malek Ashtar		Povezana z ministrstvom za obrambo; leta 2003 je v tesnem sodelovanju z AIO uvedla usposabljanje o balističnih raketah.	24.6.2008
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/777, Teheran	Podružnica DIO.	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Je bila vključena v izdelavo sestavnih delov za program balističnih raket.	24.6.2008
12.	Ministrstvu za obrambo in logistiko oboroženih sil (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teheran	Pristojno za iraške raziskovalne, razvojne in proizvodne programe na obrambnem področju, vključno z jedrskim programom in programom balističnih raket.	24.6.2008
13.	Ministrstvo za obrambo – logistika, izvoz (MODLEX)	P.O. BOX: 16315-189, Teheran, Iran	Je organ MODAFL, pristojen za izvoz, in agencija, prek katere se izvažajo izdelani orožje v primeru prenosa iz ene države v drugo. V skladu z Resolucijo VS ZN 1747 (2007) MODLEX naj ne bi trgovala.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Navidezna družba AIO, vključena v nakupe na balističnem področju.	24.6.2008
15.	Podjetje za proizvodnjo in dobavo jedrskega goriva (NFPC)	AEIOI-NFPD, P.O. BOX: 11365-8486, Teheran/Iran	Oddelek za proizvodnjo jedrskega goriva (NFPD) AEIOI je odgovoren za raziskave in razvoj na področju ciklusa jedrskega goriva, vključno z raziskovanjem urana, izkopavanjem uranove rude, mletjem, predelavo urana in ravnanjem z jedrskimi odpadki. NFPC je naslednik NFPD, podružnica AEIOI, ki vodi raziskave in razvoj na področju ciklusa jedrskega goriva, vključno s predelavo in bogatitvijo urana.	24.4.2007

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
16.	Parchin Chemical Industries		Bila je dejavna na področju pogonske tehnologije za iranski program balističnih raket.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., P.O. BOX: 19585/ 777, Teheran	Podružnica DIO.	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO po vsej verjetnosti posreduje pri uvozu že izdelanega orožja. Verjetno je podružnica MODAFL.	24.6.2008“

SKUPNI UKREP SVETA 2009/841/SZVP**z dne 17. novembra 2009****o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2008/112/SZVP o misiji Evropske unije v podporo reforme varnostnega sektorja v Republiki Gvineji-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 12. februarja 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/112/SZVP o misiji Evropske unije v podporo reforme varnostnega sektorja v Republiki Gvineji-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU) ⁽¹⁾. Navedeni skupni ukrep naj bi se uporabljal do 31. maja 2009.
- (2) Svet je 18. maja 2009 sprejel Skupni ukrep Sveta 2009/405/SZVP ⁽²⁾ o spremembi Skupnega ukrepa 2008/112/SZVP. Navedeni skupni ukrep naj bi se uporabljal do 30. novembra 2009.
- (3) Gvineja-Bissau je v pismu z dne 9. oktobra 2009 pozvala Evropsko unijo, naj misijo podaljša za šest mesecev, to je do 31. maja 2010.
- (4) Skupni ukrep 2008/112/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Skupni ukrep 2008/112/SZVP se spremeni:

1. Člen 1(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Evropska unija (EU) ustanovi misijo EU v podporo reformi varnostnega sektorja v Gvineji-Bissau (v nadaljnjem

besedilu ‚EU SSR GUINEA-BISSAU‘ ali ‚misija‘), ki obsega pripravljeno fazo, ki se začne 26. februarja 2008, in izvedbeno fazo, ki se začne najpozneje 1. maja 2008. Misija bo trajala do 24 mesecev od izjave o pripravljenosti za začetek delovanja.“

2. Člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za kritje stroškov, povezanih z misijo za obdobje od 26. februarja 2008 do 30. novembra 2009, je 5 650 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov, povezanih z misijo za obdobje od 1. decembra 2009 do 31. maja 2010, je 1 530 000 EUR.“

3. V členu 17 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 31. maja 2010.“

Člen 2

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 3Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Svet

Predsednik

C. BILDT

⁽¹⁾ UL L 40, 14.2.2008, str. 11.

⁽²⁾ UL L 128, 27.5.2009, str. 60.

SKUPNI UKREP SVETA 2009/842/SZVP**z dne 17. novembra 2009****o spremembi Skupnega ukrepa 2007/369/SZVP o ustanovitvi policijske misije Evropske unije v Afganistanu (EUPOL AFGHANISTAN)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 30. maja 2007 sprejel Skupni ukrep 2007/369/SZVP ⁽¹⁾ za obdobje treh let. Operativna faza misije EUPOL AFGHANISTAN se je začela 15. junija 2007.
- (2) V Sklepu Sveta 2008/884/SZVP z dne 21. novembra 2008 o izvajanju Skupnega ukrepa 2007/369/SZVP o ustanovitvi policijske misije Evropske unije v Afganistanu (EUPOL AFGHANISTAN) ⁽²⁾ je določen finančni referenčni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo v obdobju od 1. decembra 2008 do 30. novembra 2009. Navedeni finančni referenčni znesek bi bilo treba povečati za kritje odhodkov, povezanih z EUPOL AFGHANISTAN do 30. maja 2010.
- (3) EUPOL AFGHANISTAN bi moral imeti projektno enoto za določitev ter izvajanje projektov; sprejeti bi bilo treba določbo za vzpostavitev takšne projektne enote.
- (4) Skupni ukrep 2007/369/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Skupni ukrep 2007/369/SZVP se spremeni:

1. V členu 4 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. EUPOL AFGHANISTAN ima projektno enoto za določitev in izvajanje projektov. EUPOL AFGHANISTAN po potrebi poskrbi za usklajevanje, lažji potek in zagotavljanje svetovanja v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države pod njihovo odgovornostjo na področjih, povezanih z misijo, in v podporo njenim ciljem.“

2. V členu 13 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov v zvezi z misijo EUPOL AFGHANISTAN za obdobje od 1. decembra 2008 do 30. maja 2010 je 81 400 000 EUR.“

Člen 2

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 3Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. novembra 2009

Za Svet
Predsednik
C. BILDT

⁽¹⁾ UL L 139, 31.5.2007, str. 33.⁽²⁾ UL L 316, 26.11.2008, str. 21.

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL